



# my Land Rover TRAVEL magazine

TRIMESTRIEL — JUILLET 2021 — N° 47

## Le modèle hybride rechargeable de Land Rover affronte le champion du monde de kitesurf lors de l'événement «The perfect storm»



Land Rover développe un prototype  
de Defender à pile à combustible fonctionnant  
à l'hydrogène >>



**la Lanssens**

FENÊTRES - PORTES - VOILETS

*Votre style, notre métier.*





# RÉNOVATIONS SUR MESURE



**la** Lanssens

FENÊTRES - PORTES - VOILETS

**L.A Ramen Lanssens S.A.**

Meulebekesteenweg 6  
8720 Dentergem

t 051.63.61.09

info@laramen.be  
www.laramen.be



*Découvrez plus  
de réalisations?*



L'éclectisme est  
toujours tendance;  
plus que tout dans la société.

**FEI LAUW**  
EDITEUR (EN CHEF) ET  
PASTA-LOVER SUR-ANALYSANT







## Collection de lunettes belges avec un message inspirant.

DÉCOUVREZ LES HISTOIRES DE FEI ET D'AUTRES FEMMES FORTES  
[WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE](http://WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE)



## News

- ☑ LAND ROVER DEFENDER: OLD MEETS NEW ..... 10
- ☑ LE MODÈLE HYBRIDE RECHARGEABLE DE LAND ROVER AFFRONT LE CHAMPION DU MONDE DE KITESURF LORS DE L'ÉVÉNEMENT «THE PERFECT STORM» ..... 16
- ☑ LE LAND ROVER DEFENDER REMPORTE LE PRIX «WORLD CAR DESIGN OF THE YEAR 2021» ..... 22
- ☑ DRIVE AGAINST MALARIA FRANCHIT UN CAP: 600 000 KM À BORD D'UN LAND ROVER ..... 46
- ☑ JAGUAR LAND ROVER DÉVELOPPE UN PROTOTYPE DE DEFENDER À PILE À COMBUSTIBLE FONCTIONNANT À L'HYDROGÈNE .....128
- ☑ LE LAND ROVER DEFENDER, PARTENAIRE DE LA COURSE D'AVENTURE LA PLUS DIFFICILE AU MONDE.140

## Land Rover

- ☑ LAND ROVER DISCOVERY SPORT: MOTEURS DIESEL INGENIUM EFFICACES, VERSION HYBRIDE RECHARGEABLE ET PUISSANTE ÉDITION SPÉCIALE ESSENCE..... 28
- ☑ DEALERSTOCK .....146

## Garden

- ☑ ROYAL BOTANIA PRÉSENTE DE NOUVELLES COLLECTIONS MEUBLES DE JARDIN ÉLÉGANTS ET DURABLES ..... 38
- ☑ PLUS QUE JAMAIS L'EXTENSION DE NOTRE MAISON..... 58





# ZENITH

THE FUTURE OF SWISS WATCHMAKING SINCE 1865

TIME TO REACH YOUR STAR



**VANHOUTTEGHEM**

TIME & JEWELRY

GHENT

DAMPOORTSTRAAT 1-3 | GENT  
09 225 50 45 | [WWW.VANHOUTTEGHEM.COM](http://WWW.VANHOUTTEGHEM.COM)  
DI-ZA 9:30-18:00

CHRONOMASTER  
SPORT

## Advertorial

- ☑ INNOVATION ET RUPTURE SUR LE MARCHÉ DE L'IMMOBILIER..... 52
- ☑ ORGANIC-CONCEPT LANCE UNE PLATEFORME ÉLECTRONIQUE UNIQUE EN SON GENRE  
LE LIEN AVEC LA NATURE AU CENTRE DU NOUVEAU CONCEPT.....120
- ☑ LA BRASSERIE ET DISTILLERIE WILDEREN S'ÉLÈVE COMME UN PHÉNIX D'UN MAGNIFIQUE SITE  
HISTORIQUE ET CETTE AVANCÉE NE FAIT QUE COMMENCER.....130

## Travel

- ☑ "FAIRWAY BOUTIQUE HOTEL - UN MÉLANGE D'HISTOIRE ET DE CHARME" ..... 80
- ☑ RELAIS & CHATEAUX HOTEL HERITAGE BRUGGE: LA CINQUIÈME ÉTOILE  
EST LE COURONNEMENT ULTIME DE TROIS DÉCENNIES DE TRAVAIL INTENSE..... 90
- ☑ LAVENHAM - L'UN DES PLUS BEAUX VILLAGES MÉDIÉVAUX D'ANGLETERRE.....102
- ☑ CHAPEL DOWN - VINS DE MÉTHODE CHAMPENOISE CULTIVÉS ET PRODUITS  
EN ANGLETERRE .....110



**ANNÉE 14, JUILLET 2021, NUMÉRO 47** My Land Rover magazine est le magazine des propriétaires belges de Land Rover **TIRAGE:** 8500 exemplaires **FRÉQUENCE:** trimestriel **SITE INTERNET:** [www.mylandrover.be](http://www.mylandrover.be) **EDITEUR RESPONSABLE:** Erik De Ridder – [edr@eventbox.be](mailto:edr@eventbox.be) **RÉDACTION:** Jeroen Coteur, Jacques Legros, Ann Van Uffel, Wim Vander Haegen, Dominique Sergant **PHOTOGRAPHE:** Maurice Sergant **EDITEUR:** Event&Expo Bvba **ART DIRECTOR:** Bert Wagemans **SALES:** Ine Vanbesien – tel.: 0472 90 06 17 – e-mail: [iv@exclusief.be](mailto:iv@exclusief.be), Filip De Ridder **TRAFFIC:** Hilde De Ridder – [traffic.leo@telenet.be](mailto:traffic.leo@telenet.be) **COPYRIGHT:** Aucun article ou partie d'article de ce magazine ne peut être repris, reproduit ou copié sans autorisation explicite de l'éditeur. **ABONNEMENT:** Frais d'expédition (34 euros/an) à commander via Hilde De Ridder - [traffic.leo@telenet.be](mailto:traffic.leo@telenet.be)



# hoost

By Jakob + MacFarlane

Hoost is een woonproject met een unieke architectuur in Knokke-Heist.

---

Start verkoop juli 2021

---

Ontdek dit iconische project:



[hoostknokkeheist.be](http://hoostknokkeheist.be)



Developed by

**Caapp**

built by **ARTES**

STREET FOOD

# LAND ROVER DEFENDER: OLD MEETS NEW

**W**e are family, we say hello» et son hashtag #hellofamily, Land Rover lance une nouvelle et sympathique initiative visant à renforcer le lien entre les conducteurs de Land Rover en général et plus particulièrement celui existant entre les conducteurs de Defender neufs et classiques.

Source: <https://grayling-landrover.prezly.com/>

Il n'est pas rare, lorsque des conducteurs de modèles Land Rover et Range Rover classiques se croisent, qu'ils se saluent brièvement en levant la main ou le pouce. Un geste qui suscite à la fois un sourire et un joyeux salut en retour.

Land Rover pense que cette attitude positive vis-à-vis des autres conducteurs de la marque britannique pourrait encore prendre de l'ampleur ; un peu plus de positivisme au volant ne peut en effet rendre la route que plus agréable!

Les conducteurs de Land Rover constituent une grande famille hétéroclite, l'amour partagé pour cette marque britannique iconique créant un puissant lien entre ses membres. Peu importe que l'on soit jeune ou vieux, que le véhicule soit neuf, d'occasion ou classique, la passion commune pour cette marque est un sentiment apprécié de tous.

Bien que les premiers véhicules aient été construits en 1948, il n'est pas rare de croiser encore régulièrement sur la route des modèles datant de cette première époque. Notamment et surtout parce que la plupart des véhicules construits jusqu'à présent par Land Rover sont encore utilisés au quotidien.







## La «Defender way of living»

Le Defender classique descendait en droite ligne du Land Rover d'origine de 1948 qui, cette année-là, a été présenté en première mondiale lors du salon AutoRAI d'Amsterdam. Ce véhicule a ensuite constamment évolué pendant plus de 65 ans. Et son nom a également évolué en parallèle. Le modèle a été lancé sous l'appellation «Land Rover» mais avec l'arrivée de la première grande évolution, la dénomination «Series 2» a fait son apparition, les véhicules plus anciens devenant rétrospectivement des «Series 1». Le Series 2 a été suivi par le Series 3 qui, à son tour, a cédé le relais aux 90 / 110 / 130, avant que ce modèle ne jouisse d'une renommée mondiale sous l'appellation «Defender» pendant les dernières décennies de sa vie. Les performances de ce modèle ont par ailleurs progressé au fil des améliorations et des évolutions successives, le Defender étant désormais considéré, à juste titre, comme «le meilleur 4x4 du monde». La silhouette de ce véhicule s'est par ailleurs également transformée en symbole mondial du 4x4.

Avec une histoire aussi longue et un patrimoine aussi riche, comment s'étonner que son successeur, le New Defender, soit attendu avec impatience, avec plein d'espoir mais aussi un œil critique. Land Rover a dès lors pris tout le temps nécessaire pour développer ce modèle. Ainsi, la silhouette du tout dernier modèle ne laisse planer aucun doute: il s'agit bien d'un Defender. Des éléments stylistiques essentiels tels que les phares ronds, la porte arrière équipée d'une roue de secours et les petites vitres «Alpes» ont été préservés. Les célèbres dénominations des différentes versions «90» et

«110» ont également été conservées. Mais alors que le Defender d'origine ne brillait pas par son luxe et son confort, son successeur s'avère nettement plus luxueux et technologiquement plus avancé. Restait LA question principale: le nouveau Defender allait-il pouvoir tenir la dragée haute à son prédécesseur en termes de capacités tout-terrain? De nombreux tests indépendants ont entre-temps démontré que ce modèle n'avait pas à rougir de la comparaison en la matière et qu'il s'avérait même plus téméraire et aventureux que l'original sur de nombreux points. En ce qui concerne le confort et le comportement routier, on constate même un monde de différences, le New Defender définissant de nouvelles références dans sa catégorie.

Si vous êtes impatient de découvrir le nouveau Defender, allez donc jeter un coup d'œil sur [www.landrover.be](http://www.landrover.be) ou [www.landrover.lu](http://www.landrover.lu) et configurez votre propre New Defender avec le Car Configurator. Le Defender 90 est disponible en Belgique à partir de 51.100 € et le 110 à partir de 56.800 €. Au Grand-Duché de Luxembourg, le Defender 90 est disponible à partir de 49.411 € et le 110 à partir de 54.922 €.

De façon globale, le nouveau Defender, tout comme son prédécesseur classique, incite à adopter une manière de conduire et de vivre vraiment spécifique: la «Defender way of living». Un style de vie où les saluts entre nouveaux et anciens conducteurs de Defender transcendent les générations. Ensemble, tous ces conducteurs forment une seule et même famille, portée par un amour commun et une envie commune d'aventure. «We are family, we say hello». 🚗



# dekeyzer

cuisine et intérieur avec finesse

Menen | Industrielaan 55, +32 (0)56 52 13 40  
Roeselare | Diksmuidsesteenweg 370c, +32 (0)51 26 06 80  
Waregem | Stationsstraat 38a, +32 (0)56 28 02 70  
Sijsele | Dorpstraat 175a, +32 (0)50 73 46 17  
Sint-Martens-Latem | Kortrijksesteenweg 1, +32 (0)9 241 54 54  
Kruisem | Kruishoutemsesteenweg 267, +32 (0)9 398 74 90  
Boortmeerbeek | Leuvensesteenweg 74a, +32 (0)15 67 64 01







GOMMAIRE  
organic living



## INDOOR & OUTDOOR FURNITURE - DECORATION

**WOONTHEATER** Kloosterstraat 14, 2000 Antwerpen +32 (0)486 33 13 71 — **TOP INTERIEUR** Liersebaan 123b, 2240 Zandhoven +32 (0)3 464 07 01  
**DE BOOMGAARD** Heerle 11, 2275 Lille +32 (0)475 23 11 78 — **MAISON LIE** Kapelsestraat 61a, 2950 Kapellen +32 (0)478 54 50 19 — **BLOEMENDROOM**  
Heuveneindeweg 9, 3520 Zonhoven +32 (0)11 45 42 55 — **'T HOOGEHUYS** Hoogveldstraat 4, 3640 Kessenich +32 (0)89 85 75 02 — **TEAK & DECO**  
Route du Condroz 535, 4031 Angleur +32 (0)43 36 42 62 — **ZONNEWENDE** Rue des Bardanes 6, 7522 Doornik +32 (0)69 68 63 00 — **GOMMAIRE Concept Store**  
Kustlaan 110, 8300 Knokke +32 (0)50 69 59 30 — **TOP INTERIEUR** Ambachtenstraat 6, 8870 Izegem +32 (0)51 31 14 11 — **T'HOOF** Moortelputstraat 1,  
9031 Drongen +32 (0)9 282 31 22 — **VERBERCKMOES** Kemphoekstraat 56, 9170 Sint-Gillis-Waas +32 (0)3 727 13 00 — **BINNENSTE BUITEN BY**  
**TUINELECTRO** Provinciesteenweg 449, 9550 Hersele +32 (0)9 361 29 36 — **VERBEKE OUTDOOR** Emiel Clauslaan 57a, 9800 Deinze +32 (0)9 216 27 30

[WWW.GOMMAIRE.COM](http://WWW.GOMMAIRE.COM)



# ☒ HOF TEN YSER

La mer et bien plus encore.



## APPARTEMENTS LUXUEUX À NIEUPOORT

- Appartements traversants de 1 à 3 chambres
- Terrasses spacieuses et ensoleillées autour d'un jardin intérieur verdoyant
- Le long du canal de Nieupoort, près du monument Albert 1er et du Ganzepoot
- Possibilité de TVA réduite à 6%

Téléchargez la brochure sur [HOFTENYSER.BE](https://HOFTENYSER.BE)  
patrick.dewinter@ion.be — +32 2 669 79 00

**ION** develop different





  
**CELINE  
ROELENS**



**STUDIO DE JOAILLERIE EXCLUSIVE  
SITUÉ DANS LE CENTRE DE GAND  
ET FAISANT LA PART BELLE À LA  
CRÉATIVITÉ ET À L'EXPÉRIENCE**

**Heures d'ouverture:**  
Lundi, jeudi, vendredi  
et samedi de 11h à 18h.

**Instagram:**  
[@celine\\_roelens](https://www.instagram.com/celine_roelens)

**Adresse:**  
au coin de la rue Lange Kruisstraat  
& Henegouwenstraat, Gand

0475 86 10 24  
[www.celineroelens.be](http://www.celineroelens.be)

# LE MODÈLE HYBRIDE RECHARGEABLE DE LAND ROVER AFFRONTE LE CHAMPION DU MONDE DE KITESURF LORS DE L'ÉVÉNEMENT «THE PERFECT STORM»

**L**e challenge lancé récemment par Land Rover avec le champion du monde de kitesurf Yuri Zoon montre que les modèles hybrides rechargeables sont taillés pour résister aux conditions météorologiques extrêmes. Lors de l'événement «The Perfect Storm» sur la plage de Terschelling, ils se sont affrontés au milieu des éléments déchaînés.

Bron: <https://grayling-landrover.prezly.com/>







«The Perfect Storm» était un défi unique pour le Land Rover Discovery Sport P300e hybride rechargeable. Un challenge lors duquel cette version du Discovery Sport a prouvé qu'elle pouvait relever les mêmes défis que ses frères à motorisation non-hybride rechargeable: des rafales de vent à 100 km/h, des dunes boueuses et un déluge de sable. Les moteurs essence et électriques, ainsi que les quatre roues motrices ont travaillé de concert pour offrir une adhérence optimale et conserver de la vitesse pendant les trente kilomètres de course. Il en a résulté une bataille passionnante et une victoire sur le double champion du monde de kitesurf Youri Zoon.

### Maîtriser tous les éléments

**Thijs Maartense, Land Rover Experience Pays-Bas Lead Instructor et pilote:** «Un challenge dans de telles conditions est un énorme défi. Malgré tout, j'ai eu un contrôle total sur le véhicule et sa tenue de route tout au long de la course. Le All Wheel Drive assurait la sécurité, même dans les endroits où le sable était sec et cahoteux. Je pense que nous avons prouvé que les modèles hybrides rechargeables peuvent même relever les plus grands défis tout-terrain.»

### Terschelling: la communauté Land Rover par excellence

S'il y a un endroit où le vent et l'eau se rencontrent à merveille, c'est bien l'île de Terschelling. Les vents violents en font l'endroit rêvé pour les kitesurfeurs. Les dunes et les routes boueuses sont la raison pour laquelle 1 habitant sur 20 possède un Land Rover. La communauté Land Rover à Terschelling est donc comparativement la plus grande au monde, avec le plus grand nombre de Land Rover par habitant. Il n'existe pas de meilleur endroit pour le challenge «The Perfect Storm».

**Youri Zoon, professionnel du kitesurf et champion du monde,** se sent également comme un poisson dans l'eau sur la tempétueuse Terschelling: «Là, je suis vraiment dans mon élément. Lorsque la force du vent est de 8 ou plus, vous pouvez vous attendre à un véritable défi. Et j'ai eu cette chance!»









## Autres challenges de Land Rover

Land Rover a organisé ce défi unique en l'honneur de la campagne d'introduction des modèles hybrides rechargeables en collaboration avec le bureau Blauw Gras. Ce n'était d'ailleurs pas la première fois que Land Rover organisait un challenge aussi extrême. Auparavant, un Range Rover Sport hybride avait déjà escaladé les escaliers raides (999 marches et 99 virages) sur la Dragon Road jusqu'au sommet du Mont Tianmen, en Chine, lors de «The Dragon Challenge». Une chose est certaine: peu de fabricants relèvent des défis comme celles-ci.

## Hybride rechargeable

Le système de propulsion hybride rechargeable est désormais disponible en P400e sur les modèles à succès Range Rover, Range Rover Sport, Range Rover Velar et sur le nouveau Defender 110, et en P300e sur le Range Rover Evoque et le Discovery Sport. Ces variantes hybrides rechargeables offrent également toutes les qualités appréciées par les conducteurs dans les modèles Land Rover – comme les capacités tout-terrain, y compris la Terrain Response, et la capacité de chargement de premier plan – mais dans une variante hybride rechargeable. ➔



# Loewe bild v. Fascinamment différent.

Découvrez un monde où élégance, tradition et performance se marient parfaitement. Découvrez l'extraordinaire ligne TV bild v. Ligne Loewe. Les téléviseurs sont dotés de la dernière technologie et d'un panneau oled 4K avec HDR10, HLG et Dolby Vision™ pour des performances maximales. Comme on peut s'y attendre de Loewe, ils testent chaque téléviseur avant qu'il ne soit individuellement calibré à la livraison pour un plaisir de visionnement parfaitement optimisé.

Loewe combine l'ingénierie allemande avec l'amour du design et le souci du détail - pour des moments télévisés fascinants.



## **Arnout**

Veemarkt 12  
8500 Kortrijk  
056 21 17 89  
www.arnout.be

Beverenstraat 23  
8540 Deerlijk  
056 71 96 52  
www.arnout.be

## **Audiomix**

Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk  
016 56 10 62  
www.audiomix.be

## **Beeld, Klank & Koffie Patrick Verheeken bvba**

Sint-Gillisstraat 22  
9170 De Klinge  
03 770 73 48  
www.verheeken.be

## **D&M Beeld- en Klankstudio**

Beverenstraat 4C  
9700 Oudenaarde  
055 30 28 05  
www.d-en-m.be





### **Technologie oled.**

La technologie oled se caractérise par des couleurs vives et naturelles avec un contraste parfait, du noir le plus profond au blanc le plus pur. La netteté détaillée garantit des mouvements rapides et fluides sur l'écran. La gamme de couleurs des noirs les plus profonds aux parties les plus sombres de l'image garantit une reproduction brillante des couleurs. Les couleurs sur le fond noir profond semblent exceptionnellement lumineuses et vibrantes. Des nuances de couleurs délicates et une large plage de luminosité rendent l'écran idéal pour les films et contenus HDR avec Dolby Vision™.

### **Expérience sonore.**

Le puissant système de son stéréo intégré comprend un haut-parleur bass-reflex fermé et six haut-parleurs qui génèrent 80 watts de puissance musicale pure. La barre de son émet des tons chauds et des basses fréquences qui remplissent la pièce de sons riches. La technologie intelligente Mimi Defined™ reconnaît de manière optimale le son et la tonalité en temps réel. Vous pouvez l'adapter à votre profil auditif personnel.

### **Enregistrer et jouer.**

Le disque dur intégré dr + permet d'enregistrer pendant des heures. Avec une capacité de stockage de 1 To, le Loewe bild v. est conçu pour répondre à votre emploi du temps. Vous pouvez enregistrer deux programmes simultanément tout en regardant la télévision sur une troisième chaîne. Le programme TV peut être mis en pause et repris ultérieurement. Avec l'application Loewe, il est également possible de regarder le programme sur votre appareil mobile lors de vos déplacements.

Le Loewe bild v. est disponible **à partir de 3.999 €.**

**Découvrez-en plus chez votre revendeur  
Loewe ou sur [loewe.tv/be-fr](https://loewe.tv/be-fr)**

# **LOEWE.**

#### **Di Monaco**

Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40  
[www.dimonaco.be](https://www.dimonaco.be)

#### **Heyman**

Krijgsbaan 209  
9140 Temse  
03 771 11 86  
[www.heymanreference.be](https://www.heymanreference.be)

#### **Vermeersch Hifi TV BVBA**

Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26  
[www.vermeerschhifitv.be](https://www.vermeerschhifitv.be)

#### **Klank- en Beeldstudio Vanden Bussche**

Torhoutsesteenweg 88 c  
8400 Oostende  
059 70 50 62  
[www.vanden-bussche.be](https://www.vanden-bussche.be)

# LE LAND ROVER DEFENDER REMPORTE LE PRIX «WORLD CAR DESIGN OF THE YEAR 2021»

Le Land Rover Defender a été désigné «World Car Design of the Year 2021» lors des World Car Awards annuels. C'est la troisième fois que Land Rover remporte ce prix très convoité, les deux précédents ayant été attribués au Range Rover Velar (2018) et au Range Rover Evoque (2012) ; c'est le dernier d'une série de prix mondiaux pour le robuste 4x4.

Source: <https://grayling-landrover.prezly.com/>





Le nouveau Defender reste fidèle à l'esprit pionnier qui caractérise Land Rover depuis plus de 70 ans et redéfinit l'aventure au 21<sup>e</sup> siècle. Emblématique par son nom, ses formes et ses capacités, le Defender est disponible dans plusieurs types de carrosserie et peut être personnalisé avec un choix de quatre packs d'accessoires astucieux.

Le prix «World Car Design of the Year» est décerné à la nouvelle voiture la plus exceptionnelle des 12 derniers mois. La cérémonie récompense les véhicules présentant les normes les plus élevées en matière d'innovation technique et de design et qui repoussent les limites établies.

**Le professeur Gerry McGovern OBE, Chief Creative Officer chez Jaguar Land Rover, a déclaré:** «Le nouveau Defender est influencé par son passé mais n'est pas contraint par celui-ci et nous sommes ravis qu'il ait été honoré de ce prix. Notre vision était de créer un Defender du 21<sup>e</sup> siècle en repoussant les limites de l'ingénierie, de la technologie et du design tout en conservant son ADN reconnu et ses capacités tout-terrain. Le résultat est un 4x4 convaincant qui trouve écho auprès des clients sur le plan émotionnel.»

Cette année, tous les prétendants en lice dans les quatre autres catégories de prix étaient éligibles pour le prix «World Car Design of the Year». Un panel de sept experts en design automobile a passé en revue les prétendants pour établir une présélection de recommandations pour le vote final des 93 journalistes internationaux qui composent le jury.

Parmi ces experts en design, il y avait notamment: Gernot Bracht (Allemagne – Pforzheim Design School), Ian Callum (Royaume-Uni – Directeur du design, CALLUM), Gert Hildebrand (Allemagne – Propriétaire Hildebrand-Design), Patrick le Quément (France – Concepteur et Président du Comité stratégique – The Sustainable Design School), Tom Matano (États-Unis – Academy of Art University, Ancien Directeur du design – Mazda), Victor Nacif (États-Unis – Directeur de la création, Brojure.com et instructeur de design, New School of Architecture and Design) et Shiro Nakamura (Japon – PDG, Shiro Nakamura Design Associates Inc.).

Une silhouette distinctive rend le nouveau Defender immédiatement reconnaissable, avec des porte-à-faux avant et arrière minimes offrant d'excellents angles d'approche et de sortie. Les designers de Land Rover ont réinterprété les marques familières de Defender; le nouveau

4x4 reçoit ainsi une posture bien droite et des fenêtres Alpine Light dans le toit, tout en conservant le hayon à charnières latérales et la roue de secours externe qui rappellent si bien le véhicule original.

La personnalité dépouillée du Defender d'origine a été adoptée à l'intérieur, où les éléments structurels et les fixations habituellement dissimulés à la vue sont désormais exposés, l'accent étant mis sur la simplicité et l'aspect pratique. Le Defender 110 propose des configurations à 5, 6 ou 5+2 places, tandis que le 90 peut accueillir 6 occupants dans une carrosserie de la longueur d'une berline familiale compacte.

L'étendue des capacités du Defender repousse les limites de la performance tout-terrain et du confort sur route. S'appuyant sur la solide plateforme en aluminium D7x de Land Rover, la structure de caisse la plus rigide de la marque, les technologies tout-terrain avancées et les motorisations de pointe offrent des capacités inarrêtables. Sa tenue de route affinée offre une conduite gratifiante et un confort sur toutes les surfaces. D'autre part, les experts de l'Euro NCAP ont attribué au Defender la note de sécurité maximale de cinq étoiles.

Un choix de moteurs Ingenium essence et diesel plus propres et sophistiqués garantit au Defender la puissance, le contrôle et l'efficacité dans tout environnement, tandis qu'une motorisation hybride rechargeable (PHEV) offre une conduite entièrement électrique et silencieuse jusqu'à 43 kilomètres\*. En outre, le nouveau Defender V8 de 525 ch combine les capacités caractéristiques de Land Rover avec des performances incroyables et des réglages de châssis sur mesure pour un engagement accru du conducteur.

La famille Defender englobe désormais les modèles Defender 90 et Defender 110. Le Defender a déjà remporté plus de 50 récompenses mondiales depuis son lancement, dont la voiture de l'année Top Gear 2020, le Crossover de l'année Motortrend 2021, le meilleur Crossover Autocar 2020 et la voiture de l'année Autowerld 2020.

*\* Toutes les données de consommation de carburant et d'émissions de CO<sub>2</sub> indiquées ci-dessus se rapportent au cycle mixte WLTP TEL officiel de l'UE pour les versions cinq places. Tous les chiffres fournis sont ceux obtenus lors des essais effectués par le constructeur, conformément à la réglementation européenne en vigueur. Fournis uniquement à des fins de comparaison. Les valeurs réelles peuvent différer. Les valeurs relatives aux émissions de CO<sub>2</sub> et à la consommation de carburant peuvent varier en fonction du style de conduite, des conditions de circulation, de la charge et des accessoires. 🚫*

## **Concepts**

Wolvenstraat 2 - 9620 Zottegem  
09 360 55 22 - [www.concepts.be](http://www.concepts.be)  
∞

## **HE Solutions**

Turnhoutsebaan 155 - 2390 Oostmalle  
0495 55 76 91 - [www.hesolutions.be](http://www.hesolutions.be)  
∞

## **Eglantier Hifi**

Battelsteenweg 255 - 2800 Mechelen  
015 33 79 52 - [www.eglantierhifi.be](http://www.eglantierhifi.be)  
∞

## **Arnout Deerlijk**

Beverenstraat 23 - 8540 Deerlijk  
056 71 96 52 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

## **Arnout Kortrijk**

Veemarkt 12 - 500 Kortrijk  
056 21 17 89 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

## **D&M beeld- en klankstudio**

Beverestraat 4c - 9700 Oudenaarde  
055 30 28 05 - [www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)  
∞

## **diMonaco**

Stationsstraat 66 - 9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)  
∞

## **Xenus Sound & Vision**

Linhoutstraat 323 - 3560 Lummen  
013 29 40 58 - [www.xenus.be](http://www.xenus.be)  
∞

## **Hifi Corner Antwerpen**

Sint-Katelijnevest 53 - 2000 Antwerpen  
03 23 299 50 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

## **Hifi Corner Schoten**

Paalstraat 128 - 2900 Schoten  
03 658 34 70 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

## **Hifi Corner Deurne**

Jozef Verbovenlei 54 - 2100 Deurne  
03 322 01 11 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

## **Klank- en Beeldstudio Vanden Bussche**

Torhoutsesteenweg 88c 8400 Oostende  
059 70 50 62 - [www.vanden-bussche.be](http://www.vanden-bussche.be)  
∞

## **Beeld, Klank & Koffie Verheeken**

Sint-Gillisstraat 22 - 9170 De Klinge  
03 770 73 48 - [www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)





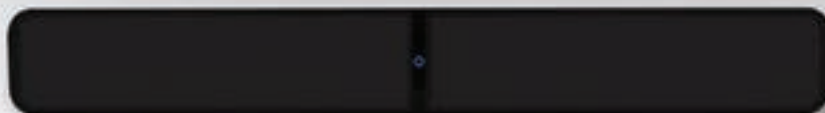
BLUESOUND

## Muziek in hoge resolutie in je hele huis.

### MAAK HIFI VAN JE WIFI

Het Bluesound ecosysteem gebruikt je thuisnetwerk niet alleen om muziek te streamen, maar ook om te communiceren met andere BluOS apparaten in je netwerk. Het ecosysteem kan tot 64 spelers bevatten, en met behulp van de BluOS Controller app voor je smart-device kun je je muziek perfect gesynchroniseerd afspelen, of je kunt verschillende muziek tegelijkertijd draaien.

BluOS is een draadloos ecosysteem dat je thuisnetwerk gebruikt om meer dan één geschikt apparaat te verbinden en je muziek perfect gesynchroniseerd af te spelen, of om verschillende muziek, waar ook in huis, tegelijkertijd af te spelen. Met behulp van geavanceerde technologieën kan BluOS draadloos en bliksemsnel verliesvrije muziek tot 24-bit/192kHz verzenden, zónder vertraging en zónder enig verlies van geluidskwaliteit.



Multi-room Music. The Hi-Res Way.





#### UURWERKEN

Rolex | Cartier | Omega  
Chopard | Breitling | Hermes  
Tudor | Tag Heuer  
Baume & Mercier | Longines

#### JUWELEN

Chopard | Pasquale Bruni  
Messika | Casato | Bigli  
One More | Anna Maria Cammilli

**Nys Jewelers,**  
tijdloze traditie  
sinds 1946

#### NYS EXCLUSIVE

—  
Lange Steenstraat 20  
8500 Kortrijk

#### NYS BOUTIQUE

—  
Korte Steenstraat 9  
8500 Kortrijk

[www.nys.be](http://www.nys.be)

A large, high-contrast, black and white close-up of a woman's eye. The iris is replaced by a blue watch face with white numbers and hands. The watch face is centered in the eye, and the hands are positioned to suggest a specific time. The eyelashes are long and dark, and the skin around the eye is detailed and textured.

TIMELESS  
TRADITION



# Profiter de l'extérieur, le bonheur ultime.

**Visitez nos showrooms:**

Asse, Braine l'Alleud, Brugge, Charleroi, Eke, Geel, Hasselt, Herstal, Kontich, Kuurne, Lochristi, Mechelen, Namen, Ninove, Roeselare, Schoten, Sint-Niklaas, Tienen, Waarschoot, Wetteren, Wilsele

**Exterioo conceptstores:**

Knokke, Oudenaarde, Zaventem, Hasselt

**overstock** garden



# **Land Rover Discovery Sport** **moteurs diesel ingenium efficaces, version** **hybride rechargeable et puissante édition** **spéciale essence**





Le Discovery Sport gonfle son statut de Crossover haut de gamme compact, polyvalent et performant en accueillant des moteurs efficaces, des technologies avancées et deux éditions spéciales



Source: <https://grayling-landrover.prezly.com>

LAND ROVER



Le Discovery Sport, le Crossover compact, haut de gamme et familial 5+2 places signé Land Rover, propose des moteurs diesel Ingenium hybrides légers efficaces de nouvelle génération, les systèmes d'infodivertissement Pivi et Pivi Pro, ainsi que deux éditions spéciales: la captivante «Urban Edition» et la puissante «Discovery Sport Black», équipée d'un moteur essence Ingenium de 290 ch.

Le Discovery Sport se décline dans différentes motorisations, dont l'hybride rechargeable P300e, introduite pour la première fois en 2020, ainsi que des moteurs diesel quatre cylindres efficaces de nouvelle génération. Les moteurs diesel D165 (163 ch) et D200 (204 ch) offrent une meilleure efficacité, une puissance plus fluide et un raffinement accru, avec des émissions de CO<sub>2</sub> à partir de

166 g/km\* et une consommation de carburant de 6,3 l/100 km\*. Tous deux utilisent la dernière technologie hybride légère (MHEV) de Land Rover lorsqu'ils sont associés à la traction intégrale, tandis qu'une batterie permet de récupérer l'énergie perdue lors de la décélération. La marche du véhicule est ainsi plus fluide et sa consommation optimisée, offrant aux clients un avant-goût des avantages de la mobilité électrique sans avoir à brancher ni recharger leur voiture.

La gamme essence du Discovery Sport accueille une nouvelle édition «Discovery Sport Black». Propulsé par un moteur essence turbocompressé de 290 ch pour des performances à la fois aisées et raffinées, le Discovery Sport Black Edition présente toute une





série d'améliorations en matière de design extérieur et intérieur: un mélange parfait entre un look accrocheur, le confort de toute la famille et les capacités tout-terrain emblématiques du Discovery Sport. La version cinq places accélère de 0 à 100 km/h en 7,4 secondes et affiche des émissions de CO<sub>2</sub> à partir de 211 g/kmΔ.

Le Discovery Sport Urban Edition sera également disponible en 2021. Basée sur le modèle R-Dynamic, cette édition spéciale présente des éléments de design distinctifs, comme ses finitions Shadow Aluminium, sa sellerie en suédoise Luxtec sans cuir, ou encore son toit noir contrasté. L'Urban Edition se décline dans six coloris extérieurs: Namib Orange, Carpathian Grey, Firenze Red, Santorini Black, Ostuni White et Hakuba Silver.



L'expérience numérique embarquée est enrichie par l'introduction du système d'infodivertissement avancé de Land Rover: Pivi. Celui-ci est prêt à l'emploi dès l'allumage du véhicule et fonctionne sans latence, grâce au forfait de données et à la batterie dédiés. Les mises à jour logicielles sont automatiques et gratuites grâce à la technologie «over-the-air» et la connexion embarquée du véhicule. Celles-ci peuvent d'ailleurs être programmées en fonction des besoins: les clients disposent ainsi toujours des cartes, applications et fonctionnalités les plus récentes, sans devoir se rendre chez un concessionnaire. Le système, qui repose sur la nouvelle architecture pour véhicules électriques EVA 2.0, est disponible en version Pivi standard ou Pivi Pro, à partir de la spécification SΔΔ.

Finbar McFall, directeur de la marque Land Rover, déclare:«Les moteurs diesel hybrides légers de nouvelle génération améliorent l'efficacité du Discovery Sport, tandis que le Discovery Sport Black Special Edition renforce son attrait. Le modèle bénéficie en outre du nouveau système d'infodivertissement avancé Pivi Pro, qui se caractérise par son démarrage immédiat et ses capacités d'auto-apprentissage. En somme, le Discovery Sport est plus performant et polyvalent que jamais, paré pour toutes les aventures en famille.»

Les passagers pourront diffuser du contenu en toute simplicité, puisque le menu d'infodivertissement intègre directement Spotify en tant que «source multimédia» (données incluses\*\*) ainsi qu'une connectivité Bluetooth simultanée pour deux téléphones. Le chargeur sans fil propose quant à lui une option d'amplification du signal. Le bracelet Activity Key de deuxième génération permet aux clients de verrouiller et déverrouiller les portières ou même de démarrer le véhicule – en se tenant à proximité – sans besoin d'utiliser les clés standard.

D'autre part, l'écran tactile permet désormais de vérifier la qualité de l'air en activant le système intelligent de filtration de l'habitacle+. Celui-ci élimine les particules fines nocives souvent présentes en ville et dans les zones à fort trafic. Le système, introduit en plus de la fonction existante d'ionisation de l'air de l'habitacle, filtre les particules fines, les allergènes, le pollen et même les odeurs fortes. Le système peut filtrer les particules ultrafines (jusqu'à PM2.5 ou moins). Pour l'activer, il suffit de sélectionner le mode «Purify», qui surveille et compare en permanence l'air à l'intérieur de l'habitacle par rapport à l'air extérieur. L'écran tactile garantit que l'air intérieur est plus propre que l'air extérieur.

Enfin, le Discovery Sport embarque une gamme complète de systèmes avancés d'aide à la conduite, comprenant notamment la détection de trafic en marche arrière avec freinage automatique. Cet équipement utilise des radars pour surveiller en permanence l'environnement à l'arrière du véhicule afin de réduire le risque d'impact pour les occupants. Aussi, l'introduction d'une caméra 3D périphérique permet au conducteur de voir ce qui se passe autour du véhicule jusqu'à 30 km/h, simplifiant ainsi les manœuvres et même la navigation sur un terrain difficile.

Ces dispositifs de sécurité complètent les systèmes ClearSight Ground View et le rétroviseur intérieur ClearSight introduits en 2019: le premier permet d'éliminer l'angle mort du capot grâce à des caméras



intelligentes, tandis que le second transforme le rétroviseur en écran vidéo pour avoir une vue complètement dégagée de l'arrière.

Le Discovery Sport présente un habitacle au design fonctionnel de 5+2 places□: les sièges de deuxième rangée, rabattables à 40:20:40, offrent 24 configurations différentes et toute la flexibilité nécessaire pour partir à l'aventure en famille.

Le Discovery Sport est disponible à la commande à partir de 39.010 € en Belgique et à partir de 37.720,41 € au Grand-Duché de Luxembourg. Les clients ont le choix entre plusieurs spécifications: Discovery Sport S, SE, R-Dynamic SE, R-Dynamic HSE, Discovery Sport Urban et Discovery Sport Black.

\* Les chiffres indiqués sont obtenus à partir des essais constructeur, conformément à la réglementation WLTP en vigueur dans l'UE. Fournis uniquement à des fins de comparaison. Les valeurs réelles peuvent différer. Les valeurs d'émission de CO<sub>2</sub> et de consommation de carburant peuvent varier en fonction du style

de conduite, des conditions de circulation, de la charge, des jantes et des accessoires installés

\*\* Uniquement disponible avec les options Pivi Pro et pack Online ; un abonnement Spotify Premium est requis

†† Uniquement conforme aux ioniseurs Nanoe™ – veuillez vous reporter aux technologies de filtration de l'air de l'habitacle du marché

Δ Les chiffres indiqués sont le résultat des essais officiels menés par le constructeur, conformément à la législation WLTP de l'UE, à partir d'une batterie entièrement chargée. Fournis uniquement à des fins de comparaison. Les valeurs réelles peuvent différer. Les chiffres relatifs à l'autonomie, aux émissions de CO<sub>2</sub>, à la consommation de carburant et d'électricité peuvent varier en fonction du style de conduite, des conditions de circulation, de la charge, des jantes et des accessoires montés, de l'itinéraire et de l'état de la batterie. Les valeurs d'autonomie sont basées sur des essais réalisés avec un véhicule de série, sur un itinéraire normalisé

ΔΔ Pivi Pro disponible de série sur les finitions S, SE et HSE

□ La configuration 5+2 places est disponible sur toutes les variantes MHEV ; elle ne s'applique pas aux modèles hybrides rechargeables

◇ Les fonctions d'auto-apprentissage et de navigation continueront d'être améliorées via les mises à jour SOTA (software-over-the-air). 📶







# VLISSAK VERHULST



Depuis 1970, Vlassak-Verhulst est pionnier dans la construction de villas exclusives et projets de rénovation. Nos architectes spécialisés et architectes d'intérieur sont heureux de partager leur expertise et leur expérience avec vous, selon votre projet. C'est pourquoi aussi bien nos projets classiques que contemporains sont très souvent cités comme références de qualité pure avec cette touche de charme supplémentaire.



Vlassak-Verhulst  
's Gravenhof - Moerstraat 53  
2970 's Gravenwezel - Belgique

vlassakverhulst.com  
vlassakverhulst  
Tel + 32 3 685 07 00



**CARMI  
KORBEEK-LO**

Tiensesteenweg 8  
3360 KORBEEK-LO  
016 46 84 68  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)

**CARMI ZEMST**

Brusselsesteenweg 129  
1980 ZEMST  
015 62 73 73  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)

**AREZZO**

Rammelstraat 22-24  
9340 LEDE  
053 80 07 96  
[www.arezzo.be](http://www.arezzo.be)

**WILAN**

Kapelsesteenweg 376 – 380  
2930 BRASSCHAAT  
MARIABURG  
03 664 03 69  
[www.kledingwilan.be](http://www.kledingwilan.be)





# Zilton

## LES HOMMES HEUREUX

Hundelgemsesteenweg 590  
9820 MERELBEKE  
09 230 11 98  
[www.leshommesheureux.be](http://www.leshommesheureux.be)

## SPORTLINE

Koestraat 175  
8800 ROESELARE  
(Afrif 6, E403)  
051 26 17 00  
[www.sportline.be](http://www.sportline.be)

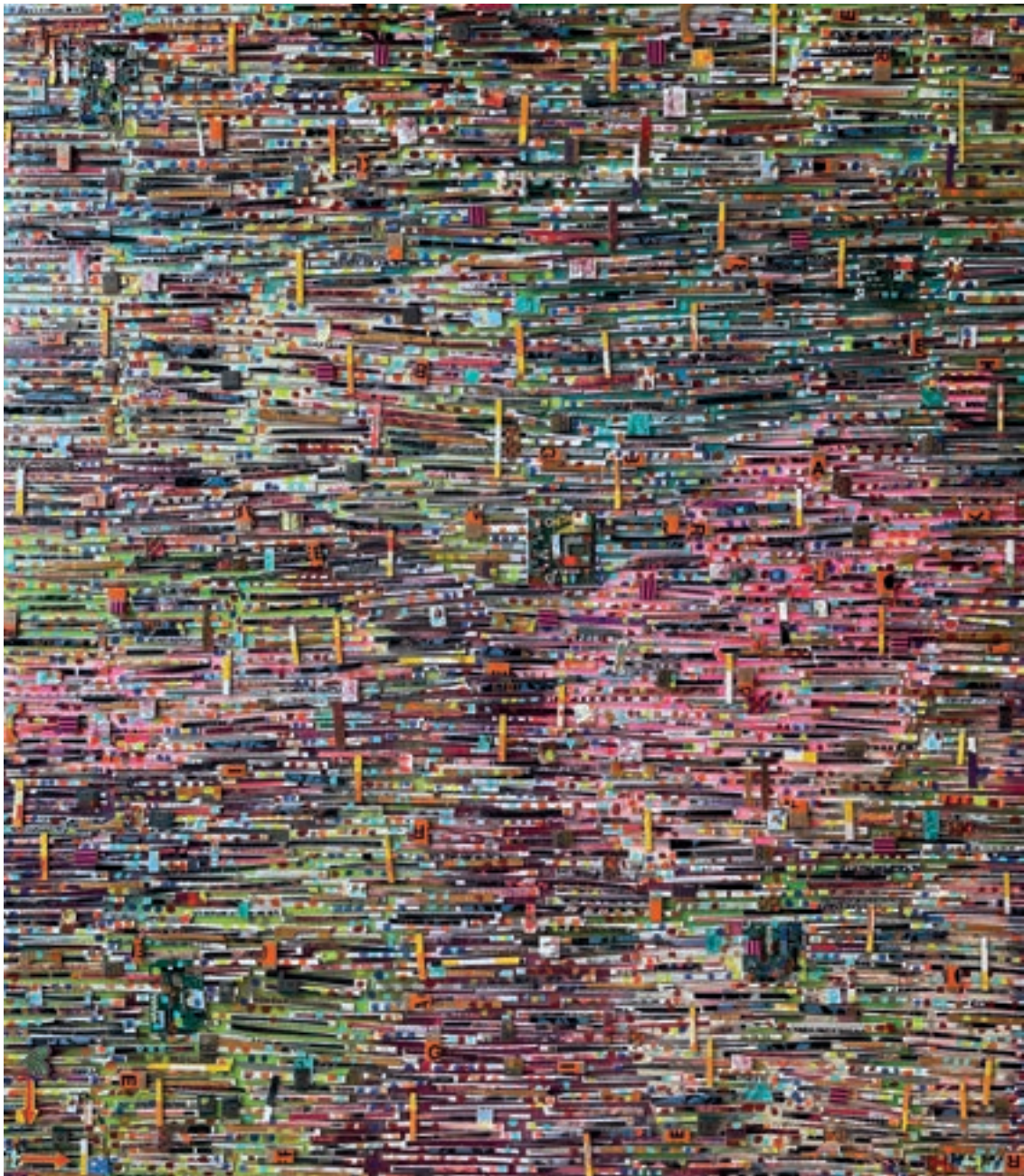
## VOSSEN FASHION TONGEREN

T-Forum, Luikersteenweg 151  
Bus 16 - 3700 TONGEREN  
012 39 15 00  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)

## VOSSEN FASHION KURINGEN

Kuringersteenweg 343  
3511 KURINGEN  
011 26 21 61  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)





Candystore - 160x140 cm - mixed media

# Nele Jacobs

Presented by **Art Center Horus**

La galerie d'art 'Art Center Horus' est la place par excellence où vous trouverez toutes sortes de styles mais qui restent cependant harmonieux dans leur ensemble. Chaque personne possède des goûts artistiques différents et nos artistes triés sur le volet rayonnent tous d'une énergie qui leur est propre, ce que ressentirez directement lors d'une de vos visites. Notre galerie investit dans un art qui enrichit l'esprit tout en vous offrant de nouvelles idées. L'art vient du cœur et doit impérativement procurer aux amateurs un sentiment de bien-être à la vue d'une œuvre qui lui parle.

Knokke  
Sint-Martens-Latem  
Laren (NL)



[www.artcenterhorus.com](http://www.artcenterhorus.com)  
[info@artcenterhorus.com](mailto:info@artcenterhorus.com)  
+32 477 48 23 70





# BODART

OPTICIENS

33 Rue Royale  
1000 Bruxelles  
02 / 219 30 60  
[www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)



GARDENS

**Royal Botania présente  
de nouvelles collections**

# **Meubles de jardin élégants et durables**





Lorsqu'il est devenu clair, en mars, que le virus du covid aurait des conséquences considérables, Royal Botania était convaincu que 2020 serait l'une des pires années de son histoire. Mais l'année s'est avérée être une année de croissance énorme, notamment en Belgique et aux Pays-Bas. Cela ne signifie pas que le spécialiste des "collections de luxe pour l'extérieur" ne fait pas de projets. "Regarder vers l'avenir nous permet de rester forts en ces jours sombres", explique Kris Van Puyvelde, Designer/CEO de l'entreprise familiale qui sortira également en 2021 de nombreux produits nouveaux et additionnels.



### **Belgian Outdoor Luxury**

Depuis sa création en 1992, Royal Botania s'est forgé une excellente réputation en créant une gamme raffinée et particulièrement large de collections de luxe pour l'extérieur. L'entreprise familiale belge est devenue un acteur de premier plan dans la catégorie supérieure du marché de l'outdoor. Depuis près de trois décennies, Royal Botania conçoit des meubles de jardin luxueux pour des clients exigeants. Le fil conducteur de toutes les collections est la combinaison sophistiquée de matériaux de la plus haute qualité et d'un excellent savoir-faire. Royal Botania produit des collections de meubles d'extérieur raffinés et remarquables, à la fois élégants et durables.

### **Propre plantation**

Pour garantir cette durabilité, l'entreprise familiale choisit délibérément le teck, qui est non seulement apprécié pour son énorme stabilité et sa forte résistance aux éléments, mais qui excelle également en termes de couleur et de structure. Royal Botania ne sélectionne que du teck mature, provenant de sa propre plantation, créée en 2011, qui compte plus de 250 000 tecks sur une superficie d'environ 200 hectares. "Notre mission est de faire en sorte que les générations futures puissent également récolter et apprécier ce trésor naturel. En créant un business modèle durable basé sur la croissance régénérative des forêts, Royal Botania est capable de produire des meubles de jardin avec un impact réduit sur l'environnement. 'People, Planet, Profit' est également un principe fondamental de notre responsabilité sociale d'entreprise. Nous considérons qu'il est de notre devoir de donner plus à la planète que ce que nous consommons. Notre équipe dédiée contrôle en permanence la traçabilité complète de chaque pièce de bois utilisée dans notre production, garantissant ainsi une activité durable."





## Production propre

Afin de garantir des produits impeccables année après année, Royal Botania veille à ce que les moindres détails soient pris en compte à chaque étape du processus de production. «L'accent est mis sans relâche sur la création de meubles de haute qualité et de luxe. C'est aussi et surtout pour cette raison que nous disposons depuis 2002 de notre propre usine de production à proximité de Bangkok, en Thaïlande. Nous employons plus de 400 personnes qui se dévouent jour après jour pour fabriquer des meubles de haute qualité, dignes de la marque Royal Botania.»

## Propre unité de production

Grâce à sa propre unité de production, Royal Botania conserve un contrôle total sur les conditions de travail. "Nous sommes convaincus que les gens ont besoin de ressentir de la reconnaissance pour leur travail afin d'être motivés et concentrés sur leur tâche. L'amour doit toujours venir des deux côtés. D'ailleurs, nous offrons plus qu'un simple environnement de travail sûr et sain. Nous fournissons également des repas et des logements gratuits à bon nombre de nos soudeurs, tisserands, rectifieurs, techniciens, contrôleurs de qualité et mécaniciens. Il y a également des soins médicaux, des cours d'anglais gratuits, des activités sportives et même une école maternelle pour les plus petits. Royal Botania n'est donc pas seulement un fabricant de meubles de haute qualité, nous sommes tous ensemble une communauté engagée dans la durabilité."

## Design

Chaque design Royal Botania est basé sur trois éléments: l'esthétique, l'ergonomie et la technologie. "Ensemble, ils définissent l'ADN de nos créations avant-gardistes. La combinaison et l'équilibrage minutieux de ces trois piliers constituent la recette de base pour donner à chaque collection le meilleur en termes de design de mobilier de jardin."

Avec succès, d'ailleurs, puisque l'équipe de conception interne s'attire une reconnaissance internationale et a déjà remporté plusieurs prix de conception des deux côtés de l'Atlantique.

Il ne fait aucun doute qu'en 2021 également, les nouvelles collections et les ajouts souligneront davantage l'excellente réputation de Royal Botania. Un aperçu ...

## Strappy

L'élégante Strappy 55 possède une structure en acier inoxydable revêtu, disponible dans les quatre couleurs habituelles. Le cadre, qui consiste en une ligne continue, est fonctionnel et superposable. Les accoudoirs rembourrés, qui sont suspendus entre le cadre, offrent un confort d'assise exceptionnel. Cependant, le fait que l'avant et l'arrière ne soient reliés que par des éléments mous est une illusion d'optique. En fait, les connecteurs sont des "bandes" en aluminium qui sont joliment dis-

simulées par la couverture unique. Ensemble, avec la connexion de l'accoudoir cachée, ils forment la colonne vertébrale du Strappy. Cette "astuce" optique donne non seulement une impression de minimalisme, mais présente également un grand avantage. La tapisserie peut être facilement et rapidement retirée pour le nettoyage ou l'hivernage. Grâce à un jeu de bandes supplémentaires, vous pouvez même exprimer votre humeur changeante en un rien de temps. Comme si le choix de quelque 70 couleurs et textures ne suffisait pas, Royal Botania a également ajouté à la liste un choix de trois cuirs artificiels hautement résistants. En complément du Strappy 55, le







Strappy 195 est un fauteuil inclinable avec un repose-pieds. Il a repris toutes les caractéristiques et avantages ingénieux du Strappy 55, mais avec une sangle supplémentaire et un cadre légèrement plus épais.

### Calypso et Calypso Lounge

L'année dernière, la chaise de table Calypso 55 a été introduite avec un grand succès. Avec une simple chaise, on ne peut pas dire que la Calypso soit une collection. C'est pourquoi, cette année, la collection s'enrichit d'un tabouret de bar, d'une chaise basse relax et d'un canapé compact deux et trois places. Avec sa base en teck et son dossier en acier inoxydable accompagné d'une housse matelassée, la collection Calypso est une véritable révélation qui fera briller plus d'une terrasse.

Tous les modèles Calypso peuvent être commandés avec un support tissé ou textile. Il y en a pour tous les goûts et c'est l'idéal pour les terrasses de ville, les petits jardins ou les coins agréables.

Les concepteurs ont été tellement enthousiasmés par tout ce que la Calypso a à offrir qu'ils sont allés plus loin en créant un tout nouveau salon Calypso. La série se compose de cadres en teck de trois tailles: un carré de 72 cm x 72 cm, un double et un autre trois fois plus long. Des dossiers en L ou en U peuvent être montés sur chacun de ces éléments. Les dossiers sont également disponibles en trois tailles, avec un choix de versions tapissées ou tissées.

### Bloom

Il y a cinq ans, le parasol Palma a attiré tous les regards au Salone del Mobile de Milan et a même remporté le prestigieux Red Dot Award "Best of Best". Aujourd'hui, le nouveau parasol Bloom est né. Il a le même aspect brillant et la même forme organique que son prédécesseur Palma, mais il est un chef-d'œuvre technique entièrement nouveau. Pour permettre des dimensions plus importantes, le système pneumatique de la Palma a été remplacé par un mécanisme à manivelle. Lorsque vous actionnez la manivelle, la partie supérieure de la couronne est tirée contre la partie inférieure, ce qui permet à toutes les parties de se connecter pour former un ensemble de forme organique. Vu d'en bas, le parasol a l'aspect élégant d'une fleur épanouie, ce qui explique son nom ...

### Conix

Outre la table ronde actuelle (diamètre 1,6) et la version elliptique (3,2 m), la collection Conix est complétée par une table ronde plus petite (diamètre 1,2 m), une table elliptique (2,5 m x 1,3 m) et une table carrée aux coins arrondis (1,5 m x 1,5 m). Un nouveau pied central suit la géométrie du plateau de la table. Toutes les tables ont un aspect très charismatique et sont très faciles à entretenir. Toutes les chaises de la collection Royal Botania s'adaptent parfaitement à chaque table Conix.

### Exes

L'Exes 55, lancé l'année dernière, a connu un succès immédiat, d'où le lancement de l'Exes 77, un modèle plus bas et plus large qui permet de profiter confortablement de

chaque moment en plein air. Ce modèle a un look distingué et est disponible dans les couleurs que vous connaissez déjà du 55. Et tout comme le 55, vous pouvez fixer les coussins au 77 avec les élégantes croix en teck. Après le succès de la table tripode ronde originale (1,6 m de diamètre), une version plus petite de 1,2 m de diamètre a été ajoutée avec l'Exes 120.

### Organix

La gamme Organix, qui connaît également un grand succès, comprend désormais un élément rond de 1,8 m de diamètre. En installant les quatre dossiers d'un côté, vous pouvez créer un lit de jour double très confortable. Préférez-vous vous asseoir face à face, comme dans une causeuse? Il suffit alors de déplacer deux dossiers de l'autre côté. Au milieu, il y a une ouverture pour installer un parasol Palma, Oazz le nouveau Bloom. Grâce à un vaste choix de tissus dans 70 couleurs et textures, vous pouvez adapter l'Organix à vos besoins. Une petite table d'appoint a également été ajoutée, qui s'intègre parfaitement à tout élément d'Organix.

### U-nite

Avec la collection U-nite actuelle, qui comprend six modèles (ronds ou rectangulaires), disponibles en quatre couleurs d'aluminium revêtu ou de teck et combinables avec dix types de plateaux de table en céramique ou en teck, on pourrait penser qu'il y a une table U-nite pour tous les goûts. Pourtant, Royal Botania élargit la collection avec un modèle supplémentaire: l'U-nite 150V est une version carrée de 1,5 m sur 1,5 m qui est parfaite pour en profiter avec huit amis.

### Bace

Enfin, Bace est un cadre de table discret et minimaliste aux pieds droits et arrondis que vous pouvez combiner avec votre plateau de table préféré. Ses dimensions varient entre 2,2 m et 3,2 m. Il est disponible en aluminium (noir, blanc, sable et bronze) et s'adapte parfaitement aux différents plateaux de table en céramique. ☹

[www.royalbotania.com](http://www.royalbotania.com)







©STUDIOLO Architectuur | Foto Stijn Bollaert



©StArchitecten



©Transform Architectuur | Michael Van Maldeghem



©STUDIOLO Architectuur | Foto Stijn Bollaert






©Valerie Maes | BUILTHINGS

Images by Argus Photography

# BUILTHINGS

Building things that matter

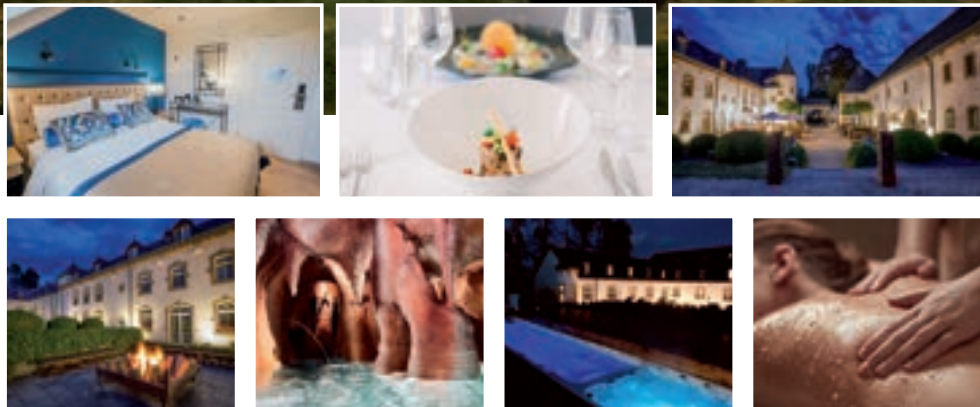
**Builthings** nv  
General construction | Renovation | New construction

Dendermondesteenweg 333-b001, 9070 Destelbergen | Tel. 09 244 00 90 | [info@builthings.be](mailto:info@builthings.be) | [www.builthings.be](http://www.builthings.be)   





www.happy.com.be



# Unique selling proposition

UNIQUE NATIONAL MONUMENT CASTLE RESORT IN 

CASTLE RESORT & SPA



*d'U* Château  
URSPELT

F. Lodomez

★★★★S

since 1694

## INFO & RESERVATION

[www.chateau-urspelt.lu](http://www.chateau-urspelt.lu)

Am Schlass L-9774, Urspelt Grand-Duchy of Luxembourg (EU)  
+352 26 90 56 10 • [info@chateau-urspelt.lu](mailto:info@chateau-urspelt.lu)



# TOUT COURT TOUJOURS

## Husqvarna X-Line Automower



Slimme Tuin | Revendeur officiel Husqvarna  
Spécialiste de robots tondeuses

Mulsaan 17D | B-1820 Steenokkerzeel  
info@slimmetuin.be | +32 (0)2 759 63 67



slimme  
tuin.be



## Votre partenaire complet en matière d'énergies renouvelables



Distributeur de:

 **Bolt**

**POWERDALE**   
Engineering smart power

 **SOLARWATT**®



**ACTION**

**Bolt:** l'énergie des vraies personnes.  
Utilisez le code promotionnel wopa et  
profitez d'une réduction pouvant aller  
jusqu'à 30€ sur un nouveau contrat.

(\*Non cumulatif, soumis aux conditions Bolt)



**Powerdale:**

Des stations de recharge  
pour les voitures électriques.



**Solarwatt:**

La vraie qualité allemande!

## Wopa Saving Energy

Biesenackers 15 - 3770 RIEMST - Tél: +32 (0) 12 69 00 44 - info@wopa.be - wopa.be



# DRIVE AGAINST MALARIA FRANCHIT UN CAP: 600 000 KM À BORD D'UN LAND ROVER



L'ONG Drive Against Malaria (DAM) a franchi une étape particulière cette année. L'équipe a parcouru 600 000 kilomètres à travers toute l'Afrique à bord de leurs Land Rovers. Ils ont ainsi franchi les routes les plus impraticables, car ils apportent surtout leur aide dans les endroits les plus reculés.

Source: <https://grayling-landrover.prezly.com/>







## Sauver des vies

Atteindre des villages reculés demande un type particulier de véhicule. Ces missions dans des endroits éloignés de la civilisation nécessitent des 4x4 indestructibles. Des vies dépendent de ces véhicules. Les personnes derrière la fondation Drive Against Malaria font entièrement confiance à leurs Land Rovers. Ensemble, elles sillonnent les routes les plus difficiles, traversant parfois même des champs de mines et des zones de conflit. Les personnes les plus vulnérables vivent de manière extrêmement isolée, sans aucune aide à proximité. Ce sont généralement aussi ces endroits qui sont victimes d'épidémies de paludisme.

## Le paludisme est la première cause de mortalité

Le paludisme est la première cause de mortalité chez les enfants en Afrique. Les enfants de moins de cinq ans sont particulièrement à risque. Leur système immunitaire est affaibli par une mauvaise alimentation. S'ils sont contaminés et ne reçoivent pas de médicaments dans les 48 h, la maladie peut déjà leur être fatale. De 2008 à aujourd'hui, grâce aux dons de Land Rover, Drive Against Malaria a pu sauver 528 856 personnes dans le besoin.

## L'expédition devient une mission

Le fondateur de Drive Against Malaria, David M.C. Robertson, explique: «La première fois que j'ai traversé l'Afrique, en 1988, j'ai parcouru au total 156 106 km. Je suis passé par 19 pays: Algérie, Burkina-Faso, Côte d'Ivoire, Ghana, Bénin, Togo, Nigeria, Cameroun, RCA, Zaïre, Rwanda, Kenya, Tanzanie, Malawi, Zambie, Zimbabwe, Botswana et

*Afrique du Sud. Au Zaïre, les routes étaient si mauvaises que je ne pouvais parcourir que huit kilomètres par jour. Dans tous les pays, je me suis rendu compte que le paludisme était la première cause de mortalité en Afrique. Il est essentiel de faire connaître ce problème au monde entier et d'aider ainsi les familles africaines à lutter contre ce tueur silencieux.»*

En 1999, la présentatrice de télévision et de radio Julia Samuël s'est jointe à la mission dans le cadre d'un reportage. Sur le toit de leur Defender, ils ont transporté 500 kilogrammes de moustiquaires et à l'arrière des milliers de médicaments et d'outils de diagnostic. Elle a immédiatement compris la nécessité de ce combat contre le paludisme et a tout laissé derrière elle, aux Pays-Bas, pour s'investir pleinement dans Drive Against Malaria. C'était devenu son but dans la vie. Julia sillonne maintenant l'Afrique depuis des années avec David.

## Tirs de balles et prises d'otages: risquer sa vie pour aider les autres

Dans les régions dangereuses du Cameroun et de la République centrafricaine, l'équipe Drive Against Malaria est venue en aide aux personnes les plus démunies. Ils ont à plusieurs reprises risqué leur vie pour sauver celles des autres. Pendant les guerres civiles, ils étaient le bouclier humain qui protégeait les autres. Quels que soient les dangers auxquels ils ont dû faire face, l'objectif reste toujours d'aider les personnes dans le besoin.

## Des partenaires fidèles pour atteindre des civilisations et des communautés isolées

Jusqu'à présent, divers modèles de Land Rover ont été utilisés lors de missions Drive Against Malaria: du Range Rover et Defender au Discovery «DAM II» en passant par le Discovery «DAM I».

## 25 avril: «Journée mondiale de lutte contre le paludisme»

Le 25 avril marque la «Journée mondiale de lutte contre le paludisme». Auparavant, cette journée était connue sous le nom de Journée africaine de lutte contre le paludisme. Drive Against Malaria estime toutefois que le paludisme mérite une attention à travers le monde et a dès lors activement plaidé auprès des Nations Unies et de l'Organisation mondiale de la Santé pour que la journée soit renommée Journée mondiale de lutte contre le paludisme. En 2007, le jour a officiellement été renommé.

## 30 avril: World Land Rover Day

Au cours de sa formidable mission d'apporter son aide dans la lutte contre le paludisme, Drive Against Malaria a parcouru 600 000 kilomètres dans toute l'Afrique à bord de ses Land Rovers. Mais cela ne s'arrête pas là. Avec le World Media Malaria Awareness Journey, le Range Rover a également traversé 28 pays en dehors de l'Afrique. Le Defender est également toujours sur la route et a même parcouru 30 pays en dehors de l'Afrique. Une fois de plus, les Land Rovers prouvent qu'aucune route ne leur est infranchissable, aussi difficile soit-elle. 🚗









# LUX

Quand votre maison est un point lumineux

“Découvrez ce projet de nouvelle construction unique dans la périphérie sud de Gand !”

Chez LUX vous rentrez au bord de l'eau, à deux pas du centre-ville et en toute tranquillité. L'offre va des appartements de parc avec 1, 2 ou 3 chambres aux maisons jumelées spacieuses et aux maisonnettes confortables, toutes avec vue sur la ville ou la verdure.

-  **15 minutes** à pied jusqu'au Kinepolis
-  **12 minutes** en vélo jusqu'au centre-ville
-  **3 minutes** en voiture jusqu'au E17, E40, R4 et B401
-  **1 minute** à pied jusqu'à l'arrêt de bus
-  **8 minutes** en vélo jusqu'à la gare St-Pierre
-  **0 minutes** jusqu'à l'Escaut

Investir dans LUX, c'est investir dans

- / UN NOUVEAU QUARTIER DE GAND
- / UNE ARCHITECTURE INTEMPORELLE
- / LA DURABILITÉ
- / LA QUALITÉ DE VIE
- / UNE VIE VERTE
- / L'ACCESSIBILITÉ FACILE
- / UN CONFORT UNIQUE



En savoir plus? / 09 240 01 10 / [www.lux-gent.be](http://www.lux-gent.be)

 **alides**  
your partner in real estate





## Our mission

It is our mission to help customers and organizations increase brand awareness by means of qualitative personalized business gifts and promotional items.

We also ensure that customers keep their employees on thank you in an appropriate way with a Christmas package and/or end-of-year gift.

Finally, we also focus more on finding appropriate workwear or promotional textiles. Turn your employees into brand ambassadors for your business.

## Our vision

L'excelle, a star company.

At L'excelle we always go for quality items on a social deliver responsibly to our customer.

We do this by focusing on our employees and importers to a higher level.

Of course we take into account that at our production does not use child labor. Through a constant focus from us and our suppliers, we go for a maximum result with a tight deadline.

Our motivated team of experts will help you at all times and search for the best solution for your challenge. With a spacious assortment and the necessary knowledge we are a step ahead of our competitors.

# L'excelle



[WWW.3920.BE](http://WWW.3920.BE)



## Our specialties:

- ★ Workwear
- ★ Business gifts
- ★ promo textiles
- ★ end-of-year gifts
- ★ promotional gadgets
- ★ protective equipment

**NOW ALSO**

**[WWW.WERKKLEDIJ.BE](http://WWW.WERKKLEDIJ.BE)**

## Some of our brands



**BOSE**

**Tout est dans le détail.  
C'est pourquoi nous ne faisons  
aucun compromis.**

### SYSTÈME HOME CINÉMA **LIFESTYLE® 650**

La beauté est dans l'œil de celui qui regarde et dans l'oreille de celui qui écoute. C'est pourquoi nous avons conçu le système home cinéma Lifestyle 650 avec le souci de l'esthétique à tous les niveaux. Acoustique. Esthétique. Savoir-faire. Simplicité. Le modèle à 5 enceintes le plus exceptionnel que Bose ait jamais conçu pour tous vos films et vos musiques.



#### **Audiomix**

Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk (grens Aarschot)  
016 56 10 62 - [www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

#### **diMonaco**

Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

#### **Vermeersch Hifi TV**

Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26 - [www.vermeerschhifitv.be](http://www.vermeerschhifitv.be)



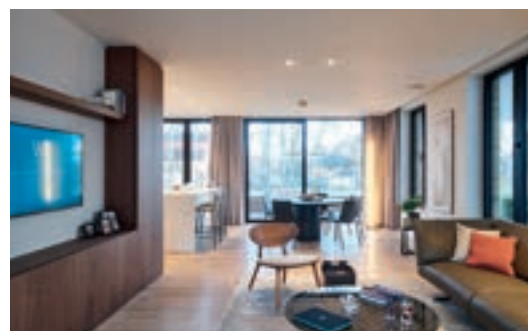


Bespaar  
**15%**  
btw

## Zomerkriebels op uw luxe leefterras

Bezoek het ingerichte modelappartement

Warelles is een architecturale parel met 18 luxe villa-appartementen en 5 heerlijke penthouses. Zalig genieten van een vakantiegevoel thuis met familie en vrienden op een indrukwekkend leefterras. Hier woont u verborgen in een groene oase, vlakbij het Sterrebos in Rumbeke. Ontdek zelf de luxe, rust en comfort van een gestapelde villa. Warelles, nog nooit was een appartement zoveel villa!



Boek uw afspraak via

[wonen@warelles.be](mailto:wonen@warelles.be)

051 920 912

[warelles.be](http://warelles.be)

Warellesgoed 10, 8800 Rumbeke

PS: Warelles is voor 98% afgewerkt, maar indeling en inrichting zijn nog volledig mogelijk naar wens.

# Innovation et rupture sur le marché de l'immobilier



DANS UN MONDE OÙ LES INNOVATIONS TECHNOLOGIQUES SE SUCCÈDENT À UN RYTHME EFFRÉNÉ, IL EST IMPORTANT EN TANT QUE SECTEUR DE CHOISIR ET DE METTRE EN ŒUVRE LA TECHNOLOGIE ADÉQUATE. LE MONDE DE L'IMMOBILIER, PLUTÔT CLASSIQUE, DOIT RELEVER D'ÉNORMES DÉFIS À CE NIVEAU. ARNE ALLEWAERT, MANAGING PARTNER DU FONDS D'INVESTISSEMENT AMAVI, DAVY DEMUYNCK, CEO D'ION, ET STEVEN LAMBERT, ANCIEN PROPRIÉTAIRE DE SPACEWELL DONNENT LEUR VISION D'AVENIR.



**Arne, vous êtes managing partner du fonds d'investissement Amavi. Comment envisagez-vous le rôle de votre entreprise dans cette nouvelle évolution ?**

Amavi Capital est un fonds européen dédié à la proptech (technologie immobilière), qui allie le monde immobilier traditionnel au nouveau monde de la proptech grâce à des technologies innovantes. À l'heure actuelle, nous constatons que de plus en plus de promoteurs innovants possèdent des bâtiments et les gèrent.

En captant les données générées par ces bâtiments, en les analysant et en les associant aux données publiques, on peut obtenir des perspectives pertinentes qui débouchent sur un processus d'amélioration permanent. Ces technologies améliorent également l'expérience client, une notion pratiquement inconnue dans le monde immobilier. De plus, il est communément admis que la proptech est essentielle dans la recherche d'une réponse à la question climatique. Seulement, le monde de la construction classique est encore trop réticent aux innovations.

**Et Steven, vous pouvez vous targuer d'une longue expérience. D'après vous, de quelle manière les données sur des bâtiments existants peuvent-elles entraîner une diminution des coûts et une augmentation de l'efficacité ?**

Nous constatons que le secteur immobilier est en pleine évolution : alors qu'on se concentrait autrefois sur l'automatisation des processus, la gestion des installations, l'entretien, le nettoyage, etc., on note à présent une transition vers les données. Ces données permettent non seulement de construire des ponts numériques entre le monde immobilier, les architectes et les entreprises de construction, mais aussi entre les gestionnaires immobiliers, les gestionnaires de lieux de travail et les gestionnaires d'énergie par exemple.



## **Davy, en tant que CEO d'ION, croyez-vous que l'innovation soit la clé de la différenciation ?**

---

Tout à fait, je pense que le secteur immobilier est relativement traditionnel parce qu'il est extrêmement fragmenté. Ainsi, le plus grand promoteur immobilier belge détient de 3 à 4 % du marché, suivi par quelques promoteurs qui en possèdent 2 ou 1 %, mais le reste beaucoup moins. Rares sont ceux qui ont des notions en matière de proptech et qui savent que la proptech peut renforcer considérablement l'efficacité du processus de construction. La rapidité et l'efficacité de construction peuvent être améliorées en répertoriant les différents aspects du processus grâce à la technologie adéquate. Il existe déjà de belles initiatives dans ce domaine.

## **Revenons à vous, Davy. Pensez-vous que cette évolution est faite pour durer ou plutôt qu'il s'agit d'une tendance amenée à disparaître ?**

---

Je suis convaincu que la technologie sera la nouvelle normalité d'ici dix ans, même dans le secteur de la construction et de l'immobilier, en témoigne le fait que les plus grands acteurs technologiques, comme Google, Amazon et Apple, y travaillent beaucoup à l'heure actuelle. Ces entreprises sont en train de lancer des tas d'initiatives dans le secteur immobilier et achètent des entreprises qui possèdent la technologie adéquate. Actuellement, Google construit des villages entiers au Canada, où les gens peuvent louer une maison à bas prix, à condition de marquer leur accord pour que la maison soit truffée de capteurs. Ces capteurs fournissent des données, et donc de l'argent, à Google, car elles peuvent être revendues à des fabricants, fournisseurs, ingénieurs, bureaux, etc. Ainsi, Amazon a récemment investi de grosses sommes en Amérique, où les gens peuvent simplement configurer en ligne une habitation préfabriquée. L'habitation est alors construite en usine et les modules sont livrés un mois plus tard. La nouvelle maison est donc terminée en un rien de temps. Je suis vraiment persuadé que c'est l'avenir et que les acteurs traditionnels qui ne s'adaptent pas seront tout simplement balayés par la concurrence.



## **Demandons l'avis d'Arne : la principale concurrence sur le marché immobilier vient-elle encore des petits acteurs à la croissance rapide ?**

---

Non, elle provient clairement de la technologie. Si le monde de l'immobilier classique ne prend pas la direction de la technologie, c'est la technologie qui prendra la direction du monde de l'immobilier. Il faut vraiment en avoir conscience.

## **Qu'en pensez-vous, Steven ? Voyez-vous d'autres acteurs entrer dans le monde de l'immobilier ?**

---

D'après moi, nous devons par exemple nous attendre à l'arrivée des gestionnaires d'énergie dans le secteur immobilier. Je pars du principe que d'ici quelques années, nous nous chaufferons différemment. Dans cette optique, le gestionnaire d'énergie pourra, grâce à la captation des données, gérer plus efficacement notre énergie, si bien que le consommateur final paiera moins au bout du compte. Ou encore, le gestionnaire d'énergie peut décider de faire passer la puissance de la borne de recharge pour les voitures électriques de 100 à 60 watts afin de consommer moins d'énergie. Cela n'influence pas les performances de conduite de la voiture, mais réduit la consommation d'énergie et donc les frais qui y sont liés. Il s'agit de modèles d'incitants innovants qui peuvent faire entrer dans ce monde des acteurs qui n'y étaient pas auparavant.

## **Pour conclure, Davy, allons-nous connaître un monde plus efficace et, par conséquent, moins cher ?**

---

J'en suis convaincu. Il suffit de penser à la politique du prix unique qui remplace progressivement la norme habituelle consistant à calculer un loyer, qui est ensuite majoré d'une partie des frais, d'un abonnement pour l'électricité, d'un abonnement pour le gaz et d'un abonnement pour Internet. Avec cette formule, des mesures efficaces sont effectuées pour que le prix global soit finalement moins élevé que lorsque toutes les installations et les abonnements sont facturés séparément. Cette tendance va certainement faire son apparition en Belgique dans les années à venir. ■





**ROYAL**   
**BOTANIA**  
*indulge in finesse*

**VISIT OUR DEALERS:**

**| ANTWERPEN |**

BOURBON-SLEECKX - SCHILDE, 033 83 06 69  
 DE BOOMGAARD - LILLE, 014 55 45 17  
 DECOMUNDO - HEIST-OP-DEN-BERG, 015 22 01 22  
 HANOLUX - TURNHOUT, 014 41 76 74

**| BRUSSEL - BRUXELLES |**

COMPAGNIE DES JARDINES - BRUXELLES, 023 75 72 39  
 PLAISIR DU JARDIN - BRUXELLES, 023 75 60 26

**| LIMBURG |**

CARMETUM - KERMT-HASSELT, 011 25 46 55  
 CARMETUM - MAASMECHELEN, 089 23 78 37

**| NAMUR |**

EST GILLOT - HANRET-EGHEZEE, 081 81 17 71

**| VLAAMS-BRABANT |**

HOME & GARDEN - LEUVEN, 016 46 44 47  
 VAN DE VELDE - KEERBERGEN, 015 51 36 12  
 VANHIE - MEISE, 022 72 01 72

**| WEST-VLAANDEREN |**

DRAFAB GREEN - POPERINGE, 057 30 00 41  
 DECOTUIN WOONDECO - MIDDELKERKE, 059 30 61 29  
 GHEQUIERE - KORTRIJK-AALBEKE, 056 41 29 65  
 SINNFOORT - ROESELARE, 051 24 23 71  
 MEUBILI - KNOKKE, 050 60 40 14

**| OOST-VLAANDEREN |**

'T HOOFT - GENT (DRONGEN-BAARLE), 092 82 31 22  
 TUINMEUBEL VAN MELE - HAMME, 052 47 90 14  
 VANDELLA LOCHRISTI - LOCHRISTI, 093 55 65 01

**VIEW THE CALYPSO COLLECTION!**







Authentic  
HIGH END AUDIO

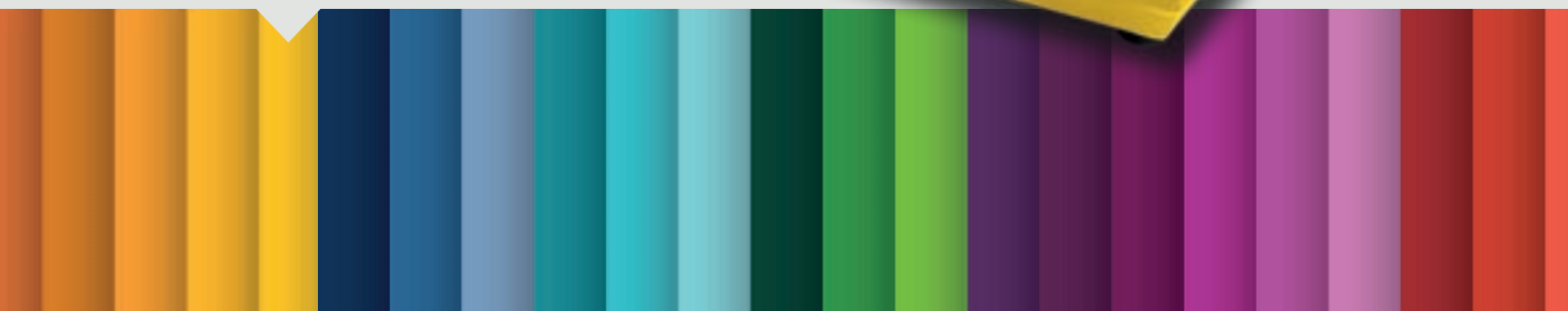
# Looking Forward to Brighter Days Ahead

The iconic Sondek LP12 is now available in all the colours of the rainbow and many more... which colour will you choose?

Call Authentic on **+32 (0)497 441610** to find out more today  
or visit [www.authenticbytagomago.com](http://www.authenticbytagomago.com)



'Illuminating' high gloss finish  
(PANTONE 13-0647 - Colour of the Year 2021)



A man with long hair, wearing a dark green Peak Performance cap and a dark green quilted puffer jacket over a white t-shirt, stands by a body of water. He is looking off to the side with a thoughtful expression. The background shows a calm sea and a distant shoreline under a clear sky.

Peak Performance®

VISIT US IN OUR STORE IN KNOKKE OR ON  
PEAKPERFORMANCE.COM



CHRONOMAT



**BREITLING**  
1884

**#SQUADONAMISSION**



| HULPIAU OOSTENDE

Leopold II-laan 21 / 8400 Oostende  
059 70 35 59 / [www.hulpiau.be](http://www.hulpiau.be)

| VANHOUTTEGHEM GHENT

Dampoortstraat 1-3 / 9000 Gent  
09 225 50 45 / [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)

| TENSEN JUWELIERS

Huidevettersstraat 46 / 2000 Antwerpen  
03 231 98 98 / [www.tensen.be](http://www.tensen.be)



GARDEN

# Plus que jamais l'extension de notre maison

*© Groene Plan - Meubili*





**L**e jardin comme prolongement du living est une tendance depuis plusieurs années et atteint aujourd'hui un sommet à la suite de la crise du Covid. En 2021 également, nous passerons plus de temps que jamais dans notre propre environnement. Les paysagistes, les entrepreneurs de jardinage, les constructeurs de piscines, ... sont tous occupés en ce moment à transformer nos jardins en une extension élégante de nos maisons.





## Retour à la nature

Nos jardins sont depuis longtemps une sorte de havre de paix où il est agréable de passer du temps en compagnie de la famille et des amis. COVID-19 n'a fait qu'accélérer cette tendance générale. Bien qu'un jardin élégant reste en tête de liste des souhaits, nous constatons une demande croissante pour un retour à la "vraie nature". Les plantes qui offrent un refuge aux oiseaux et aux abeilles, par exemple, figurent en bonne place dans le programme. Cela répond à une tendance appelée "rewilding", qui consiste à transformer partiellement le jardin en un habitat naturel pouvant fournir de l'eau, de la nourriture et un abri à toutes les créatures, grandes et petites. Il est de plus en plus important de faire place à la verdure plutôt qu'à un aménagement paysager dur, et d'opter pour un aspect plus doux et plus naturel. La palette des matériaux extérieurs vise des tons plutôt neutres qui apaisent les sens et offrent un cadre idéal pour les plantations. Ce phénomène est particulièrement visible dans les environnements urbains où les jardins sont souvent éclipsés par d'autres bâtiments. De nombreuses personnes ont une préférence marquée pour un large éventail de verts frais, associés à des gris doux, des gris-bruns et des crèmes pour les pavages. Dans cette optique, nous préférons opter pour l'utilisation de briques pour créer des allées, en particulier des pavés (en argile) en forme de chevrons. Les briques peuvent également contribuer à créer certains accents, même si elles utilisent toujours la même palette de matériaux, elles peuvent créer un sentiment de mouvement dans un jardin. Et c'est certainement intéressant pour les jardins urbains dont la surface est limitée et où la "monotonie" peut rapidement s'installer.

## Retour à la nature

Nos jardins sont depuis longtemps une sorte de havre de paix où il est agréable de passer du temps en compagnie de la famille et des amis. COVID-19 n'a fait qu'accélérer cette tendance générale. Bien qu'un jardin élégant reste en tête de liste des souhaits, nous constatons une demande croissante pour un retour à la "vraie nature". Les plantes qui offrent un refuge aux oiseaux et aux abeilles, par exemple, figurent en bonne place dans le programme. Cela répond à une tendance appelée "rewilding", qui consiste à transformer partiellement le jardin en un habitat naturel pouvant fournir de l'eau, de la nourriture et un abri à toutes les créatures, grandes et petites. Il est de plus en plus important de faire place à la verdure plutôt qu'à un aménagement paysager dur, et d'opter pour un aspect plus doux et plus naturel. La palette des matériaux extérieurs vise des tons plutôt neutres qui apaisent les sens et offrent un cadre idéal pour les plantations. Ce phénomène est particulièrement visible dans les environnements urbains où les jardins sont souvent éclipsés par d'autres bâtiments. De nombreuses personnes ont une préférence marquée pour un large éventail de verts frais, associés à des gris doux, des gris-bruns et des crèmes pour les pavages. Dans cette optique, nous préférons opter pour l'utilisation de briques pour créer des allées, en particulier des pavés (en argile) en forme de chevrons. Les briques peuvent également contribuer à créer certains accents, même si elles utilisent toujours la même palette de



*Le bois et la vannerie vont bien ensemble*  
© Overstock Garden

matériaux, elles peuvent créer un sentiment de mouvement dans un jardin. Et c'est certainement intéressant pour les jardins urbains dont la surface est limitée et où la "monotonie" peut rapidement s'installer.

## Vague verte

La Terre nourricière sera au cœur de notre expérience en plein air l'été prochain. Ce "mot premier" nous permet de décrire les différentes tendances outdoor pour 2021. 2021 est vert, une couleur qui donne de l'espoir et vous fait sentir vivant. Après les vagues covid, c'est l'heure de la vague verte. Cette couleur est synonyme de positivité universelle et reflète notre besoin de nature, d'extérieur, de liberté et d'oxygène. L'herbe sous nos pieds devient plus verte et nous rêvons de la vie en plein air de l'été prochain, entourés de la couleur tendance qu'est le vert.

La neutralité et l'honnêteté sont les nouvelles tendances en 2021. Notre monde est sens dessus dessous et nous cherchons à nous ancrer et à nous connecter. Les tons neutres et les matériaux naturels nous donnent de la stabilité et la paix de la terre devient notre refuge. La stabilité dont nous avons besoin pour suivre le "vent du changement".

Après la montée en puissance des formes rondes dans nos intérieurs, les angles ont également disparu à l'extérieur. Les formes rondes, ovales et organiques dominent le design de nos patios. Ces formes douces nous rapprochent et reflètent le besoin d'être à nouveau ensemble. Ici encore, nous voyons un clin d'œil à la nature où seules les formes douces et irrégulières dominent et où les angles droits sont absents.

En 2021, nous laissons les matériaux de nos intérieurs extérieurs parler d'eux-mêmes. La préférence est donnée aux matériaux durables et naturels qui durent, comme la céramique aux motifs expressifs, le béton stylisé ou une combinaison des deux. Même si nos goûts changent de temps en temps, nous optons pour un aménagement de jardin qui peut être remis à neuf avec seulement quelques ajustements mineurs. La frontière entre l'intérieur et l'extérieur s'estompe et des matériaux tels que le cuir font leur entrée.





*Algarve © Renson Outdoor*

## Terrasses et différences de niveau

Un jardin sur plusieurs niveaux peut offrir bien plus qu'une surface uniformément plate. Les différents niveaux facilitent le zonage et offrent aux concepteurs une excellente occasion de jouer avec les matériaux. Des marches menant à des terrasses ou à une pièce d'eau créent des points de référence et encouragent le sentiment de voyage et de découverte. Les plantes se prêtent également à ce que l'on appelle les "split-levels". Des bordures à différentes hauteurs permettent de concevoir des plantations pour remplir chaque ligne de vue. Les terrasses sont peut-être la meilleure façon de gérer les différences de niveau. Après tout, les terrasses vous permettent de créer des espaces plats et utilisables au lieu d'un terrain en pente peu pratique. L'une de ces terrasses pourrait parfaitement être transformée en espace de bureau. Des fournisseurs inventifs ont récemment créé des espaces de bureaux mobiles pour permettre aux résidents de se concentrer davantage sur le télétravail, autre conséquence de la crise covid.

Mais avant tout, le jardin reste un espace extérieur où l'on peut se connecter à la nature et recevoir amis et famille en toute sécurité. Pour ceux qui ont l'espace, les piscines sont en tête des priorités pour l'été prochain, tout comme les bâtiments de jardin entièrement équipés. En moyenne, 3 000 piscines et étangs de natation sont construits chaque année en Belgique. Selon des sources fiables, ce chiffre atteindra pas moins de 4 000 projets d'ici 2021.

## Style belge

Les concepteurs de jardins étrangers font souvent référence à cette tendance internationale comme étant le "style belge". Ce style est synonyme de simplicité luxueuse. La philosophie du "moins, c'est plus" est de plus en plus présente dans les schémas de conception simples, avec une grande attention portée aux détails et à la finition. La simplicité ne veut pas dire embrasser un minimalisme froid. Ces jours sont derrière nous. Les motifs et les textures luxuriantes font leur retour dans nos jardins en créant différentes zones de plantation. Effacer la frontière entre les zones pavées et les zones de plantations douces en utilisant des plantations de gravier pour créer une transition calme entre les deux. Les carreaux de céramique d'extérieur sont placés comme tapis de jardin ou comme éléments de design pour créer des contrastes et des changements de texture.

Après des décennies de jardins urbains symétriques, nous optons pour des conceptions plus sauvages, plus curvilignes et plus organiques. Ces formes semblent plus naturelles et nous reconnectent au flux des formes naturelles dans le paysage. Il s'agit d'une démarche distinctive qui s'éloigne du style des bordures en relief, linéaires et nettes, contre des treillis en bois horizontaux, avec lequel nous sommes devenus si familiers.

## Durabilité

Dans les jardins d'aujourd'hui, la création d'un environnement durable et respectueux de la nature est au premier plan de tout ce que nous faisons, quelle que soit la taille ou l'emplacement. Les matériaux et les plantes que nous utilisons, leur provenance et la manière dont nous réutilisons certains éléments dans le jardin gagnent du terrain. Aujourd'hui, les gens s'intéressent beaucoup plus à la création de jardins qui sont bons pour la faune et la flore. La prise de conscience de la crise climatique et de la perte de biodiversité a énormément progressé, y compris et même surtout au cours de l'année dernière. Nous prenons tous nos jardins beaucoup plus au sérieux en ce qui concerne le rôle important qu'ils peuvent jouer dans l'interaction avec la nature. Cela se traduit par la plantation de plantes "sauvages" qui forment un biotope naturel pour les abeilles et les oiseaux, sans rien perdre de son glamour ni de son impact. Les rosiers simples, les plantes d'espèces, les graines et les herbes, par exemple, peuvent apporter une contribution très précieuse, mais une zone de type prairie, des fleurs sauvages, des haies indigènes, des trous dans les clôtures pour le déplacement des hérissons et des plantes riches en nectar contribuent également à créer une durabilité. Les jeux d'eau font également partie intégrante des espaces respectueux de la nature.

## Des canapés pour s'enthousiasmer

Passer plus de temps dans le jardin et sur la terrasse sera l'objet de 2021. King George distingue trois tendances en matière de canapés:

- Neutres et câlins: les nouveaux "neutres de canapé" pour 2021: les nuances classiques de gris font place à des tons neutres chauds tels que le rose, la crème et le beige. Ces tons doux et poudrés s'adaptent à tout intérieur ou extérieur et apportent subtilement plus de couleur dans votre maison ou sont suffisamment neutres pour être combinés

NEW **N M** MUSIC

# Absolument essentiel

*Depuis 1979,  
nous prenons soin de vos envies*

- Haute-fidélité
- Home cinéma
- Intégration



343-345, chaussée d'Ixelles  
1050 Bruxelles - T. : 02 647 71 70

[www.newmusic.be](http://www.newmusic.be)







Solar  
protection  
systems by



NL: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)  
FR: [laura@iso-delta.be](mailto:laura@iso-delta.be)  
EN: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)  
DE: [michel@iso-delta.be](mailto:michel@iso-delta.be)





# Minerva Bike Outlet

Bergiestraat 32  
(zone industrielle Ieperleekanaal)  
B-8900 Ypres (Ieper)  
(suivre zone F3)  
[www.minerva.be](http://www.minerva.be)

- Choix d'accessoires pour vélos, vêtements pour cyclistes, équipements de fitness, scooters 50 CC...
- Excellent service après-vente
- Plus de 10 000 vélos en stock
- nous acceptons les éco-chèques
- Reprise possible de votre ancien vélo à l'achat d'un nouveau vélo
- livraison gratuite à domicile



Pour plus d'informations et pour fixer un rendez-vous, téléphonez au 057/362740 ou envoyez un mail à [info@minerva.be](mailto:info@minerva.be)

## VENTE DIRECTE AU CONSOMMATEUR

Heures d'ouverture: lu-ma-me-ve-sa  
de 10h. à 12h. et de 13h. à 18h.

### VÉLOS ÉLECTRIQUES

Avec 3 ans de garantie totale

À PARTIR DE  
€ 695



### VÉLOS DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 299



### MAILLOT OU CUISSARD DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 14,95

### SCOOTER ÉLECTRIQUE

À PARTIR DE  
€ 1.695



### VÉLOS DE VILLE

À PARTIR DE  
€ 149

Minerva

andrea  
Iaffi

PRORACE de Naeminck

Scoppio





**PLUS VITE,  
PLUS LOIN,  
PLUS SÛR**

QUE DIRIEZ-VOUS D'OPTER  
POUR UNE **CONNEXION  
PROFESSIONNELLE ?**

Depuis 10 ans, VERIXI met son réseau à la disposition des grandes entreprises. À présent les petites et moyennes entreprises peuvent aussi en profiter.



**VERIXI S.A.**

Rue André Dumont, 9 | B-1435 Mont-Saint-Guibert  
TVA BE 0818.953.776 | Sales 0800 29 595 | Support 0800 29 599



[www.verixi.com](http://www.verixi.com)







*Parfaitement adapté à votre style de vie*  
© Renson

avec des accents plus vifs. Non seulement avec les couleurs mais aussi avec les matériaux que nous choisissons résolument pour la chaleur. Les tissus luxueux tels que le velours et le bouclé donnent le ton. Un canapé dans ces matériaux devient une pièce de choix.

- Vagues magnifiques: à une époque où nous vivons toujours plus près de la nature, cette tendance façonne également l'aménagement de nos espaces de vie ou extérieurs. En 2021, nous préférons les canapés aux formes gracieuses, aux courbes douces et aux lignes ondulantes, des formes que l'on retrouve également dans la nature. Ce design vous permet souvent de jouer avec les différentes parties de votre intérieur et de les assembler selon vos souhaits ou l'occasion.
- Le bonheur vert et le bleu ciel: passer plus de temps à la maison n'a fait qu'accroître notre désir de liberté et de nature. Les frontières entre l'intérieur et l'extérieur s'estompent et nous faisons entrer la nature à l'intérieur autant que possible, y compris par la couleur. Nous choisissons le vert et le bleu, deux couleurs qui apportent calme et harmonie, mais aussi de l'énergie. Ces deux couleurs respirent la nature et nous font rêver de voyages lointains, de jungles tropicales, de ciels bleus et d'aventures en mer.

### Marques belges

Il y a 15 ans, Rechts van de Kerk a commencé avec l'idée d'habiller votre jardin, votre terrasse, votre patio, etc. avec les meilleurs meubles d'extérieur et tout ce qui va avec. Rechts van de Kerk a toujours travaillé avec les meilleures marques du secteur. Lorsqu'il s'agit de qualité et de design, les marques belges sont les premières. Rechts van de Kerk est par exemple distributeur d'Extremis, un fabricant d'écrans solaires (Flandre occidentale), d'Umbrosa, des pots faits main de l'Atelier Vierkant et de l'entreprise de meubles limbourgeoise Tribù. Chacun d'entre eux est une grande marque de son pays. Mais il n'y a pas que les marques belges qui seront à l'honneur, il y aura aussi de la

place pour les grandes marques internationales. Comme les Allemands Dedon et Gloster, la marque italienne Fast, Gandia Blasco d'Espagne... En outre, Rechts van de Kerk est également distributeur de Piet Boon, Bas Talpe, Oasiq, West14, HeatSail, Domani, Tuuci, Fermob, etc.

### Clôtures de jardins écologiques

Le secteur vert offre de nombreuses solutions en matière de clôtures de jardin. Le bois prédomine ici, avec à la fois des modèles élégants et des clôtures d'aspect naturel telles que des écrans tressés. Forest Avenue propose deux marques de premier plan à cet égard. Les clôtures tressées Ecowood offrent la solution pour tout bricoleur. Ils sont rapides à installer, sans entretien et écologiques. L'aspect bois garantit que votre clôture s'intègre parfaitement au reste de votre jardin. Vous ajoutez une dimension naturelle à votre jardin. La détente, sans regards indiscrets ou avec une petite vue, est garantie. Ecowood nature est un panneau tissé avec de vraies branches de noisetier, Ecowood panel est un panneau tissé avec des branches synthétiques en imitation bois. Un chef-d'œuvre esthétique et une conception technique bien pensée, avec une clôture de jardin qui rend justice à votre jardin. Avec Woodscape, vous faites le choix conscient d'une conception durable et sans entretien. Les clôtures tissées peuvent être adaptées à vos préférences. Cette fabrication belge se fonde dans la nature et donne du style à votre jardin. Nos propres installateurs se rendent à votre domicile pour mesurer et installer la clôture. Il est également possible de réaliser des portails ou des portes, également sur mesure, dans le même style.

### Meubles de jardin Vandella

En tant que spécialiste du mobilier de jardin européen exclusif avec un rapport qualité/prix compétitif, l'objectif de Vandella Tuinmeubelen est de proposer l'ensemble de jardin, la table de jardin, la chaise de jardin, le banc de jardin ou l'ensemble de salon le plus adapté à chaque situation: du petit

*Neutre et câlin © Overstook Garden*



jardin de ville au jardin moderne/rural, du pool house au penthouse, de la véranda à la terrasse d'un appartement. L'essentiel ici est la grande variété de couleurs, de combinaisons de matériaux et de tailles. "Nous sommes toujours attentifs à la facilité d'utilisation, à la fonctionnalité, à la solidité, au confort et à la facilité d'entretien de la gamme que nous sélectionnons. Mais aussi sur le contenu décoratif des meubles de jardin, afin que vous puissiez les intégrer parfaitement et harmonieusement dans votre cadre de vie, en valorisant votre jardin, votre terrasse, votre piscine, votre balcon ou votre véranda." En plus d'une large gamme de meubles de jardin design exclusifs et de haute qualité, passer du temps à l'extérieur dans le confort nécessite également une bonne protection contre les rayons nocifs du soleil. C'est pourquoi Vandella a également acquis d'excellentes connaissances dans le domaine des parasols et des parasols suspendus. Les éléments qui attirent l'attention dans la nouvelle collection 2021 sont la collection de salon et de salle à manger SUTRA d'EGO Paris, les poufs Dotty de Roolf Living (fabriqués en Belgique) et les corbeilles à feu design de Glowbus. La vaste collection de meubles de jardin de Royal Botania est également un élément important de l'offre de Vandella.

### Collection excentrique

Pour créer une expérience extérieure spéciale, vous trouverez chez Abitare Mooi Wonen une collection excentrique de meubles et d'accessoires de jardin dans une variété de matériaux, de styles et de finitions. Quelques nouveautés marquantes:

- 'Enclose' est un design de l'architecte d'intérieur belge Vera Borghgraef. Cette œuvre d'art intemporelle et limitée peut être placée à l'intérieur comme à l'extérieur et impressionnera toujours grâce à sa forme et ses couleurs pures.

- Pour rendre une terrasse accueillante, il suffit souvent d'une belle plante. Une condition est que cette plante soit placée dans un pot qui dégage le même luxe que le reste de la maison. Pour un look naturel, choisissez un pot en terre cuite ou optez pour une version dorée pour un look encore plus luxueux.
- Pour l'extérieur également, un tapis sophistiqué fabriqué à partir de fils de vinyle recyclés confère un charme naturel. Le tissage classique et le motif graphique simple donnent à toute maison contemporaine un aspect naturel, à l'intérieur comme à l'extérieur. Résistant aux UV et nécessitant très peu d'entretien.
- Le célèbre Captain Flint de Flos est désormais disponible en version extérieure, pour une utilisation dans les jardins ou sur les terrasses. Le lampadaire a été adapté pour résister sans problème au vent et aux intempéries.
- Les coussins décoratifs peuvent égayer aussi bien votre intérieur que votre terrasse. Chez Abitare, vous pouvez composer vos propres coussins et combiner un mélange de différentes tailles, de divers tissus et structures d'intérieur et d'extérieur.

### Le réchauffement et la piscine dans un projet global

Fik est une entreprise familiale issue du spécialiste du gaz Multigas, qui a déjà plus d'un demi-siècle d'expérience pour faire de votre maison un foyer chaleureux. Fik est synonyme de produits de qualité supérieure, d'installations professionnelles par nos propres équipes d'installateurs et d'une approche personnelle avec des engagements corrects. Fik ne place pas seulement des cheminées à l'intérieur, mais aussi pour le réchauffement du jardin, vous êtes au bon endroit chez Fik. Les clients peuvent y trouver, entre autres, les cheminées extérieures Faber. Ces cheminées



© Vandella Tuinmeubelen



© Herbosch architects - Meubili





*Sutra © Ego Paris - Vandella*

de jardin à gaz n'apportent pas seulement de l'ambiance, mais aussi de la chaleur, ce qui vous permet de rester dehors plus longtemps. Et grâce à leur design élégant, les cheminées d'extérieur Faber sont un véritable atout pour votre jardin ou votre terrasse. Fik est également la bonne adresse pour les foyers de jardin exclusifs Dru, les barbecues à gaz et au charbon de bois et les cuisines d'extérieur de Boretti Outdoor. Vous voulez quelque chose de vraiment frappant dans le jardin? Choisissez alors un produit en acier Corten d'Azezz. Un bel exemple est le foyer extérieur avec four à pizza, chaud et savoureux, succès garanti.

En 2020, Fik by Multigas a également commencé par l'installation de piscines. Les techniciens ont les compétences nécessaires pour installer non seulement des cheminées, mais aussi des piscines. Fik veut donc donner aux clients la possibilité de choisir un projet global à l'intérieur et à l'extérieur.

### **Nouveau: Concept store Exterioo**

2020 nous a appris que la vie en plein air a beaucoup à offrir, mais nous préférons vivre ces moments de bonheur intense avec nos amis et notre famille. Ce manque s'exprime dans les dernières tendances en matière de conception de terrasses chez Overstock Garden. La nature offre une tranquillité et une contre-pression à la surcharge numérique et nous nous entourons de matériaux naturels tels que le bois et la céramique. Avec un plateau de table entièrement en céramique, vous faites une déclaration de style, et pas seulement dans votre intérieur. En 2021, nous verrons également des motifs plus expressifs dans l'habitat extérieur, très proches de la pierre naturelle et du marbre, mais avec la qualité extrêmement forte de la céramique. Les nouvelles collections en teck et en osier apportent les tendances sulfureuses des jardins et des terrasses à votre extérieur et l'atmosphère insouciance des vacances tout simplement à votre maison. Le bois a déjà fait son retour en 2020

et cette tendance se poursuit en 2021. Le teck solide et résistant à ses racines dans les jungles de ce monde, mais trouve son chemin vers votre terrasse à travers les collections de Overstock Garden. L'osier se fraie également un chemin vers votre paradis tropical et forme avec le teck une synergie parfaite. Ces deux matériaux naturels semblent se marier parfaitement lorsqu'il s'agit de mobilier d'extérieur.

Le 18 décembre 2020, le tout premier concept store Exterioo a ouvert ses portes à Knokke-Heist en Belgique. Exterioo Garden Furniture est le tout nouveau concept de magasin d'Overstock Garden, où le service personnel et l'expérience sont essentiels. Avec la devise "Outside is the better inside" comme point de départ, l'accent est mis sur l'expérience et le service, adaptés à chaque client.

### **Nature et architecture vont de pair**

Renson Outdoor est un pionnier mondial et un créateur de tendances dans les concepts de "vie en plein air". Tous nos abris de terrasse, carports, bardages et éléments de jardin se caractérisent par leur durabilité, leur confort et leur haute qualité. Avec Renson Outdoor, vous optez pour un design de qualité supérieure que vous pouvez étendre à toute la maison. Une couverture de patio ou une pergola Renson vous permet de créer un espace de vie supplémentaire à l'extérieur. La couverture de la terrasse est adaptée à votre style de vie afin que vous puissiez en profiter toute l'année. Autonome ou fixé à la façade, un cadre en aluminium constitue la base de toute couverture de terrasse. Grâce aux nombreuses options, vous pouvez l'adapter complètement à vos besoins. Des stores automatiques, un éclairage LED pour encore plus d'ambiance ou même des éléments audio et de chauffage ... vous décidez vous-même des détails. Les éléments de jardin Linarte vous permettent de créer une sensation uniforme autour de votre maison et dans le jardin. Allez-vous combiner un mur isolé le long de l'allée

# La sécurité sans les contrariétés ? C'est notre spécialité!



SMART & EASY SOLUTIONS  
**prosecurity**.be



Comptant plus de 15 ans d'expérience et 5000 clients satisfaits, Prosecurity est le partenaire tout indiqué pour une protection hautement qualifiée de votre habitation ou entreprise.

Que vous promet Prosecurity ? Des conseils avisés, une solution adaptée à chaque projet, du matériel de haute qualité. Nos installations de protection sont toujours équipées des technologies les plus fiables et les plus sophistiquées, conjuguant facilité d'emploi et design. Vous pouvez en outre compter sur le service personnalisé de notre équipe, garanti 24 heures sur 24. Et ainsi, dormir sur vos deux oreilles.



Prosecurity est un installateur agréé MIBZ pour systèmes d'alarme et caméras de surveillance ON0465346513

## CONTACTEZ-NOUS

Prosecurity Hasselt  
011 36 78 90

Prosecurity Bruxelles  
02 669 15 11

Prosecurity Anvers  
03 808 03 12

Prosecurity Louvain  
016 36 04 53

Prosecurity Gand  
09 395 09 02





# ZAKENKANTOOR GEERT DEHAESE

BVBA

Onafhankelijk verzekerings-  
bemiddelaar, ondernemingsnummer 0564.810.907

Alle verzekeringen (auto,  
moto, brand, B.A.,  
hospitalisatie, leven,  
overlijden, pensioensparen,...)  
voor particulieren en KMO.

Alle leningen.

Beleggingen  
tak 21 - tak 23 - tak 26.

Maandelijks betalen van  
verzekeringspremies mogelijk.

Ristorno op verzekerings-  
premies voor zelfstandigen  
en KMO bij goede schade-  
statistiek.

Dorpsstraat 146 | 8340 Sijsele  
Tel. 050/35 46 52  
[info@geertdehaese.be](mailto:info@geertdehaese.be)

#### OPENINGSUREN:

maandag-vrijdag:  
09.00u - 12.15u & 16.00u - 18.00u  
zaterdag:  
10.00u - 12.00u  
donderdagnamiddag gesloten

# Exclusieve (VAKANTIE)WONINGEN EN INVESTERINGSOBJECTEN in Oostenrijk

Alpendreams

[www.alpendreams.eu](http://www.alpendreams.eu)



© Schmittenhöhebahn AG

## RUST, RUIMTE, EEN EIGEN PLEK IN DE NATUUR.

Meer dan ooit is daar behoefte aan.  
En waar zit u dan beter  
dan in Oostenrijk?



## DAAROM ALPENDREAMS

Wij kennen Oostenrijk als geen ander. Het voor onze klanten **selecteren van de mooiste plekjes in Oostenrijk is waar we in gespecialiseerd zijn.** Wij gaan voor locaties waar we **zelf in geloven**, in bekende en (nog) minder bekende dorpen; met **vele partners** waar we inmiddels jaren prima mee samenwerken. Dat geeft **rust** en zekerheid. Wij begeleiden bij uw aankoop in Oostenrijk van het allereerste contact tot en met de oplevering/overdracht. Onze dienstverlening ter plaatste ontzorgt en brengt **geen extra kosten** met zich mee. Tot slot zijn wij als enige aanbieder in Oostenrijk Mondy Approved: een grote extra **zekerheid** voor u!



ALPENDREAMS  
[info@alpendreams.eu](mailto:info@alpendreams.eu)  
[www.alpendreams.eu](http://www.alpendreams.eu)

Tel NL: +31 (0)6 52 06 61 70  
Tel AT: +43 (0)6 991 0658 625  
Tel BE: +32 (0)497 47 41 46

**RENDEMENT. EXCLUSIVITEIT. ONTSPANNING. (SNEEUW)ZEKERHEID.**



# VOYAGER EN TOUTE SÉCURITÉ DANS VOTRE PROPRE MAISON MOBILE



## VOTRE PLAISIR D'ANTICIPATION COMMENCE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LMC:



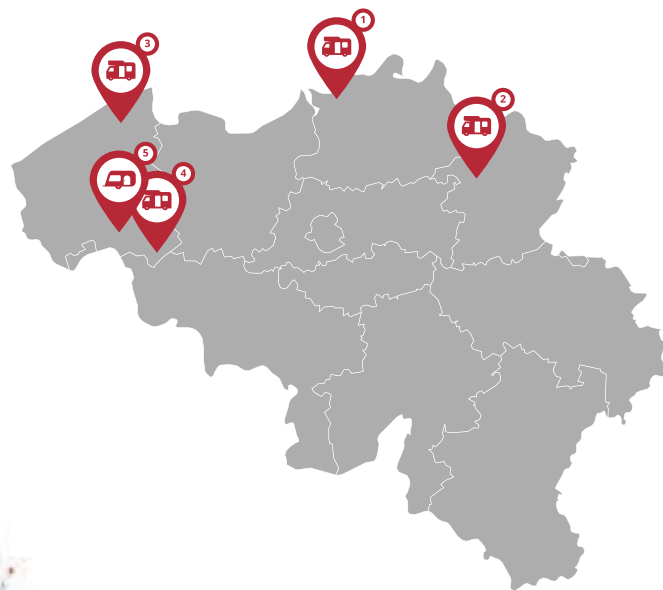
### CAMPERS:

- 1 Antwerp motorhomes - Hoevenen-Stabroek
- 2 Rijmaran BVBA - Brugge
- 3 Limburg Motorhomes - Leopoldsbrug
- 4 DD Mobilhomes - Beveren-Leie



### CARAVANS:

- 5 DKW Caravans BVBA - Wevelgem



VOTRE CONCESSIONNAIRE DE LMC:  
[WWW.LMC-CARAVAN.DE/FR-BE/TROUVER-UN-DISTRIBUTEUR/](http://WWW.LMC-CARAVAN.DE/FR-BE/TROUVER-UN-DISTRIBUTEUR/)

# LMC

KWALITEIT. VERTROUWEN. THUIS.



*Concept store Exterioo à Knokke-Heist © Overstock Garden*

avec un bardage du même modèle? Ou dans le jardin, un banc ou une jardinière en aluminium avec un éclairage assorti? Grâce à la gamme complète d'éléments de jardin, vous pouvez choisir vous-même dans quelle mesure vous souhaitez intégrer le design Linarte. Même la boîte aux lettres s'intègre parfaitement dans le design. Les lignes verticales des éléments de jardin Linarte confèrent à votre maison un look épuré. Vous pouvez opter pour 2 profils différents en 20 couleurs RAL, que vous pouvez combiner à votre guise pour obtenir une structure unique.

### **Nobel Pool**

Piscines, pool houses, aménagements paysagers, fontaines, terrasses, allées, ... bref, un paquet total sans soucis. C'est ce que représente Nobel Pool. Des solutions fiables, durables et de haute qualité garantissent que tout s'intègre parfaitement à votre extérieur. Nobel Pool construit des piscines traditionnelles en béton armé et fabrique

vos propres piscines sur mesure selon des normes de qualité élevées et avec un savoir-faire professionnel. L'une de nos spécialités est la piscine en émail et en mosaïque de Briare. Grâce à notre travail professionnel, nous pouvons vous offrir une garantie de 10 ans sur la coque et la doublure. Nous proposons également une large gamme de housses de différentes couleurs et de protections solaires. Nobel Pool fournit également un support pour les zones entourant votre piscine: terrasses, bassins, jacuzzis. Ils offrent un large choix de pierres naturelles et reconstituées, dans différentes tailles. Et il y a bien plus encore. Voulez-vous que nous transformions votre jardin existant en un jardin de conte de fées? Ou envisagez-vous de confier l'entretien de votre jardin à un artisan professionnel et créatif? Les professionnels de Nobel Garden créent l'ensemble de votre jardin avec le souci du détail. Travaux de terrassement, dallages ornementaux, plantes, bassins, cascades, terrasses, éclairage de jardin ou pavillons d'été: Nobel Garden garantit la réalisation experte de votre jardin.

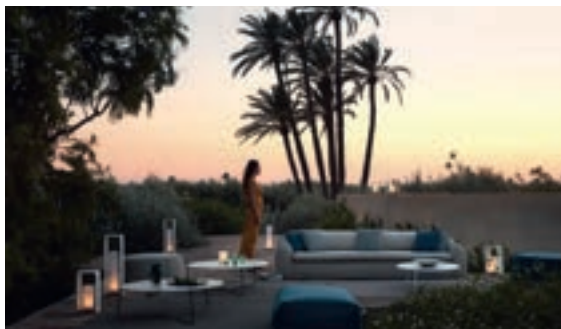


*© Total Pool Concept*



*Plus que jamais, le jardin devient un salon d'appoint © Carpentier*





## Pas sans meubles de jardin appropriés

Nos étés sont de plus en plus longs, chauds et secs. En outre, la récente fermeture des frontières a fait prendre conscience à de nombreuses personnes de l'importance de pouvoir profiter de leur jardin ou de leur terrasse. "Grâce à cela, nous constatons maintenant que les gens en général sont prêts à investir davantage dans la décoration de leur jardin ou de leur terrasse", déclare Michel van Weehaeghe, directeur de Meubili. "De plus, les gens achètent désormais toute l'année, et surtout de manière plus réfléchie et planifiée. Une livraison rapide, un service fluide et un bon service après-vente sont très importants. En termes de collections, de modèles et de dessins, il y a toujours beaucoup d'évolution. En ce qui concerne les matériaux, en revanche, l'aluminium thermolaqué constitue depuis une dizaine d'années la base de la plupart des meubles de jardin, car il est très durable et facile à entretenir. Depuis environ cinq ans, le bois de teck connaît un nouvel élan. La vannerie reste également populaire. En ce qui concerne les coussins, il y a eu beaucoup de développements en termes de résistance aux UV et aux intempéries.

Les conseils d'un professionnel restent importants pour l'achat final. "Avant de venir dans la salle d'exposition, les gens se sont de plus en plus informés en ligne. Pourtant, ils estiment qu'il est toujours très important d'obtenir les conseils d'un professionnel. Un tel professionnel peut aider à choisir les matériaux, les combinaisons de couleurs, à s'adapter au style de la maison et du jardin, ... Pour une chaise longue séparée ou une table d'appoint, ce n'est peut-être pas nécessaire, mais pour que l'ensemble soit beau et complet, ils veulent être conseillés professionnellement et pouvoir tout voir et sentir. L'image globale doit être parfaite. Les couleurs sont également importantes. Par exemple, si vous travaillez avec quelques touches d'orange à l'intérieur de la maison, il est agréable de pouvoir en emporter une partie à l'extérieur. Et nous allons encore plus loin. Nous pouvons même réaliser un dossier d'étude complet avec des dessins en 3D de ce à quoi ressemblerait un projet total dans le jardin du client."

### **Meubili garantit un service qualitatif complet, y compris dans le service après-vente.**

"De la prise de rendez-vous par téléphone, à la vérification des commandes dans l'entrepôt central jusqu'à la livraison finale au domicile du client, chaque maillon est réalisé par une équipe d'employés sympathiques et motivés". Dans le Benelux, votre mobilier de jardin sera livré par notre propre service de livraison, déballé et même monté sur votre terrasse ou dans votre jardin. Vous vivez sur la Côte d'Azur, vous avez une maison de vacances en Espagne ou même une maison de campagne en Australie? Pas d'inquiétude. Meubili se chargera d'une livraison en douceur à l'autre bout du monde. Ainsi, vous pourrez profiter de notre service impeccable même sur une destination lointaine."

Meubili a été officiellement nommé fournisseur de la maison royale le mercredi 20 novembre 2019. L'entreprise de mobilier de jardin fournit le palais depuis 2015 et a reçu leur reconnaissance pour cela. "Un honneur absolu", conclut Michel Van Weehaeghe. "Bien sûr, cela nous fait énormément plaisir. Mais que vous soyez à la recherche d'une marque de qualité ou d'un meuble de jardin d'un créateur de meubles "haut de gamme", chez Meubili, chacun peut compter sur la qualité, la durabilité, une approche personnelle et un bon service. Ces valeurs sont très appréciées et, en fin de compte, chaque client est roi chez Meubili." ☺





Outdoor is  
the new  
Indoor

LUXURY CAMPING - ORGANIC TENTS & STRUCTURES - DECO & LIGHTING  
[store.organic-concept.com](http://store.organic-concept.com)





Artwork

- Wishing you a great day! -



Contemporary Rug Art



Vantyghem, Torhoutbaan 1, 8480 Ichtegem  
Michèle 0493/704887



CAFE THEATRE

RESTAURANT BAR

KONINKLIJKE OPERA GENT

discover a next  
level of experience.



Schouwburgstraat 7  
9000 Gent

---

P: +32 (0) 9 265 05 50  
W: [WWW.CAFETHEATRE.BE](http://WWW.CAFETHEATRE.BE)





# Une escapade de rêve

Au cœur des magnifiques paysages du Limbourg se niche une élégante destination shopping à ciel ouvert, Maasmechelen Village.

Les plus belles collections vous y attendent dans plus de 100 boutiques, jusqu'à **-60%** du prix conseillé dans les réseaux traditionnels, toute l'année. De grands noms comme **Essentiel**, **American Vintage** et **Sandro** y côtoient des marques de luxe telles que **Bally**, **Salvatore Ferragamo** ou encore **Armani**.

Réservez sans attendre votre expérience VIP avec, en exclusivité, l'accès à notre Lounge privé et une place de parking VIP.



SCANNEZ CE QR CODE  
ET RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI  
VOTRE EXPÉRIENCE VIP.

MAASMECHELEN  VILLAGE

A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE SHOPPING COLLECTION®







# Fairway Boutique Hotel - un mélange d'histoire et de charme"

**L**e moins que l'on puisse dire du Fairway Hotel, situé à Kampala, la capitale de l'Ouganda, c'est qu'il s'agit d'un établissement aucunement comparable à ceux que vous avez visités jusqu'à présent. Ses débuts discrets remontent à 1969, lorsqu'une maison familiale a été transformée en un modeste hôtel pour accueillir la délégation du pape lors de sa toute première visite en Ouganda. Aujourd'hui, ce 'boutique hotel', entièrement rénové il y a peu, compte 100 chambres réparties sur quatre bâtiments, des salles de conférence, des restaurants de haut vol, des piscines et deux magnifiques jardins. Sans oublier sa caractéristique la plus importante: ici, le client est bien plus qu'un simple visiteur venu pour passer un petit séjour.

*"Feel at home a long way from home"*

*Un 'boutique hotel' rénové de Kampala (Ouganda) place l'humain au centre de ses préoccupations dans tout ce qu'il entreprend.*



"Le Fairway Hotel aspire à créer un foyer loin de chez soi pour chacun de ses clients. Toutes les personnes impliquées dans l'hôtel visent avant tout à montrer aux clients la chaleur de l'hospitalité ougandaise", déclare l'actuel directeur général, Azhar Ali Jaffer, dont le nom de famille indique immédiatement qu'il s'agit encore et toujours d'une entreprise familiale.

"Cet hôtel est en effet une affaire de famille", nous explique-t-il, "ce fut littéralement la maison de mon arrière-grand-père et plus tard de mon grand-père, qui a été membre du parlement dans les années '60 du siècle précédent. Cette histoire de famille est très importante pour nous. Ce n'est pas une coïncidence si nous sommes fiers d'être un 'boutique hotel', car c'est un endroit où la priorité est toujours accordée au client."

### Un personnel formé pour dialoguer avec les clients

"Comme vous pouvez le constater, la plupart des hôtels de Kampala sont des hôtels d'affaires et dans ces endroits, le personnel ne fait que peu d'efforts pour apprendre à connaître le client. Ici, nous procédons différemment. Notre personnel est formé pour dialoguer avec les clients, pour leur donner le sentiment que nous voulons transmettre: c'est leur chez eux loin de chez eux. Par exemple, supposons qu'un membre du personnel voie quelqu'un s'arrêter pour examiner une plante dans l'un de nos jardins. Dans ce cas, il s'approchera du client pour lui expliquer ce qu'il est en train de regarder. Notre personnel doit être capable d'interagir avec nos clients. Pour la direction également, tout commence par s'occuper de son propre personnel. Cette façon de procéder est loin d'être nouvelle pour le Fairway Hotel et date déjà de l'époque de mes grands-parents, qui ne ménageaient pas leurs efforts





## *"Le Fairway Hotel est sorti des sentiers battus, en installant des panneaux solaires et en créant sa propre petite ferme."*

pour apprendre à connaître les clients et faire en sorte qu'ils se sentent en sécurité et comme chez eux. Le seul problème, c'est que l'hôtel est aujourd'hui beaucoup plus grand et ne cesse de grandir. D'où la nécessité d'également former le personnel."

Ces dernières années, le Fairway Hotel a subi plusieurs changements radicaux. Juste avant la première apparition de la pandémie, une vingtaine de chambres avaient été entièrement rénovées dans le cadre d'un plan d'expansion et d'exploration de nouvelles opportunités.

"Nous nous préparions à rouvrir lorsqu'est arrivé le Covid-19", explique Monsieur Jaffer, qui a décroché plusieurs diplômes en finance, entrepreneuriat et marketing d'établissements renommés au Canada, aux États-Unis et même à Madrid, avant de prendre la direction de l'entreprise en 2010. "La période du Covid a été bizarre et nous a immédiatement poussés à repenser notre façon d'exercer nos activités. Nous avons tout de suite mis en place une nouvelle politique, consistant à réduire les coûts et à repenser notre façon de travailler. Ce faisant, nous avons mené nos activités de manière totalement différente de la plupart des autres hôtels. Nous n'avons pas fermé et n'avons pas licencié notre personnel. Au contraire, nous sommes sortis des sentiers battus, en installant des panneaux solaires et en créant une petite ferme où nous produisons certains de nos légumes, herbes aromatiques et épices. Notre personnel est resté à bord et s'est vu offrir d'autres opportunités. Plusieurs anciens serveurs sont devenus maçons, par exemple."

### **L'emplacement central: un atout majeur**

Pour voir l'un des atouts majeurs de l'hôtel, il suffit de jeter un coup d'œil à la carte de Kampala, la capitale de l'Ouganda. On comprend alors directement combien l'emplacement de l'hôtel est idéal. Le Fairway Hotel est situé entre deux grands quartiers, donne sur un terrain de golf juste en face, est bien placé par rapport à l'aéroport international de Kampala (avec son propre service de navettes de et vers l'aéroport), se trouve à proximité des plus grands centres commerciaux de la ville et offre une vue spectaculaire sur la capitale ougandaise.

"Quand je suis arrivé ici en 2010, l'hôtel déclinait fortement et lorsque nous avons obtenu des liquidités, nous avons commencé à restaurer le bâtiment qui était très emblématique dans les années '90 du siècle précédent. Nous avons d'abord commencé par aménager des piscines et des salles de conférence et, presque en même temps, nous avons transformé cet endroit en une oasis de plantes, ajouté des oiseaux et construit de magnifiques fontaines à l'avant et à l'arrière."

"Tout cela a été fait pour répondre à une demande existante. Kampala était une ville principalement axée sur les affaires et pas tellement sur le tourisme. Ce que nous essayons de faire, c'est de créer un bien meilleur équilibre à un emplacement idéal. Afin d'offrir à nos clients tout ce dont ils ont besoin, nous allons beaucoup plus loin que d'autres hôtels. Comme par exemple la création de notre propre espace commercial dans l'enceinte de l'hôtel, l'ouverture d'un nouveau restaurant au bord de notre piscine, d'un bar à café, d'un spa, d'un bar, d'une salle de sport,









## Un peu d'histoire

L'histoire du Fairway Hotel a débuté en 1927, au départ d'une humble maison familiale à Nakasero qui appartenait à la famille Jaffer. Rien n'a changé pendant de nombreuses années, mais en 1969, une demande du Vatican a poussé la famille à transformer sa maison en un modeste hôtel pour accueillir la délégation du pape lors de sa toute première visite en Ouganda.

En 1969, le Fairway Hotel est devenu l'un des premiers hôtels d'Ouganda. Il a été officiellement inauguré en février 1971 par son Altesse l'Aga Khan, et comptait alors 50 chambres opérationnelles. Peu après, en 1972, sous le régime d'Idi Amin, le Fairway Hotel a été réquisitionné par le gouvernement durant la crise économique ougandaise et est devenu une base militaire. Ensuite, il a été transformé en premier Institut de formation hôtelière et touristique du pays, de 1989 à 1991.

Avec le retour de la famille Jaffer en Ouganda en 1990, l'hôtel est devenu un 'boutique hotel' de 100 chambres. L'objectif consiste désormais à continuer à définir l'hospitalité ougandaise. Le Fairway Hotel aspire à toujours viser l'excellence en restant innovant, en offrant un hébergement confortable à ses clients et en soutenant les communautés locales.

etc. Cela signifie-t-il pour autant que nous ne nous concentrons pas sur l'aspect affaires? Loin de là. Je pense que nos sept salles de conférence et nos salles de réunion parlent d'elles-mêmes. À la différence près que même notre clientèle d'affaires a besoin de ce sentiment d'être chez elle loin de chez elle. Un sentiment que nous lui procurons."

## Restaurant asiatique fusion

Les services de restauration proposés par le Fairway Hotel méritent d'être examinés de plus près. Il est frappant de constater que deux cuisines totalement différentes sont proposées dans deux restaurants différents. L'un est plus traditionnel et propose une cuisine continentale et locale normale, tandis que l'autre propose une cuisine asiatique fusion. De la cuisine asiatique en Ouganda? Voilà qui mérite quelques explications.

"Ce second restaurant illustre à merveille nos intentions: offrir ici un mélange d'Ouganda et d'international. Tout a commencé par un café, baptisé le Garden café, où nous servions du thé, des quiches, etc. Au fil des ans, les demandes en matière de restauration se sont diversifiées de plus en plus et la carte s'est étoffée. Lorsque je suis arrivé en 2010, j'ai tout de suite saisi le potentiel présent. Et au fil des ans, nous avons trouvé un créneau avec une préférence pour la cuisine asiatique et indienne. Nous avons développé une véritable cuisine fusion. Par exemple: avez-vous déjà goûté du manioc croustillant? Vous allez adorer!"

"Les deux restaurants illustrent les objectifs de longue date du Fairway Hotel. Que recherchent les gens lorsqu'ils voyagent en Afrique? Tout d'abord, ils veulent découvrir la culture locale, tout en ayant la possibilité de se rabattre sur ce qu'ils connaissent. Cela, vous ne le vivrez pas dans des chaînes d'hôtels comme Hilton ou Marriott."

"Cela ne s'arrête pas là: avec notre 'boutique hotel', nous mettons un point d'honneur à soutenir le commerce local. Ce faisant, nous soutenons également la population locale et améliorons la vie de ceux qui nous entourent." ☺





# gayoo

Le label des marques, enseignes et services gay-friendly.  
La garantie d'un accueil égal pour tous !



gayoo  
com



# THE GALLERY



## Envie de vivre dans le cœur animé du Sud d'Anvers ?

The Gallery se situe dans l'agréable quartier Het Zuid, à un jet de pierre de la Zuiderpershuis historique. Ce projet immobilier de grande qualité se compose de 21 appartements et de 2 bureaux, qui jouent pleinement la carte du luxe stylé. Dans cette réalisation d'exception de **Binst Architects**, profitez de panoramas à couper le souffle, de spacieuses terrasses, de grandes places de parking et d'une foule d'autres avantages. L'emplacement de The Gallery exulte lui aussi le luxe. La Leuvenstraat, peu fréquentée, jouit d'une position idéale entre les quais de l'Escaut réaménagés et le nouveau parc Dok Zuid, sur le Waalsekaai.

Ne laissez pas passer votre chance, car il s'agit de la dernière construction neuve dans ce quartier ! Découvrez le projet sur [www.thegallery-antwerp.be](http://www.thegallery-antwerp.be).

# DES VÉLOS DE QUALITÉ À DES PRIX TRÈS BAS

OÙ?



**BEGIJNENSTRAAT 156 - 9100 SINT-NIKLAAS**  
**A PARTIR DU 1ER MARS LIPPENSLAAN 16 À KNOCKE**

## Horaires

**ST NIKLAAS: JEU-VEN-SAM 10H-18H EN CONTINU**

- Vélos dame et homme avec dérailleur Shimano à partir de €199
- Vélos électriques à partir de €1195 avec garantie omnium 2 ans et une grande sélection d'accessoires à prix compétitifs

Nous  
acceptons les  
écochèques!



Livraison gratuite à partir de 1 vélo • tous nos vélos sont garantis 2 ans! •  
Tous les vélos sont montés par des mécaniciens spécialisés et prêts à rouler



**BON - €15**

**À l'achat de 1 vélo**

Uniquement valable jusqu'au 30 septembre 2021  
Non valable sur les actions et les vélos enfant  
E.R. Fiets-Gigant, Begijnenstraat 156 te Sint-Niklaas

**BON - €25**

**À l'achat de 2 vélos**

Uniquement valable jusqu'au 30 septembre 2021  
Non valable sur les actions et les vélos enfant  
E.R. Fiets-Gigant, Begijnenstraat 156 te Sint-Niklaas



Antwerpsestw. 91  
LOCHRISTI

 **Vandella**  
Een passie voor buitenmeubilair  
[www.vandella.be](http://www.vandella.be)

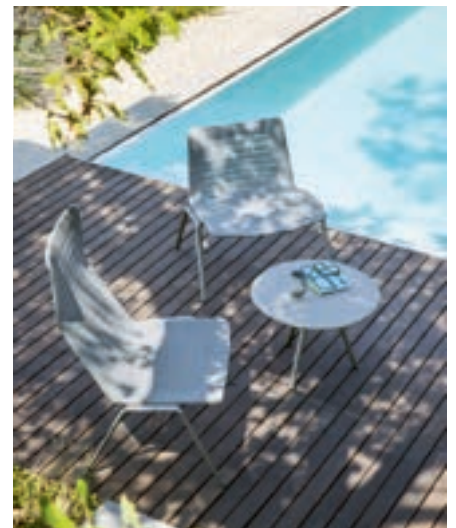
Vliegplein 56  
MALDEGEM

Pop-Up Store de  
Mars à août

MEUBLES DE JARDIN & SETS DE LOUNGE | PARASOLS & VOILES D'OMBRAGE | CUISINES D'EXTÉRIEUR & DÉCORATION DE JARDIN  
PROJETS TOTAUX & CONSEILS



Découvrez le monde de FAST  
dans nos salles d'exposition  
avec effet 'WOW'



Fours à pizza et à pain  
de la série "M" de FONTANA Forni.  
Plaques de cuisson de 60x60cm,  
80x60cm et 80x80cm.  
Maintenant avec le kit BBQ gratuit  
(= plaque de cuisson + grill).

## Salle d'exposition avec effet 'WOW'

- Découvrez les différentes tables FAST et leurs dimensions chez Vandella.
- Découvrez le confort d'assise et les designs distinctifs de tous les sièges et fauteuils inclinables FAST.
- Profitez de notre expertise pour créer l'ambiance et le cadre parfaits sur votre terrasse, avec un choix de 14 couleurs.

EGO Paris - EMU - Fast - Fermob - Fontana Forni - Glatz - Heatsail  
Houe - Kristalia - Royal Botania - Sifas - Umbrosa - e.a.

Un choix sans précédent et le meilleur rapport qualité/prix pour des meubles d'extérieur exclusifs, provenant des meilleurs fabricants européens avec leur propre production. Un assortiment unique, sélectionné pour vous par nos soins.

**fast**

## Relais & Chateaux Hotel Heritage Brugge


# La cinquième étoile est le couronnement ultime de trois décennies de travail intense

**U**n séjour inoubliable dans un cadre paisible qui respire le luxe raffiné et l'histoire? Relais & Chateaux Hotel Heritage est un élégant et luxueux hôtel cinq étoiles - seulement le troisième en Flandre - dans un manoir du XIXe siècle dans le centre historique de Bruges. Johan et Isabelle Creytens - Declercq et leur équipe mettent tout en œuvre pour répondre parfaitement aux besoins personnels de leurs visiteurs.

Texte: Wim Vander Haegen – Photos: Hotel Heritage

### Emplacement idéal

"Les amateurs d'hôtels de luxe et les clients qui apprécient le summum du raffinement seront ravis de séjourner dans notre boutique-hôtel de luxe", c'est ainsi que Johan Creytens nous accueille dans le hall accueillant de ce bel hôtel situé dans la Niklaas Desparsstraat, dans la ville historique de Bruges. Cet hôtel cinq étoiles est situé entre la Grote Markt et le théâtre de la ville, à deux pas de la Grote Markt. "Grâce à sa situation à proximité des canaux, l'hôtel est le point de départ idéal pour faire du tourisme et visiter

les différents musées de Bruges et autres sites patrimoniaux qui y abondent. L'hôtel est également l'endroit idéal pour se rendre au centre commercial, avec ses boutiques de haute couture et ses chocolateries, au théâtre et pour des excursions romantiques. L'hôtel est également facilement accessible en voiture ou par les transports publics. Si votre séjour est un peu plus long, vous pouvez aussi explorer les bois et les marais de Bruges ou profiter de la côte dans la ville voisine de Knokke." 





## Un lancement éprouvant

Le bâtiment majestueux qui abrite les 22 chambres, suites et le restaurant gastronomique de l'hôtel Heritage a connu une histoire mouvementée. "La plus ancienne mention écrite de la maison remonte à 1390. Au fil des siècles, le manoir a appartenu à diverses familles importantes de Bruges. Au XIXe siècle, la partie en surface a été démolie en raison de la nouvelle urbanisation à proximité du théâtre de la ville. Le bâtiment tel que nous le connaissons aujourd'hui a été conçu en 1869 par l'architecte Louis Delacenserie. Certaines parties souterraines, comme le sous-sol où se trouve la salle de fitness, datent encore des premiers jours. Au XXe siècle, il a longtemps servi d'agence bancaire, mais au début des années 90, il était si négligé que la banque cherchait un autre emplacement. Et c'est là que nous sommes intervenus. Bien que ma femme et moi n'ayons eu aucune formation ni

expérience dans le secteur de l'accueil, l'hôtellerie ne nous était pas inconnue. J'étais moi-même actif dans le secteur de la construction depuis de nombreuses années et, en tant que chef de projet, j'ai supervisé divers projets hôteliers, qu'il s'agisse de nouvelles constructions ou de rénovations, en Belgique et à l'étranger. Lorsque ce bâtiment a été mis en vente, il n'a suscité que peu ou pas d'intérêt, et encore moins celui de le transformer en hôtel. La plupart des hôtels ont plus de cinquante chambres, mais ici il n'y avait de la place que pour vingt. À un moment donné, la banque nous a demandé si nous ne voulions pas le faire nous-mêmes. Après avoir longuement réfléchi et envisagé les différentes possibilités, j'ai déposé un projet de transformation du bâtiment en hôtel et reçu le feu vert de la banque. Le défi était immense: il s'agissait d'un investissement financier considérable, surtout pour un jeune

couple sans expérience hôtelière. Mais nous avons pris le taureau par les cornes. Les travaux ont commencé en janvier 1993 et en août de la même année, nous avons ouvert les portes de ce qui s'appelait alors l'hôtel Hansa, Hansa faisant référence à la fonction de ville hanséatique de Bruges".

## De mieux en mieux

Johan et Isabelle se souviennent de la première année comme si c'était hier. "Ce fut une bataille acharnée pour mettre notre hôtel sur la carte. Nous travaillions sept jours sur sept et nous avons eu du mal à nous faire un nom au début. Nous parlons de l'ère pré-internet. Les sites web et les médias sociaux n'existaient pas, nous n'avions que les agences de voyage et les tour-opérateurs pour attirer les visiteurs. Mais le dur labeur n'a pas tué notre ambition. Nous voulions - et nous voulons toujours - aller de l'avant et devenir de plus en plus performants.







Au départ, nous avions trois étoiles, mais nous avons continué à investir pour obtenir notre quatrième étoile. Le sous-sol a été rénové en 1999 et transformé en salle de sport. En 2000, nous avons entièrement transformé l'étage du toit, qui avait été aménagé en résidence privée, en quatre suites spacieuses. Lorsque nous avons obtenu notre quatrième étoile, un autre problème est apparu. Le nom de l'hôtel Hansa n'était plus approprié. Nous avons toujours eu de nombreux invités étrangers, dont un nombre considérable d'Allemands. Par coïncidence, nos voisins de l'Est ont une chaîne d'hôtels d'affaires trois étoiles sous le nom de Hansa, et la clientèle allemande a supposé à tort que nous appartenions également à cette catégorie. Entre-temps, nous avons travaillé pendant dix ans et il était temps de procéder à une nouvelle rénovation. Les chambres ont été vidées et redécorées et en 2003, nous avons changé le nom en Heritage."

### **Le Mystique**

Bien que les affaires allaient bon train, la fameuse "cinquième étoile" restait toujours présente dans l'esprit de Johan et Isabelle. "En 2013, nous avons pris la décision radicale de repartir de zéro. Après tout, pour obtenir une cinquième étoile, des rénovations majeures étaient nécessaires. Pour faire partie de Relais & Châteaux, un hôtel doit également disposer d'un restaurant. En 2009, nous y sommes parvenus avec Le Mystique".

Aujourd'hui, le restaurant gastronomique est largement connu pour sa cuisine moderne franco-belge et figure dans le guide Michelin. "Pour le chef Gregory Slembrouck, les ingrédients locaux et saisonniers sont essentiels. Dans son style typique, il combine

des ingrédients parfois inhabituels pour obtenir des résultats étonnants. Avec le restaurant gastronomique, nous avons ajouté une valeur supplémentaire à notre hôtel-boutique et un pas de plus vers la cinquième étoile. Mais pour obtenir effectivement cette cinquième étoile, l'une des conditions est que le restaurant soit ouvert 7 jours sur 7 et qu'il serve également la carte, en plus de ses menus. Pour notre chef et notre personnel, cela signifiait un énorme ajustement et tout le monde n'était pas enthousiaste."

### **Winston Churchill**

Entre-temps, une autre crise s'est présentée, cette fois sous la forme du tristement célèbre virus du covid. "Avec la citation de Winston

Churchill "ne jamais gaspiller une bonne crise" à l'esprit, dès le premier verrouillage en mars 2020, nous avons commencé à réfléchir à la façon dont nous et notre personnel pourrions sortir de la crise plus forts. Durant l'été 2020, la brigade de cuisine a donné sa pleine coopération pour survivre. À la fin du mois d'août 2020, nous avons alors demandé à notre équipe de travailler 7 jours sur 7 et, heureusement, ils ont soutenu cette idée de tout cœur. Pour gérer un hôtel avec succès, il faut non seulement de bons propriétaires/exploitants, mais aussi que le personnel soit très motivé. Et dans notre cas, ils le sont. Nous avons une équipe de haut niveau qui connaît parfaitement l'ABC de l'hospitalité".

### **Une priorité absolue pour la qualité**

En septembre 2020, l'Hôtel Heritage a alors demandé à Tourisme Flandre un reclassement pour répondre à tous les critères d'une cinquième étoile. "Énumérer toutes ces exigences nous mènerait trop loin, mais vous pouvez les résumer comme l'accent



# FOLLOW YOUR DREAM

COSTA BLANCA SPAIN

Vanaf onze locatie in Spanje gaan we op zoek naar het perfecte pand voor u.

Begeleiding van A tot Z.  
Ook juridisch en fiscaal.

## Contacteer ons:

+32 473 95 87 45  
+34 687 02 66 90

Av. Las Colinas 26-8  
03189 Orihuela Costa

BIV 513466

[www.immomediterraneo.immo](http://www.immomediterraneo.immo)  
[luc@immomediterraneo.immo](mailto:luc@immomediterraneo.immo)







# SLIM INVESTEREN AAN ZEE

**+3,6%**  
jaarlijks  
rendement



## Residentie Le Roulis

Residentie Le Roulis situeert zich op een uitgelezen locatie in **De Panne**. De combinatie van zeezicht met de nabijheid van het levendige centrum verleent dit project extra charme. Het gebouw oogt eigentijds en tijdloos. De materiaalkeuze en het ontwerp focussen op uitstraling, onderhoudsgemak en wooncomfort. **Investeren vanaf €50.000.**

Zeedijk 3, De Panne | [www.leroulis.be](http://www.leroulis.be)

**85%**  
verkocht



### Informatie en verkoop

Zeelaan 202, 8660 De Panne - T. 058 42 12 39  
Dynastielaan 2, 8660 De Panne - T. 058 41 35 61  
[info@agencemulier.be](mailto:info@agencemulier.be) | [www.agencemulier.be](http://www.agencemulier.be)



**CLASSIC DESIGN**  
RENTAL

**Event furniture for any occasion.**

[WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE](http://WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

[INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE](mailto:INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

0032 53 66 48 13



HAVE A GREAT

hair day

**-10%**

PROMOCODE:  
welcome10

Professional hair & beauty essentials.

[www.hairoutlet.be](http://www.hairoutlet.be)



## Votre séjour à l'hôtel Heritage

*Les 22 chambres de l'hôtel Heritage allient confort et élégance classique à une technologie discrète.*

*Toutes les chambres et suites sont équipées du wifi gratuit, d'un iPad, de thé et de Nespresso. Les clients bénéficient de lits Nilson biologiques faits à la main et de draps de haute qualité. Des fruits frais de saison et de l'eau minérale sont toujours disponibles. Sont également fournis en standard une télévision à écran plat, un minibar, des produits de beauté durables Sothys, un sèche-cheveux, des peignoirs et des pantoufles, un miroir de maquillage, une presse à pantalons, un fer et une planche à repasser, un coffre-fort avec prise intégrée et un service de nettoyage en soirée.*

- **Les chambres "Classic"** (20 m<sup>2</sup> - 2 adultes - lit Queen size) sont compactes et élégamment décorées dans le style classique Louis XVI, complétées par des technologies modernes et des équipements de haute qualité pour assurer un séjour confortable. La salle de bains en marbre est équipée d'un lavabo simple, d'une baignoire-douche (2en1) et de toilettes.
- **Les chambres "Deluxe"** (25-30 m<sup>2</sup> - 2 adultes (+ 1 enfant) - lit King size) sont équipées d'un coin salon confortable, idéal pour les clients qui souhaitent profiter d'un espace supplémentaire. La salle de bains en marbre est équipée d'une baignoire, d'une douche et de toilettes.
- **Les Junior Suites** de 40 m<sup>2</sup> avec vue sur la ligne d'horizon de Bruges et le théâtre (Stadsschouwburg) ou le Beffroi monumental disposent également d'un confortable coin salon. Les poutres en bois d'origine reflètent la structure naturelle du bâtiment historique. Ils sont situés au dernier étage avec un accès facile à l'agréable terrasse sur le toit. La salle de bains en marbre comprend une baignoire à remous, une douche, un double lavabo et des toilettes.







## L'été 2021

*Bien que le gouvernement ait annoncé un assouplissement pour l'été 2021, il semble que le retour à la "normale" ne soit pas pour tout de suite. C'est pourquoi l'hôtel Heritage a mis au point des formules spéciales pour rendre un séjour à Bruges encore plus attrayant. Le plan comprend, entre autres, des arrangements détaillés pour le vélo, la promenade et le golf, des excursions en Vespa, des paniers pique-nique luxueux et des repas privés en chambre. Une excellente occasion de profiter d'un séjour raffiné dans votre propre pays.*

ultime sur la qualité et le service personnel. Notre application a reçu un avis positif. Nous avons finalement eu notre cinquième étoile, mais ... juste au moment où nous l'avons eue, le gouvernement a décidé d'imposer un deuxième lockdown. Le restaurant a dû fermer à nouveau, mais heureusement, l'hôtel est resté ouvert. Nous sommes alors rapidement passés à des menus gastronomiques dans la chambre et en avons profité pour nous réinventer. Avec, par exemple, des installations de spa et de bien-être telles que des massages corporels et des soins du visage. L'obtention de la cinquième étoile a fait l'objet d'une certaine publicité, de sorte que, dans l'ensemble, nous avons bien traversé l'hiver 2020/2021. Merci aux clients belges, je tiens à le souligner. Nous espérons maintenant pouvoir revenir à la vie normale de l'hôtel car nous sommes évidemment impatients d'accueillir à nouveau les Belges, mais aussi nos hôtes étrangers, dans notre hébergement cinq étoiles. Nous sommes prêts à dépasser les attentes de chacun et à faire de ce séjour un moment inoubliable."

### Pour le demandeur de valeur ajoutée

La grande majorité de la clientèle de l'hôtel Heritage consiste en des touristes à la recherche d'un séjour à valeur ajoutée. "Nous avons également une partie de la clientèle d'affaires, mais au fil des ans, cette proportion a progressivement diminué. Ce n'est pas de notre faute, mais de celle de la ville de Bruges, qui a fait en sorte qu'il n'y ait plus de grandes entreprises ici, et encore moins de multinationales. Bruges est une ville d'art et d'histoire, mais c'est aujourd'hui une ville de loisirs. Les temps ont changé, mais nous nous sommes bien sûr adaptés et nous nous concentrons pleinement sur ceux qui recherchent une valeur ajoutée, en termes d'hébergement, de service et de gastronomie de haut niveau. Un nouveau centre de conférence ouvrira bientôt ses portes ici, ce qui pourrait contribuer à stimuler à nouveau le tourisme d'affaires. Mais en attendant, nous nous engageons pleinement - à court ou à long terme - à

rester dans le tourisme. Ce n'est pas facile, car nous avons traversé une crise après l'autre au cours des dernières décennies. Il y a eu le 11 septembre, la crise économique et la grippe mexicaine en 2009. D'autres problèmes ont également été largement rapportés dans la presse étrangère, comme la crise de la dioxine et les attentats de Paris et de Zaventem. En l'espace de 24 heures, un hôtel complet ici a été complètement vidé... Cependant, nous savons que cela est inhérent à notre secteur et nous sommes habitués à anticiper les choses. En outre, c'est et ça reste un secteur qui fait l'objet d'investissements intensifs. Rester immobile, c'est vraiment reculer. C'est donc un métier assez difficile, mais qui donne beaucoup de satisfaction. Nous voulons toujours faire mieux et nous ne sommes jamais en attente. Nous ne sommes satisfaits que lorsque notre client l'est. Et c'est ce que nous faisons à l'Hôtel Heritage! ☺



*Plus d'infos:*

*Hotel Heritage*

*Niklaas Desparsstraat 11*

*8000 Brugge*

*T: +32 (0)50 444 444*

*info@hotel-heritage.com*

*www.hotel-heritage.com*

# SERENGETI®

THE MOST ADVANCED EYEWEAR

## BRILPUNT BRUGGE

Gistelse Steenweg 193 8200 Sint-Andries  
050 39 39 07 [www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## BRILPUNT WONDELGEM

Evergemsesteenweg 2 9032 Wondelgem  
09 253 55 56 [www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## OPTIEK D. VLEERACKER

Vijfhoek 12 2800 Mechelen  
015 41 45 67 [www.optiekvleeracker.be](http://www.optiekvleeracker.be)

## OPTIEK CLAEYS

Heldenlaan 14 9620 ZOTTEGEM  
09 360 17 00 [www.optiekclaeys.be](http://www.optiekclaeys.be)

## BODART OPTICIENS

33 rue Royale 1000 Bruxelles  
02 219 30 60 [www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)

## OPTIVUE

Doorniksestraat 25 8500 Kortrijk  
056 25 54 56 [www.optivue.be](http://www.optivue.be)

## OPTIEK LAMMERANT

Gaversessteenweg 44 9800 Deinze  
09 386 22 73 [www.optieklammerant.be](http://www.optieklammerant.be)





**A  
TRUE  
AMERICAN  
ICON**

SERENGETI®







*The Swan at Lavenham*



# Lavenham

## L'UN DES PLUS BEAUX VILLAGES MÉDIÉVAUX D'ANGLETERRE

**L**avenham, l'un des villages médiévaux les mieux préservés d'Angleterre, ne manquera pas de vous charmer. Situé au cœur du comté de Suffolk, c'est la destination idéale pour un week-end de détente. Remontez le temps et découvrez les secrets de ses anciennes maisons à colombages, tout en profitant de ses restaurants gastronomiques et de ses hébergements de charme.

Texte et photos: Joanna Pays

Au Moyen Âge, Lavenham était réputé dans toute l'Europe pour la qualité de ses textiles tissés. Ses magnifiques bâtiments anciens témoignent de la grande richesse de la ville à cette époque. Puis, pendant la Seconde Guerre mondiale, Lavenham est redevenue importante, en tant que base aérienne stratégique, abritant des équipages de bombardiers de l'US Army Air Force.

Aujourd'hui, l'industrie du tissage n'existe plus et l'aérodrome n'est plus en activité, mais Lavenham est toujours une ville prospère, avec un fort esprit communautaire et un agenda rempli d'événements et d'activités pour les habitants et les visiteurs.

### A visiter...

Les rues de Lavenham sont bordées de jolies boutiques, galeries d'art, restaurants, hôtels, maisons de vacances de luxe, cafés, pubs et musées. Plus de 300 de ses bâtiments sont classés d'intérêt architectural et historique. La meilleure façon d'en savoir plus sur cette ville fascinante est de participer à l'une des courtes visites guidées qui ont lieu trois fois par semaine, au départ de l'hôtel Swan (pour plus d'informations contacter [www.theswanatlavenham.co.uk](http://www.theswanatlavenham.co.uk)). Des





## Lavenham

guides touristiques qualifiés vous donneront un aperçu de l'histoire de Lavenham et des secrets derrière les façades - et vous verrez où des scènes de films tels qu'Harry Potter ont été filmées.

Pendant que vous parcourez la ville, les points forts incluent le musée Little Hall, un impressionnant manoir peint en jaune vif. Construit il y a plus de 600 ans, il regorge d'antiquités, d'art, de livres anciens et de porcelaine. Ces collections appartenaient aux anciens propriétaires qui ont rénové le bâtiment et en ont fait don à la ville. La splendide église Saint-Pierre-et-Saint-Paul est un bel exemple de l'art et de l'architecture du XVe siècle. Le Lavenham Guildhall, autrefois lieu de rencontre des riches marchands de la ville, est devenu plus tard une prison, puis un restaurant pour les troupes américaines pendant la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, le Guildhall abrite un musée de l'histoire de la ville, ainsi qu'un café-jardin.

Lavenham est le point de départ idéal pour explorer le comté de Suffolk et son littoral, ainsi que la ville de Cambridge. C'est également un paradis pour les amateurs de campagne avec des promenades, des pistes cyclables et des bois.

### Shopping et restauration

La plupart des boutiques de Lavenham sont des antiquaires, des galeries d'art et des épiceries artisanales proposant des produits locaux. Si vous êtes gourmand, Lavenham devrait figurer dans votre carnet d'adresses. Le quatrième dimanche de chaque mois, la ville accueille l'un des meilleurs marchés fermiers de la région, tandis que le village et ses environs offrent d'excellentes options de restauration.

The Great House propose une cuisine française de qualité dans l'ambiance d'une maison de campagne anglaise. Les plats traditionnels sont recréés avec une approche innovante, pour exprimer les saveurs des ingrédients avec couleur et contraste. Le restaurant reçoit fréquemment des récompenses nationales et le menu change tous les jours, en fonction des ingrédients locaux de saison.

L'Angel est un pub et un restaurant sur la place principale de Lavenham. Il bénéficie d'un grand jardin privé - et la meilleure vue sur le centre du village. Destination favorite des locaux, l'Angel sert de véritables bières traditionnelles. Le chef de l'Angel utilise les meilleurs

produits de saison, de partout dans le comté de Suffolk, pour préparer des repas honnêtes et savoureux dans une ambiance très conviviale et accueillante.

Le restaurant Gallery de l'hôtel Swan ne manquera pas de vous impressionner par sa magnifique salle à manger aux poutres en chêne. Une cuisine locale gastronomique est servie, notamment du gibier des forêts environnantes.



*Gallery Restaurant*





### Hébergements de charme

Lavenham propose une large gamme d'hébergements, comprenant des hôtels de luxe et de maisons de vacances.

Le Rectory Manor est un hôtel 5 étoiles situé dans un manoir de campagne historique. Ses grandes chambres et suites ont toutes été conçues individuellement. Les installations comprennent une piscine extérieure chauffée et un court de tennis.

Le Swan Hotel & Spa est un hôtel 4 étoiles et l'un des bâtiments les plus impressionnants du village. Il dispose de deux restaurants, dont le restaurant Gallery mentionné ci-dessus et d'un bar décoré de souvenirs de Lavenham pendant la Seconde Guerre mondiale. 🍷

*Outre les hôtels, Lavenham a de nombreuses maisons uniques et charmantes à louer pour de courts séjours, afin que vous puissiez découvrir Lavenham comme un résident local. Pour plus d'informations à ce sujet, visitez [www.lovelavenham.co.uk/where-to-stay-lavenham/holiday-lets-lavenham-suffolk/](http://www.lovelavenham.co.uk/where-to-stay-lavenham/holiday-lets-lavenham-suffolk/)*



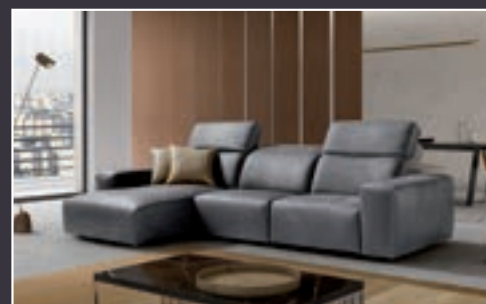


Spécialiste du salon cuir  
dans plus de 150 coloris



**Profitez de nos conditions soldes d'été !**

L'artisan de votre confort depuis 1979



Collection Tissu

**CHARLEROI** ▶

Avenue des Etats-Unis 25 • 6041 Gosselies  
Tél. 071 375 375

**NAMUR** ▶

Chaussée de Louvain 320 • 5004 Bouge  
Tél. 081 21 00 23

◀ **WATERLOO**

Chaussée de Bruxelles 59 • 1410 Waterloo  
Tél. 02 354 65 88



Collection Cuir

[www.universducuir.be](http://www.universducuir.be) • Ouvert le dimanche





Agence  
Demanet



Exclusief vastgoed in Sint-Martens-Latem en omstreken.

[www.agencedemanet.be](http://www.agencedemanet.be)

Latemstraat 31  
9830 Sint-Martens-Latem

[pieter@agencedemanet.be](mailto:pieter@agencedemanet.be)  
Tel. 0472 200 194



CONTINENTAL  
FÊTE SES 150 ANS

# Un riche passé de 150 ans de réflexion résolument tournée vers l'avenir.

**Technologie de sécurité allemande, depuis 1871.**

Le futur est une route qu'il appartient à chacun de découvrir. Bâtie sur un solide héritage de 150 ans de conception et de technologie allemande, l'histoire de Continental a été, est et sera toujours l'exploration des voies que suivront demain ses clients et consommateurs. Parce qu'ensemble, nous pouvons relever tous les défis et façonner le monde de demain.

[www.pneus-continental.be](http://www.pneus-continental.be)

**150**  
YEARS





## WHERE MAGIC HAPPENS...

### **Des moments uniques chez soi**

Avec une pergola Renson, vous pouvez profiter toute l'année de votre extérieur. La combinaison unique de design, de qualité et d'un confort ultime. Grâce aux possibilités de personnalisation illimitée, vous créez votre propre espace de vie à l'extérieur... Rendez-vous dans votre jardin.







# Chapel Down

## Chapel Down - Vins de méthode champenoise cultivés et produits en Angleterre

Le vignoble Chapel Down est situé dans la magnifique campagne du Kent, près de la ville pittoresque de Tenterden. Réputé comme l'un des meilleurs producteurs de vins de méthode champenoise en Europe, le vignoble est ouvert aux visiteurs toute l'année. Mark Harvey, directeur général de Chapel Down, nous en a dit plus...

Texte et photos: Joanna Pays



Mark Harvey est bien placé pour aider Chapel Down à rivaliser avec les meilleurs vins mousseux européens, y compris le champagne. En plus d'être issu d'un milieu bilingue, avec des parents français et anglais, il a auparavant travaillé avec des marques haut de gamme comme les champagnes Moët et Dom Pérignon.

### Vins pétillants de haute qualité

"Chapel Down a des vignobles répartis dans le comté de Kent" explique Mark. "Nous pensons que Kent a les meilleures conditions générales pour la culture du raisin en Angleterre. Les premières vignes ont été plantées ici en 1977. À l'époque, il s'agissait de cépages allemands à maturation précoce - mais au cours des 15 à 20 dernières années, les producteurs de vin en Angleterre ont réalisé qu'il y avait des vignes plus intéressantes à planter ici."

"Les conditions viticoles du sud-est de l'Angleterre sont très similaires à celles du nord-est de la France - la région du Champagne. Les vignes généralement utilisées ici dans le Kent sont principalement les trois cépages classiques utilisés pour l'élaboration du champagne - c'est-à-dire le pinot noir, le pinot meunier et le chardonnay. Nos vins participent à des compétitions internationales contre des vins mousseux du monde entier, dont le champagne - et nous remportons des prix. Nos vins sont servis dans de nombreux restaurants haut de gamme au Royaume-Uni, ainsi que dans la résidence du Premier Ministre."

"Notre croissance a vraiment commencé en 2001, avec l'arrivée de notre PDG, Frazer Thompson. Il a attiré de gros investisseurs et nous avons pu lever des fonds pour planter plus de vignes. Nous avons également été des pionniers du financement participatif, nous avons donc des milliers d'actionnaires investis émotionnellement dans Chapel Down. Ils obtiennent des rabais sur nos produits et parlent de nous avec leurs familles et amis - c'était donc un moyen de lever des fonds et de faire connaître nos vins en même temps."

### Premier producteur de vin au Royaume-Uni

"Nous continuons à planter de plus en plus de vignes et nous sommes aujourd'hui le premier producteur de vin en Angleterre. Nous produisons actuellement environ un million de bouteilles par an. Suite à la popularité croissante du Prosecco, les gens sont prêts à expérimenter différents vins pétillants et recherchent des alternatives haut de gamme au champagne."

"Nous avons devant nous d'importantes opportunités et le plus grand défi a été de répondre à la demande. Nous exportons depuis 10 ans et avons commencé à vendre aux États-Unis en 2017. Les États-Unis sont déjà devenus notre deuxième marché après le Royaume-Uni."

### Conditions viticoles idéales

“La terre ici est idéale pour la viticulture, avec beaucoup de craie et d'argile. Ces terres de craie couvrent une grande partie du sud-est de l'Angleterre et sont idéales pour les cépages chardonnay, pinot noir et pinot meunier. La terre ici est très similaire à la région du champagne, mais la température est plus froide, donc les raisins doivent être sur les vignes plus longtemps. Cela donne une différence stylistique et il y a un goût plus frais et plus fruité que le champagne. En raison du réchauffement climatique, les températures que nous avons vues dans les années 1970 en France sont maintenant ce que nous voyons dans cette région d'Angleterre. Nous avons donc les conditions idéales pour cultiver le meilleur vin pétillant.”

### Gamme

Le vin d'entrée de gamme de Chapel Down est le Sparkling Bacchus. “Ce n'est pas fabriqué avec la méthode champenoise, mais c'est un niveau supérieur à Prosecco. Ce vin a rencontré un grand succès auprès des clients. Ensuite, nous avons nos vins Brut non millésimés, qui sont nos produits phares.” Au sommet de la gamme se trouve le Kit Coty Cœur de Cuvée, élaboré à partir des meilleures vignes. Ce vin se vend à environ 120 euros la bouteille.

“Les dernières années, notamment depuis 2014, ont produit d'excellents résultats. 2015 a été une très bonne année en termes de qualité et les conditions météorologiques remarquables de 2018 nous ont donné nos

meilleurs rendements de production de tous les temps, tant en qualité qu'en quantité. ” Les premières bouteilles de cette récolte 2018 seront disponibles plus tard cette année.

### The Swan Restaurant et visites des vignobles

Chapel Down possède son propre restaurant, The Swan, spécialisé dans la cuisine britannique contemporaine, à base de produits locaux. Ce restaurant de 80 places dispose d'une salle à manger privée et d'une terrasse extérieure avec des vues spectaculaires sur la campagne - un cadre idéal pour prendre un verre avant ou après







votre repas. Le restaurant a reçu deux rosettes AA.

Des visites guidées des vignobles et de la cave sont possibles toute l'année. Les visites comprennent une séance de dégustation de vins. Chaque visite dure environ deux heures.

Des cours d'œnologie ont également lieu, en partenariat avec une école de vin locale. Les visites, les cours ou les repas au restaurant doivent être réservés à l'avance en visitant: <https://www.chapeldown.com/> 🍷

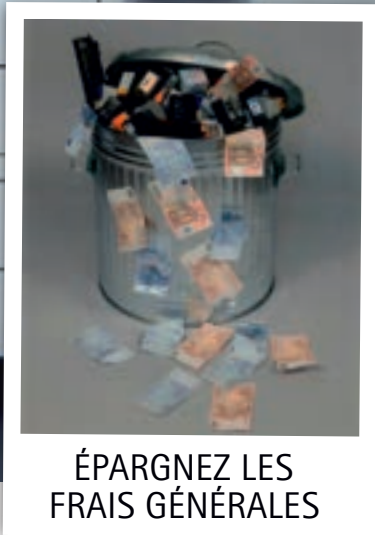


# Goossens

K O P I E E R M A C H I N E S



PROPRE SERVICE  
TECHNIQUE



ÉPARGNEZ LES  
FRAIS GÉNÉRALES



TOUTES LES PIÈCES  
DÉTACHÉES DISPONIBLES

## LOCATION ALL-IN TRÈS FAVORABLE

Vous en avez marre des frais exorbitants des cartouches de votre imprimante actuelle?  
Nous louons des machines nettement plus performantes et qui vont vous faire épargner facilement 30 à 50%.  
Vous êtes intéressé à voir quel bénéfice vous pouvez faire en changeant de machine copier - scan - fax?  
Nos spécialistes vous calculent avec plaisir votre gain en performance et argent exact.  
N'hésitez pas à nous contacter!

**CONTACTEZ-NOUS SUR [INFO@GOOSSENSNV.BE](mailto:INFO@GOOSSENSNV.BE)**





**ABOVE & BEYOND**



## **Personne n'accorde autant de valeur à votre Land Rover que Land Rover Insurance**

---

**Amazon Insurance nv | Siège social et bureaux**  
Posthofbrug 14 – 2600 Antwerpen – Belgique | tél 03 242 92 74 – fax 03 242 92 79 | [landrover.insurance@amazon.be](mailto:landrover.insurance@amazon.be)

Land Rover Insurance est le nom commercial d'Amazon Insurance SA, inscrite et agissant comme agent d'assurances avec nr. FSMA 34.005 pour les entreprises d'assurances Baloise Belgium autorisée sous le nr. de code 0096 avec nr. FSMA 24.941 A et Euromex SA, sous le nr. de code 0463, pour la protection juridique.

City Link, Posthofbrug 14, 2600 Antwerpen, Belgique – Tél.: +32 3 242 92 74 – Fax: +32 3 242 92 79

# ENEZ DECOUVRIR TERHILLS

Vous avez besoin de vous évader pour tout oublier, sauf la nature ? Terhills Hotel vous accueille à bras ouverts dans un confort teinté de luxe. L'emplacement de l'hôtel se prête parfaitement à des vacances randonnée pédestre ou à vélo dans le Parc National de la Haute Campine, mais aussi à une visite des boutiques de marques de Maasmechelen Village. Admirez le coucher du soleil sur la plage de Terhills Cablepark. Ne tardez pas à réserver !



## Besoin de vous détendre et de vous ressourcer ?

Nos différents forfaits vous permettent de profiter des meilleures attractions à Terhills, mais aussi à proximité !



**TERHILLS**  
HOTEL

[terhillshotel.com](http://terhillshotel.com)



LÀ BOUTIQUE D'INTÉRIEUR POUR VOS ACCESSOIRES  
ET VOS MEUBLES, AVEC CONSEILS PERSONNALISÉS  
POUR DES MEUBLES D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR DE CARACTÈRE



FOUINEZ À COEUR JOIE DANS NOTRE BOUTIQUE, NOTRE MAISON, NOTRE JARDIN.  
DÉCOUVREZ-Y TOUTES VOS MARQUES PRÉFÉRÉES.

&TRADITION - AIRBORNE - ARMAND&FRANCINE - BROKIS - CANE-LINE - ELDVARM - FERM LIVING - HAY - INDERA - LIMITED EDITION  
- MATER - MENU - MINIFORMS - MISURA - MOCA - MOOME - MR BLUE SKY - MUUTO - NORR11 - NORMANN COPENHAGEN -  
PERLETTA - PUNT - RODA - SABA - SERAX - STRING - TALENTI - TEIXIDORS - TUUCI - VINCENT SHEPPARD - WOOD



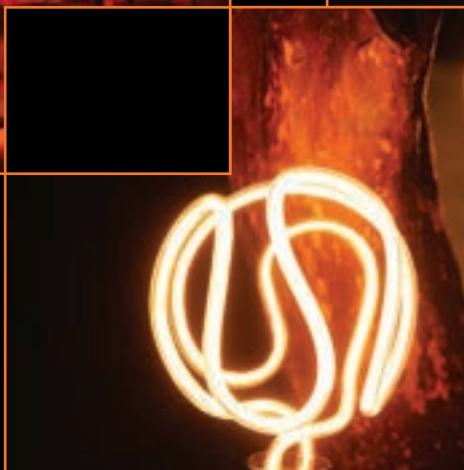
HUIS ONDER DE  
NOTELAAR

STATIONSSTRAAT 10 - 9070 DESTELBERGEN - 09 3729959  
WWW.HUISONDERDENOTELAAR.BE - WELKOM@HUISONDERDENOTELAAR.BE  
OUVERT DU JEUDI AU SAMEDI 10H - 18H (LUNDI & MARDI SUR RENDEZ-VOUS)



## DecoLight-rent shines a new light on easy access design

En plus de proposer les toutes dernières collections et la plus grande offre de luminaires design, DecoLight-rent soutient aussi votre campagne en transposant votre produit, votre logo ou votre projet en luminaire aux formes sensationnelles. Grâce à notre collaboration avec des producteurs et designers récompensés de technologies LED, nous sommes en mesure de concevoir et produire pour vous la lampe parfaite, et ce même à très peu d'exemplaires. En tant que fournisseur unique au Benelux, DecoLight-rent vous propose aussi de louer facilement des luminaires design exclusifs à court comme à long terme. Événements, Horeca, entreprises, architectes d'intérieur, maisons témoins, sociétés techniques... peuvent compter sur une offre inédite de produits d'exception à des prix abordables! DecoLight-rent jette effectivement un nouvel éclairage sur le design abordable.



foto's realisatie: BAM-congres - Expo - Brussel

DECO  
LIGHT  
RENT



THE  ONE

# VOUS CHERCHEZ « THE ONE » ?

65% VENDU

LIVRAISON  
AUTOMNE 2022

La côte recèle déjà une pléthore de superbes appartements. Mais aucun ne peut rivaliser avec **THE ONE** !

**THE ONE** à Blankenberge confère une dimension supplémentaire à tous les avantages d'un appartement à la mer. L'architecture intemporelle est non seulement la promesse d'un cachet emblématique, mais elle offre aussi aux résidents des terrasses avec vue panoramique à 360° et laisse l'inimitable lumière de la mer inonder chacun des appartements. Une réserve naturelle dans les dunes apporte la touche finale à l'ensemble. Découvrez par vous-même et visitez l'appartement d'inspiration.

Achetez à 6 % de TVA et économisez des milliers d'euros.

Les appartements de **THE ONE** sont actuellement assortis d'une TVA à 6 % au lieu de 21 %. Une offre temporaire à ne pas manquer ! Demandez-nous les conditions\* sur [www.the-one.be](http://www.the-one.be).



[WWW.THE-ONE.BE](http://WWW.THE-ONE.BE)

ADRESSE DU PROJET

Croisement de l'A. Ruzettelaan et de la Koning Albert I-laan, B-8370 Blankenberge



**Organic-Concept lance une plateforme  
électronique unique en son genre**

**Le lien avec la nature au  
centre du nouveau concept**





**A**vec une toute nouvelle plateforme électronique, Organic-Concept prend une toute nouvelle direction. Une direction qui, d'une part, s'inspire de la crise du covid, mais qui, d'autre part, correspond parfaitement aux ambitions de l'entreprise. Bien que les activités de location continuent, Organic-Concept opte pour un nouveau concept avec une approche plus orientée vers la vente. En plus des propres réalisations, le client y trouvera également des produits et des concepts de partenaires de premier plan. 🌱

Texte: Wim Vander Haegen – Photos: Organic-Concept







— Brussels International Limousine Service —



Pour vos déplacements partout dans le monde, Brussels International Limousine Service (BILS) vous propose toute solution de véhicules terrestres (voiture, minibus, bus) avec chauffeurs.

De chez vous à votre réunion ou à l'aéroport, et aussi à votre descente d'avion à Nice, à Berlin ou à Dubaï... votre chauffeur vous accueillera avec le sourire et vous conduira en voiture sécurisée à votre destination.

Et, si besoin est, il restera à votre disposition, jour, nuit, week-end.

**Envoyez votre demande en ligne depuis notre site  
[www.bils-limo.com](http://www.bils-limo.com) ou vos questions  
à [info@bils-limo.com](mailto:info@bils-limo.com) .**

**BILS sprl-bvba - Brussels International Limousine Service**

✉ [info@bils-limo.com](mailto:info@bils-limo.com) 🌐 [www.bils-limo.com](http://www.bils-limo.com) ☎ **+32 2 648 6590 - +32 476 302 568**





## Affinity for Real Estate Investments.

Nous sommes continuellement à la recherche de projets.  
En toute discrétion si nécessaire.

[INVESTMENTS@AFFINIMMO.BE](mailto:INVESTMENTS@AFFINIMMO.BE)



**AFFINIMMO**



## De Stretch à Silhouette.

Pour raconter l'histoire d'Organic-Concept, il faut remonter dans le temps jusqu'à l'époustouflante "côte ouest" de l'Afrique du Sud. Entre les montagnes rocheuses, connues pour leurs nombreuses grottes avec des peintures rupestres, se trouve une terre où vivaient les Bushmen. Un pays où il se passe plus de choses qu'il n'y paraît. C'est précisément dans ce lieu exceptionnel, à l'écart du monde moderne, qu'est né Organic-Concept. Les formes organiques caractéristiques sont en effet issues des éléments naturels et du contraste de cet environnement chargé d'émotions. Organic-Concept a l'énergie de ce "lieu saint" dans ses racines: Outdoor Living dans sa forme la plus pure. Se reconnecter avec la nature, avec soi-même et avec les autres.

En 2008, les tentes Organic-Concept Stretch se sont présentées comme un type de tente révolutionnaire, en exclusivité sur le marché européen. Grâce à son grand succès, Organic-Concept s'est rapidement fait un nom dans le secteur de l'événementiel et de l'hospitalité, tant en Belgique qu'à l'étranger. L'entreprise a continué à évoluer et a fait des créations organiques sur mesure une spécialité de la maison largement appréciée. Mais d'autres produits, similaires aux tentes extensibles originales, ont également trouvé leur place auprès des clients. Citons par exemple les superbes tentes Sailcloth fabriquées à la main par la famille Sperry à Boston, aux États-

Unis, et la tente Sperry baptisée "Organic Silhouette". Les tentes Silhouette, uniques en leur genre, avec leurs sommets bombés, leur bâche en toile luxuriante et leurs piquets en bois massif, dégagent une élégance intemporelle et un luxe sans pareil.

## Sociétés sœurs

Il y a environ cinq ans, Organic-Concept a décidé de se diversifier en créant deux nouvelles sociétés sœurs: "Liberty-Vintage" et "Let There Be Light". Liberty-Vintage est synonyme d'une vaste collection de meubles tendance qui sont

loués pour des mariages et des événements. Let There Be Light est spécialisé dans la création d'éclairages et de décorations uniques pour tout lieu qui souhaite se démarquer. Let There Be Light s'occupe de l'atmosphère. En renforçant leurs produits respectifs, Organic-Concept a continué à construire un réseau international de franchises et de distributeurs en Europe et ailleurs. En 2017, une nouvelle étape a été franchie avec le 'Organic Wooden Flat Dome & Bamboo Tipi' en bambou qui se portent à merveille dans les grands festivals de musique.







*In mei opende Organic-Concept een prachtig tenthuis als showroom*

### Tout en perspective

Et puis vint COVID-19 ... Le marché de la location s'est effondré et a obligé Organic-Concept à changer de cap. Toutefois, ce changement n'était pas totalement inattendu. "Bien que nos activités de ces dernières années aient été principalement axées sur la location, nous avons toujours réalisé un bon chiffre d'affaires grâce à la vente de tentes et autres concepts pour des installations (semi-) permanentes", explique Sébastien Meiresonne, PDG. "Nos tentes et couvertures de terrasse sur mesure représentent une importante valeur ajoutée dans le monde entier, tant pour l'industrie hôtelière que pour les particuliers qui souhaitent profiter de nos produits dans l'intimité de leur jardin. En 2020, le secteur de l'événementiel a reçu un coup qui se fait encore sentir aujourd'hui - et peut-être pour un certain temps encore. Un an plus tard, nous ne savons toujours pas où et quand tout cela va se terminer. Le virus nous a obligés à prendre le temps de réfléchir et de mettre tout en perspective."

### Une plateforme numérique unique

Avec sa compagne et les enfants, Sébastien a pris ses quartiers dans une nouvelle unité d'essai de type maison-tente, en pleine

nature. "Nous avons vécu là-bas l'une des plus belles saisons printemps/été depuis des années. Nous avons profité d'une véritable expérience de vie en plein air et avons pris conscience de l'énorme importance de se reconnecter avec la nature, avec soi-même et avec les autres - et de ce que cela nous apporte en tant qu'êtres humains. Et c'est exactement ce qui nous amène aujourd'hui à écrire un nouveau chapitre de notre histoire sous la forme de la création d'une plateforme numérique unique où nous promovons un concept de vie et d'expérience en plein air par le biais de nos produits existants, complétés par de nouveaux développements et une gamme de produits soigneusement sélectionnés auprès de nos partenaires. Sur la plateforme électronique, nous présenterons notre large gamme de tentes, de couvertures de patio et de maisons de tentes biologiques ainsi que des produits de décoration et des produits durables et élégants qui vous plongeront dans l'expérience ultime de la vie en plein air. Pour ce faire, nous faisons appel à un certain nombre de partenaires qui disposent eux-mêmes d'une clientèle mondiale. L'idée fonctionne dans les deux sens: d'une part, nous pouvons offrir à nos clients un concept de plein air tout compris

parfait, et d'autre part, nos partenaires peuvent présenter les produits d'Organic Concept à leurs clients. Nous fournissons les tentes ou les abris, ils s'occupent des détails. Ensemble, nous nous rendons plus forts. Avec Liberty Vintage et Let There Be Light, nous passons également de la location à la vente sur la plateforme électronique. Dans le passé, nous réalisons 80 % de notre chiffre d'affaires avec les locations et 20 % avec les ventes. L'objectif du nouveau chapitre est d'inverser ce pourcentage. Les clients professionnels et les particuliers y trouveront certainement ce qu'ils recherchent.

### Nouvelle salle d'exposition

Les personnes intéressées peuvent trouver tout ce qu'Organic-Concept représente en 2021 sur la plateforme électronique pratique [store.organic-concept.com](https://store.organic-concept.com), mais elles pourront aussi bientôt se rendre dans un tout nouveau showroom. "En mai, nous ouvrirons une belle maison-tente dans la région de Bornem, en pleine nature. Ce complexe montre exactement ce que nous représentons aujourd'hui. Elle dispose d'un système spécial de double toiture et d'un chauffage par le sol, est totalement autonome et se présente comme un concept unique, "off the grid", où une autre façon de vivre en lien avec la nature est centrale. Parce qu'aujourd'hui, "Outdoor" est le nouvel Indoor." ☺



*Plus d'infos:  
[store.organic-concept.com](https://store.organic-concept.com)*

Découvrez notre offre complète sur [www.nobels.be](http://www.nobels.be)

## ELLEZELLES

REF. 2979238QUESNOIT 24



 5  
 1  
 13717 m<sup>2</sup>  
 637 m<sup>2</sup>

**FERME EN CARRÉ**

- Située au calme
- Gîte autorisé, salle polyvalente avec dortoirs
- Prairie, verger et potager.
- Récemment rénovée

EPB: 244kWh/m<sup>2</sup>

## OUDENAARDE

REF. 2938214ADRESSE SUR DEMANDE



 6  
 5  
 7493 m<sup>2</sup>  
 837 m<sup>2</sup>

**MAISON DE CAMPAGNE EXCLUSIVE**

- Facile d'accès
- Spacieux espace de bureaux séparé
- Magnifique domaine

EPB: 184 kWh/m<sup>2</sup>

## RENAIX

REF. 2699680IJSMOLENSTRAT 46



 3  
 1  
 756 m<sup>2</sup>  
 125 m<sup>2</sup>

**SUPERBE VILLA CONTEMPORAINE**

- Finitions luxueuses
- Pièces de vies ouvertes
- Vue unique et panoramique
- Située au pied du Muziekbos

Lwag, Vg, Gvkr, Gvv.

## OUDENAARDE

REF. 2337705EDELAREBERG 15



 5  
 1

**MAISON DE MAÎTRE DE CARACTÈRE** **VENDU**

- Situation unique
- Vue panoramique sur la ville de D'Oudenaarde
- Environnement verdoyant
- Vaste espaces et potentiel

EPB: 460 kWh/m<sup>2</sup>

**NOUS CHERCHONS DES PROPRIÉTÉS À VENDRE!**  
**CONTACTEZ NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE ET UN AVIS SUR MESURE**





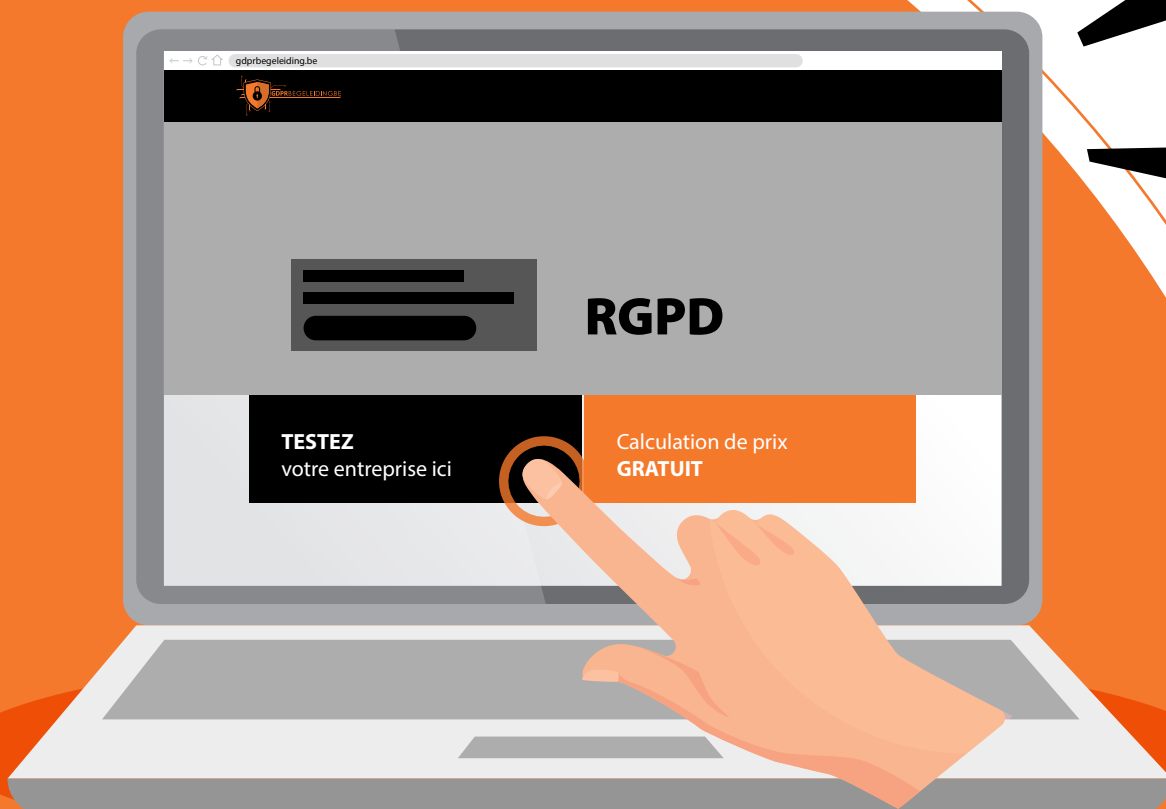
TESTEZ  
GRATUIT

## Consultants en confidentialité

Êtes-vous déjà conforme à la législation RGPD?

## Faites le test rapidement

[www.gdprbegeleiding.be](http://www.gdprbegeleiding.be)



# JAGUAR LAND ROVER DÉVELOPPE UN PROTOTYPE DE DEFENDER À PILE À COMBUSTIBLE FONCTIONNANT À L'HYDROGÈNE

**J**aguar Land Rover développe un prototype de véhicule électrique à pile à combustible fonctionnant à l'hydrogène (FCEV) basé sur le nouveau Land Rover Defender, dont les tests devraient commencer cette année.

Source: <https://grayling-jaguar-landrover.prezly.com/>







Le concept FCEV s'inscrit dans l'objectif de Jaguar Land Rover d'atteindre zéro émission polluante d'ici 2036 et zéro émission de carbone dans toute sa chaîne d'approvisionnement, ses produits et ses opérations d'ici 2039, conformément à la stratégie Reimagine annoncée le mois dernier.

Les FCEV, qui produisent de l'électricité à partir de l'hydrogène pour alimenter un moteur électrique, s'ajoutent aux véhicules électriques à batterie (BEV) sur le chemin vers l'objectif zéro émission des véhicules. Les FCEV fonctionnant à l'hydrogène fournissent une densité énergétique élevée et un ravitaillement rapide, ainsi qu'une perte d'autonomie limitée à basse température, ce qui en fait une technologie idéale pour les véhicules plus grands et plus longs, ou ceux utilisés dans des environnements chauds ou froids.

Depuis 2018, le nombre de FCEV sur les routes à travers le monde a presque doublé tandis que les stations à hydrogène ont augmenté de plus de 20 %\*\*. D'ici 2030, les prévisions estiment que la mise en circulation des FCEV fonctionnant à l'hydrogène pourrait dépasser les 10 millions d'exemplaires avec 10 000 stations à hydrogène dans le monde\*.

Le projet d'ingénierie avancée de Jaguar Land Rover, connu sous le nom de Project Zeus, est en partie financé par le Advanced Propulsion Centre soutenu par le gouvernement et permettra aux ingénieurs de comprendre comment une motorisation à hydrogène peut

être optimisée pour offrir les performances et les capacités attendues par ses clients: de l'autonomie au ravitaillement, en passant par le remorquage et les capacités tout-terrain.

Le prototype zéro émission polluante du nouveau Defender FCEV commencera les tests vers la fin 2021 au Royaume-Uni pour vérifier ses attributs clés tels que ses capacités tout-terrain et sa consommation de carburant.

Pour réaliser le projet Zeus, Jaguar Land Rover s'est associée à des partenaires R&D de classe mondiale, dont Delta Motorsport, AVL, Marelli Automotive Systems et le UK Battery Industrialisation Centre (UKBIC) pour rechercher, développer et créer le prototype FCEV.

**Ralph Clague, responsable hydrogène et piles à combustible chez Jaguar Land Rover, a déclaré:** «*Nous savons que l'hydrogène a un rôle à jouer dans les groupes motopropulseurs mixtes d'avenir pour toute l'industrie du transport, et associé à des véhicules électriques à batterie, il propose une autre solution zéro émission pour les capacités et exigences spécifiques de la gamme de véhicules de classe mondiale de Jaguar Land Rover. Le travail réalisé avec nos partenaires du Projet Zeus nous aidera à devenir une entreprise zéro émission de carbone d'ici 2039, alors que nous nous préparons à la prochaine génération de véhicules zéro émission polluante.*»

ADVERTORIAL



# La brasserie et distillerie Wilderen s'élève comme un phénix d'un magnifique site historique Et cette avancée ne fait que commencer

**W**ilderen, un village tranquille situé près de la ville limbourgeoise de Sint-Truiden, bordée de vergers, compte un peu plus de 1 000 habitants. Pourtant, chaque année, 100 000 visiteurs se rendent à un endroit particulier: la brasserie et distillerie Wilderen, la cinquième attraction touristique du Limbourg belge. Situé sur un site historique magnifiquement restauré, ce n'est pas surprenant. Mais cela ne devient clair pour moi que lorsque je me régale des produits brassés et distillés localement.

Texte et photos: Wouter Peeters

En 2007, les directeurs Mike Jansen et Roniek Van Bree ont immédiatement perçu les possibilités offertes par ce magnifique site. Ils ont donc fait restaurer les bâtiments de manière professionnelle et les ont agrandis avec une brasserie moderne. Une distillerie compacte et ultramoderne a été installée dans une aile latérale de la distillerie historique. Dans la mesure du possible, les éléments originaux du bâtiment ont été préservés et d'autres éléments ont été reconstruits.

"Depuis plus de trois décennies, je suis occupé par la bière", explique Mike. "Brassage, développement de nouvelles bières, ventes, acquisitions, ... tout ce que vous voulez. Avec la "Brouwerij & Alcoholstokerij Wilderen", ma femme Roniek et moi sommes partis de zéro. Un grand projet, mais bien sûr, il faut le payer. Nous avons maintenant un chiffre d'affaires consolidé de 3,2 millions d'euros, mais nous devons travailler très dur pour y parvenir. Nous sommes un brasseur chaud. Le lecteur sait ce que je veux dire par là. Car un boulanger chaud, avec du sang, de la sueur et des larmes, est déjà occupé à pétrir la pâte à 5 heures du matin. Alors qu'un boulanger froid passe un rapide coup de fil à son fournisseur le soir pour passer sa commande pour le lendemain.

La brasserie et la distillerie Wilderen' emploient un brasseur, un distillateur, un bio-ingénieur, un ingénieur technique, ... En comptant Roniek et moi-même, cela représente 9 employés à temps plein, complétés par 39 équivalents temps plein et plus de 100 étudiants en emploi. Ensemble, nous nous efforçons de faire en sorte que chaque visiteur quitte notre magasin avec un bon sentiment.

Après 5 ans, nous sommes enfin sortis du rouge, si bien qu'en 2016, nous avons réalisé un bénéfice pour la première fois. Cela était prévu en raison de notre plan de paiement lourd, mais quand même... C'est pourquoi nous sommes prudents et considérons chaque nouvelle étape attentivement."

## De la bière au distillat

"Si nous avons commencé avec les bières 'Wilderen Kanunnik' et 'Wilderen Goud', un genièvre de céréales et une eau-de-bière, notre gamme s'est ensuite enrichie de deux nouvelles bières, d'un genièvre, d'un gin, d'un rhum et de trois whiskies.

Lorsque nous avons acquis ce site, qui comprenait la distillerie d'origine, je me suis rendu compte que 90% de la production de l'entreprise était constituée de distillats et les 10% restants de bières.





C'est ainsi que quelqu'un comme moi, dont les racines sont dans le secteur de la bière, s'est retrouvé dans une distillerie.

La production a cessé dans les années 1940, mais tous les équipements et matériaux sont restés intacts depuis lors. Comme la plus belle colonne de distillerie d'Europe occidentale, mesurant 10,90 mètres de haut. Quelle autre inspiration pour se lancer dans la distillation? Mais pour être clair, nous n'utilisons pas cette colonne - pour l'instant.

Parce que moi, né à Anvers, je me suis retrouvé dans le Limbourg, j'ai commencé à produire du genièvre, ce qui représente encore un modeste 2.000 bouteilles par an. Ensuite, j'ai distillé la bière 'Wilderden Kanunnik' pour obtenir une eau-de-bière de 32% abv, dont j'ai laissé une partie mûrir pendant un an, une autre partie pendant deux ans en chêne."

### Petit pas

"Donc, comme j'avais acheté des fûts de chêne pour cela, l'étape de la création d'un whisky belge est devenue plus petite. C'est aussi ce que j'ai fait dès la première année: l'eau-de-vie "Wild Weasel" est fabriquée à partir du moût de la bière "Wilderden Goud", bien sûr sans houblon ni épices.

La production de gin, de rhum et d'autres spiritueux a suivi plus tard. L'eau que nous utilisons pour nos bières et toutes nos autres boissons est pompée à partir d'une couche de limon de 92 mètres de profondeur située sous Saint-Trond. J'ai opté pour une colonne de distillerie d'une capacité de 500 litres, fabriquée en Allemagne avec un maître brasseur et distillateur allemand, Roland Vanderlinden, qui m'a enseigné les ficelles du métier, car cela offre plus de possibilités qu'un alambic à whisky traditionnel pour d'autres distillats.

Mais cela ne veut pas dire que je veux produire toutes sortes de boissons. Par exemple, j'ai eu beaucoup de demandes pour faire une vodka. Mais je n'ai pas envie de faire ça. J'aurais également pu créer 20 variantes de notre gin "Wilderden Double You", ainsi que 400 "marques privées", car j'ai reçu de nombreuses demandes. Mais en guise de concession à cette demande, six ans après le dernier, nous avons tout de même sorti un nouveau gin à la fin de 2020."

### Distillat magique et mystique

"Je pense que le whisky est un distillat très beau, élégant et, oui, même magique et mystique, qui existe depuis plusieurs centaines d'années et qui n'est pas soumis aux tendances ou aux modes. Le hype, d'ailleurs, est un terme que je déteste. Non, le whisky est de loin le plus noble des distillats, à mon avis. On n'apprécie pleinement le whisky que lorsqu'on a atteint un âge un peu plus mûr, plus sage, lorsqu'on a acquis une certaine maturité et une expérience de la vie.

Un détail non négligeable dans ce contexte est qu'un amateur de whisky est conscient que chaque tonneau produit un goût différent, alors qu'un buveur de bière devient presque hystérique si sa bière familière diffère même légèrement. Un amateur de whisky comprend cependant. Le "Wild Weasel single malt" est toujours un embouteillage en fût, donc chaque lot est différent."

### 20 000 litres

"Jusqu'à présent, nous n'avons mis en bouteille qu'un nombre assez limité de fûts de whisky. J'ai laissé certains fûts mûrir un peu plus longtemps afin d'en tirer une expression encore plus belle par la suite. Je l'espère, mais on ne sait jamais avec un produit vivant comme le whisky. C'est ce que je veux dire avec l'aspect mystique de la chose.





Les fûts mentionnés ont été mis en bouteille pour partie en tant que single malt, pour une autre partie en tant que blend (qui comprend également du whisky de la distillerie Radermacher (Raeren-Belgique)) et pour une troisième partie en tant que single casks, à chaque fois à raison de 20 par tonneau.

En outre, la majeure partie de notre production d'alcool est constituée de gin ; une boisson qui est déjà sur le marché après deux semaines et qui connaît un énorme succès dans le monde entier.

À l'heure actuelle, une centaine de fûts de bourbon de premier remplissage (d'une capacité de 20 000 litres) provenant des distilleries Buffalo Trace, Woodford, Jack Daniel's et Heaven Hill mûrissent dans notre entrepôt de fûts, soigneusement rangés derrière des barreaux, comme l'exige la loi.

Parmi eux, 28 tonneaux - que je peux racheter à tout moment - appartiennent à de bons amis et connaissances. Il a été stipulé dans le contrat qu'il s'agit d'un whisky "Wild Weasel" et qu'il ne peut être appelé que comme tel, éventuellement complété par : "Spécialement distillé et mûri pour..."

### Le respect

"Vous savez, j'ai un tel respect pour notre single malt que je refuse même d'en servir un seul verre dans ma propre boutique. Au moins

## Roniek créative

*En plus d'être responsable du pub - "un terrain de jeu pour adultes" - Roniek est le cerveau créatif derrière tous les produits de la "Brouwerij & Alcoholstokerij Wilderen". C'est elle qui a trouvé le nom "Wild Weasel" après avoir découvert qu'un nid de belettes vivait sous l'énorme cheminée en briques.*

*"Je suis assez fier du nom 'Wild Weasel'", déclare Mike. "Je n'ai délibérément pas voulu d'un nom écossais, car c'est exactement le défaut des autres whiskies des Pays-Bas. Nous ne faisons pas de whisky écossais, n'est-ce pas? Et je n'aime pas non plus les noms flamands.*

*L'emballage de nos bouteilles de whisky est également une idée de Roniek: chaque bouteille est prise en sandwich entre deux planches fabriquées en usine, vissées ensemble avec quatre boulons et autant d'écrous, et porte le logo de la distillerie gravé au laser. L'odeur seule est spéciale. Totalement différent du traditionnel boîte en carton.*

*C'est aussi Roniek qui a suggéré de faire du gin. Au début, je me suis moqué de cette idée stupide, mais j'ai fini par le faire quand même. Et quel succès! J'ai rarement eu autant tort!"*

une fois par semaine, cela donne lieu à une discussion avec un client qui ne comprend pas. Bien sûr, je comprends que les amateurs de whisky vraiment motivés soient déçus, mais notre production de single malt est déjà terriblement limitée. Les beaux jours d'été, nous recevons 1 500 à 2 000 visiteurs sur la terrasse. Imaginez que tous ces gens veulent goûter notre "Wild Weasel single malt". C'est jeter des



# Un **projet graphique** en moins d'une **semaine** ?

Un scan et c'est réglé !



BROCHURE | CATALOGUE | MODE D'EMPLOI | RAPPORT D'ACTIVITÉ | FICHE TECHNIQUE

Témoignages clients  /ludivinemotturagraphistefreelance





## Musée de la distillerie

Les parties les plus anciennes de la ferme carrée qui abrite aujourd'hui la "Brouwerij & Alcoholstokerij Wilderen" au centre du village de Wilderen remontent au moins au 17<sup>e</sup> siècle. En 1743, la grande grange a été encore plus étendue, ce qui en fait la plus grande construction à colombages conservée de la province. Les propriétaires successifs ont agrandi le complexe pour en faire une imposante entreprise agricole qui, à l'origine, comprenait également une brasserie.

En 1908, le propriétaire et maire de Wilderen, Nicolaï, a installé une distillerie d'alcool derrière la ferme. Il l'a vu grand: un bâtiment industriel de cinq étages avec une installation de chauffage impressionnante et sa propre alimentation électrique, actionnée par une énorme machine à vapeur. En plus de son propre site, elle a également alimenté le village environnant en électricité jusqu'au 20<sup>e</sup> siècle.

Mais la guerre et la crise rendaient tout si difficile que Nicolaï a jeté finalement l'éponge en 1939. Les ravages du temps ont rongé les bâtiments, tandis que l'ensemble de l'installation a pris la poussière et la rouille.

Mais avec Mike et Roniek, ils sont entre de bonnes mains, attentives et respectueuses, depuis 2007, ce qui en fait la plus grande distillerie d'alcool historique préservée d'Europe. Rempli de vieux équipements de brassage et de distillation complètement intacts, bien que rouillés et poussiéreux. Comme la grande marmite à bière, la colonne à distiller du XIX<sup>e</sup> siècle, haute de 10,90 mètres, qui traverse le plafond, et la gigantesque machine à vapeur.

perles aux pourceaux, si je peux m'exprimer ainsi, mais je le pense vraiment. Parce qu'alors toute ma production est utilisée. De chaque fût, j'obtiens environ 300 bouteilles et j'en suis maintenant au fût 17. Mais bien sûr, on peut toujours emporter une bouteille de single malt chez soi et le "Wild Weasel blended" peut être dégusté ici.

Personnellement, je pense que le whisky est fait pour être dégusté et non pour être collectionné. Mais le "Wild Weasel" a aussi ses collectionneurs et qui suis-je pour les contrarier? Par exemple, je connais des collectionneurs de nos expressions single cask, dont seulement 20 bouteilles sont remplies par tonneau. Quelqu'un d'autre, en revanche, collectionne littéralement la toute première bouteille de chaque tonneau."

### Whisky dans l'église

"Bien que les fûts de whisky que nous avons utilisés jusqu'à présent proviennent tous de distilleries américaines, afin de ne pas prendre de risques inutiles, je n'exclus certainement pas d'expérimenter avec des fûts plus intéressants à l'avenir.

Outre la sortie du gin susmentionné avant la fin de l'année, deux autres nouvelles bières suivront.

J'aimerais également ajouter à notre histoire du whisky, l'église voisine, qui date du 11<sup>e</sup> siècle. La tour a été rénovée, la nef sera bientôt traitée. Neuf autorités décideront du statut de l'église de Wilderen en tant qu'église non prioritaire. Cela signifie que le bâtiment n'aura pas une nouvelle destination, mais une destination secondaire. J'aimerais faire de Wilderen un village d'expériences gustatives, comparable à Hoegaarden, Dentergem, Westmalle, Chimay,... et ainsi de suite.

Je pense que nous resterons sur ce site à l'avenir pour toutes nos activités de distillation. Par exemple, j'envisage actuellement une offre pour une colonne de distillation plus grande, une chaudière plus grande, des cuves de fermentation supplémentaires, etc..., pour pouvoir produire davantage. À plus long terme, peut-être une usine d'embouteillage et une salle de brassage dans un parc industriel voisin.

En outre, j'espère qu'un jour, l'ancienne colonne de la distillerie, datant des années 1920, sera entièrement rénovée et réutilisée sur ce site.

Et enfin, j'ai une fille, Emilie, et des fils, Ike, Floris et Julius, donc j'espère vraiment qu'ils, ou au moins l'un d'entre eux, voudront continuer l'activité plus tard." ●

# Schenk uzelf écht goed slaapcomfort



5-STERREN  
SLAAPCOMFORT

— SINDS 1881 —

WWW.SPIERS.BE



**UW  
BED IS HET  
BELANGRIJKSTE  
MEUBEL IN UW  
HUIS!**

— WWW.SPIERS.BE —

Met de 'SPINESCANNER' controleren we of uw wervelkolom op de juiste manier ondersteund wordt. (Enkel op afspraak)

**OUDENAARDE**

Broodstraat 13 - Tel: 055 31 10 30

Op 40 stappen van de markt

Parking achteraan de winkel: Burgschelde 20

**swissflex**  
Finest sleep technology


**GREEN SLEEP**

**magnitude**  
Handmade bedding

**TRECA INTERIORS**  
ESTD 1977

**Mline**  
Bed & Bath Textiles





MILLION DE CLIENTS  
DANS LE MONDE  
EN RECHERCHE D'UN  
BIEN IMMOBILIER

## Et l'un d'entre eux appréciera le vôtre à sa juste valeur.

Vous cherchez un moyen rapide et efficace de vendre votre bien ? Tirez profit de notre vaste portefeuille clients et laissez faire nos experts de l'immobilier : ils trouveront l'acheteur qu'il vous faut parmi plus d'un million de clients internationaux qui cherchent un bien.

Les trois raisons qui rendent notre service unique : nous fournissons des conseils personnalisés, nous réalisons une estimation précise de votre bien et nous le proposons à des acheteurs ciblés.

Dès aujourd'hui, prenez rendez-vous pour une consultation et une estimation gratuites et sans engagement – en ligne ou en agence.

Engel & Völkers Belgique  
Phone +32(0) 499 03 03 03  
Belgium@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.be



**ENGEL & VÖLKERS**

# Uw droomhuis op een unieke locatie in Spanje?

Rustig gelegen, aan zee  
of bij golfbaan en dichtbij  
diverse faciliteiten

Bekijk het complete  
woningaanbod op  
[Puurspanje.be](http://Puurspanje.be)



Droomhuis kopen? Dat kan met uw  
Nederlandstalige makelaar in Spanje.

Wij zijn uw regiospecialist voor de Costa Blanca zuid  
en de Costa Cálida.

Wacht niet langer en profiteer van onze  
kennis en inmiddels 15-jarige ervaring.

[puurspanje.be](http://puurspanje.be)

+34 618 245 967

**puurspanje**



# Financial and Fiscal Solutions



Pour une **approche personnalisée** d'optimisation fiscale et financière de vos décisions, dans l'intérêt de **vos** **patrimoine** et de **vos** **entreprise**.

## 3 sujets principaux nous tiennent à cœur :

- **Financer** au mieux **vos** **immobilier partout en Europe à des conditions imbattables** (1,0% l'an et payé par votre entreprise pour vous. Vous n'y allez pas de votre poche !).
- **Faire fructifier vos** **patrimoine** et celui de votre entreprise en toute **sécurité, rendement et optimisation fiscale et successorale** compris.
- **Location et vente de voitures** récentes et d'ancêtres (Ferrari, Porsche, Aston Martin,...) à des conditions fiscales et financières très intéressantes.

## Location (-achat) de voitures :



- avec **plaque luxembourgeoise**
- en toute **légalité** et avec **peu de taxes à payer**
- visitez le site **sportcars-renting.lu**

Votre partenaire incontournable pour l'optimisation de vos ressources financières.



Juriste, courtier en assurances, Licencié en finances et fiscalité

**Manfred GEHLEN**  
GSM 0475/77 39 72

[www.european-finance.eu](http://www.european-finance.eu)

Depuis **20 ans** nous sommes **vos** **partenaire de confiance,** votre directeur financier externe **indépendant.**

**Seule une approche globale amène des optimisations importantes.**

Contactez-nous pour un premier entretien sans engagement :

nouvelles **assurances**  
**weiswampach**

Kiricheneck 1  
L-9990 Weiswampach  
Tel. 00352/9799350  
[corinne.collienne@ef-group.eu](mailto:corinne.collienne@ef-group.eu)

european  
**finance**  
group

# LE LAND ROVER DEFENDER, PARTENAIRE DE LA COURSE D'AVENTURE LA PLUS DIFFICILE AU MONDE

**L**e Land Rover Defender démontrera ses capacités et sa durabilité en tant que véhicule de soutien pour la Red Bull X-Alps. En tant que partenaire automobile officiel, Land Rover fournira une flotte de Defender 110 pour soutenir la course d'aventure la plus difficile au monde.

Source: <https://landrovernederland.pr.co/>







Les athlètes Red Bull X-Alps se confronteront à plus de 1200km de terrain alpin difficile pendant une durée de 12 jours, du 20 juin au 2 juillet 2021. Chacun des 32 concurrents devra combiner randonnée, ultra-running, alpinisme et parapente dans un véritable test d'endurance physique et de résistance mentale. Au cours d'une journée type, les athlètes peuvent s'attendre à parcourir plus de 50 km avec parfois jusqu'à 5000m de dénivelé, brûlant jusqu'à 6000 calories.

Le 4x4 le plus performant et le plus durable de Land Rover fournira un transport à toutes épreuves et un abri pour faire face à des conditions météorologiques en constante évolution, tout en transportant des fournitures et des équipements vitaux. Les 4x4 seront équipés de tentes de toit Autohome pour aider les athlètes et les membres des différentes

équipes dans leur récupération, en offrant un lieu sûr et confortable pour se reposer.

Sept des athlètes seront soutenus par Land Rover, dont le Suisse Christian Maurer, six fois vainqueur du Red Bull X-Alps. Il est accompagné par des vétérans du Red Bull X-Alps Paul Guschlbauer (Autriche), Gavin McClurg (États-Unis), Tobias Grossrubatscher (Italie) et Markus Anders (Allemagne), qui ont participé à 11 courses à eux tous. L'événement sera également un début pour Laurie Genovese (France) et Théo de Blic (France) dans le cadre de #TeamLandRover.

**Ulrich Grill, organisateur de la course, a déclaré:** «Land Rover est synonyme d'aventures d'endurance et le Defender jouera un rôle essentiel dans le défi Red Bull X-Alps, en soutenant les concurrents et les



organisateur de course alors qu'ils combattront les éléments sur le parcours de 1 238 km. Ses capacités incomparables et sa cabine pratique confirment la promesse d'être une constante tout au long du défi de 12 jours sur laquelle les participants pourront compter, quelle que soit la météo.

Les performances du Defender en tant que véhicule de soutien se verront poussées dans leurs retranchements. Avec une charge utile maximale de 900 kg, une charge dynamique sur le toit de 168 kg et une statique de 300 kg, chaque véhicule sera chargé d'équipements et de fournitures. La technologie Terrain Response 2, comprenant la toute première réponse de terrain configurable au monde, permettra aux conducteurs de personnaliser le véhicule en fonction de leurs préférences de conduite et des conditions.

Les accessoires, y compris le système de rinçage portable de Land Rover, les coffrets de rangement à l'extérieur et les compresseurs d'air intégrés, se combineront à la connectivité Wi-Fi 4G intégrée du Defender et aux tentes de toit Autohome pour offrir aux participants tout ce dont ils auront besoin pour se reposer et récupérer à la fin de chaque journée et pour terminer le défi.





Courtesy of Consexto



Freya

## Powering a Private Theater Renaissance

From the start, our focus has been on enabling a new level of performance for private theaters, creating those unique cinematic experiences for clients to share with loved ones.

Discover our full line of private theater projectors, including our new DCI compliant Freya, the Bragi & Bragi Cinemascope and the Njord, bringing new levels of power and performance to medium and large private theaters and outdoor theaters.







Depuis sa première mondiale au Salon de Francfort en 2019, le Defender a remporté plus de 58 prix internationaux, dont le titre de World Car Design of the Year 2021 aux World Car Awards annuels.

Land Rover a également présenté sa gamme de moteurs Diesel Ingenium à six cylindres en ligne puissants et efficaces, dotés de la technologie Mild Hybrid Electric Vehicle (MHEV), ainsi son véhicule électrique hybride rechargeable (PHEV) P400e, qui offre une autonomie en tout électrique jusqu'à 43 km et des émissions de CO<sub>2</sub> de 74g / km\*.

Le Defender est disponible en dérivés commerciaux 90, 110 et Hard Top. Pour en savoir plus et configurer le vôtre, visitez: [www.landrover.com/Defender](http://www.landrover.com/Defender)

\*La tente sur le toit nécessite l'installation d'un support de toit Expedition

\*Toutes les données relatives à la consommation de carburant et au CO<sub>2</sub> citées ci-dessus se rapportent aux chiffres d'essai combinés officiels UE-WLTP TEL pour les dérivés à cinq places. Les chiffres fournis sont le résultat d'essais officiels effectués par le fabricant conformément à la législation de l'UE. Pour des fins de comparaison seulement. Les chiffres réels peuvent différer. Les chiffres relatifs au CO<sub>2</sub> et à l'économie de carburant peuvent varier en fonction de facteurs tels que les styles de conduite, les conditions environnementales, la charge et les accessoires. 🚫



*Pour suivre le déroulement de la course:*

*[www.redbullxalps.com/livetracking](http://www.redbullxalps.com/livetracking)*





# Millésime

2020 - SAINT-GERMAIN



CRÉATEUR DES NUITS IDÉALES DES GRANDES  
MAISONS DEPUIS 1910.

*Savoir-faire centenaire, matières d'exception : offrez-vous des nuits  
dans la plus pure tradition des Grandes Maisons du luxe à la française.*

OREILLERS

COUETTES

SURMATELAS

  
**DUMAS**  
PARIS

[DUMAS-PARIS.COM](http://DUMAS-PARIS.COM)





W  
woonsfeer  
living in style

Leopoldlaan 164  
8430 Middelkerke

+32 (0) 493 536 436  
info@woonsfeer.be

MA tot VRIJ  
9:00 - 12:00 / 12:30 - 18:00  
ZA 9:00 - 13:00







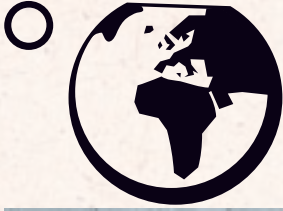
N E N U P H A R

Afsneedorp 28  
9051 Afsnee

w.: [www.restaurant-nenuphar.be](http://www.restaurant-nenuphar.be)  
t.: 09 221 22 32







# Dealerstock



## LAND ROVER DEFENDER 110 P300 AUT. HSE 7PL

€ 91.600,-

Nouveau | 15 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER 90 D250 LEV

€ 65.965,-

Nouveau | 15 km | Crossover | Automatique | Diesel | 184 kW (250 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER 90 P300 X-DYNAMIC SE

€ 86.200,-

Nouveau | 15 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER 90 P300 X-DYNAMIC SE

€ 86.490,-

Nouveau | 15 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT P300E R-DYNAMIC SE AWD

€ 76.200,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER P300 AWD AUTO

€ 62.000,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



# AUDIOMIX

## Add emotion to your life

Transformez votre maison en foyer sublimes de hifi, audio et domotique exclusive.

Chez Audiomix, nos experts seront ravis de vous accompagner tout au long de ce trajet. Notre excellente connaissance des produits, nos conseils personnalisés et des démonstrations dans notre showroom vous aideront à choisir la solution complète qui vous conviendra le mieux.

Nos techniciens experts en soigneront l'installation.  
Il ne vous reste plus qu' à vous détendre et profiter.

**Pour de plus amples informations visitez notre showroom  
Liersesteenweg 321, 3130 Begijnendijk**





## LAND ROVER DEFENDER P300 AWD AUTO

€ 62.200,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER P300 S AWD AUTO

€ 70.100,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER 90 P300 X-DYNAMIC SE

€ 70.900,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER D250 X-DYNAMIC SE AWD AUTO

€ 86.400,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 184 kW (250 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER D200 X-DYNAMIC S AWD AUTO

€ 72.150,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse



## LAND ROVER DEFENDER D200 X-DYNAMIC S AWD AUTO

€ 77.600,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
Jaguar Land Rover Asse, Asse









# De voorpret begint bij het dromen

Wachten. Het kan frustrerend zijn... Behalve wanneer u de tijd naar uw hand zet. U kunt namelijk nu alvast dromen dat u ergens ver weg uit een vliegtuig stapt. Een andere cultuur in, nieuwe ervaringen tegemoet. Genieten van een longdrink aan het strand, terwijl u naar een spectaculaire zonsondergang kijkt en een zwoele zeebries uw huid kietelt.

Wat zou het geweldig zijn als dat weer zou kunnen. Gelukkig kan dromen altijd en overal. En het mooie is: dromen kost niets! Daarom is dit de tijd om optimaal te genieten van reis-dromen over droomreizen. Want één ding is zeker: binnenkort gaan ze weer in vervulling.

Om uw dromen een vliegende start te geven, hebben wij vast een aantal suggesties voor onvergetelijke, op maat gemaakte reizen door Australië en Nieuw-Zeeland op een rijtje gezet.

Ga naar [www.travelessence.nl](http://www.travelessence.nl) voor de beste reis-inspiratie.

## Onze lokale kennis maakt het verschil

Klanten waarderen ons met een: **9,3** ★★★★★

**TravelEssence**  
NIEUW-ZEELAND • AUSTRALIË





## LAND ROVER DEFENDER 110 FINITION XV8

€ 128.900,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 386 kW (525 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



## LAND ROVER DISCOVERY S

€ 64.700,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Diesel | 184 kW (250 pk)  
Jaguar Land Rover Liège, Barchon



## LAND ROVER DISCOVERY R-DYNAMIC S

€ 72.500,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Diesel | 184 kW (250 pk)  
Jaguar Land Rover Liège, Barchon



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT P300E

€ 67.500,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Hybride | 221 kW (300 pk)  
Jaguar Land Rover Liège, Barchon



## LAND ROVER DEFENDER 110 FINITION STDARD

€ 63.900,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION STDARD - 7 PLACES

€ 45.900,-

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre





### **LAND ROVER DEFENDER 90 FINITION SE X-DYNAMIC**

**€ 76.900,-**

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



### **LAND ROVER DEFENDER 90 FINITION S**

**€ 64.900,-**

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



### **LAND ROVER DEFENDER 90 FINITION STDARD**

**€ 57.900,-**

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



### **LAND ROVER DEFENDER 110 FINITION XV8**

**€ 129.900,-**

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 386 kW (525 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



### **LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S - 7 PLACES**

**€ 50.900,-**

Nouveau | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
Jaguar Land Rover Wavre, Wavre



### **LAND ROVER RANGE ROVER SPORT SVR**

**€ 134.817,-**

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Essence | 423 kW (575 pk)  
Jaguar Land Rover Tournai, Tournai



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT D200 HSE

€ 63.861,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Diesel | 150 kW (204 pk)  
Jaguar Land Rover Tournai, Tournai



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT P300E SE

€ 63.282,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Hybride | 227 kW (309 pk)  
Jaguar Land Rover Tournai, Tournai



### LAND ROVER DISCOVERY SPORT P300E SE

€ 63.242,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Hybride | 227 kW (309 pk)  
Jaguar Land Rover Tournai, Tournai



### LAND ROVER DISCOVERY D250 S

€ 68.090,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Diesel | 183 kW (249 pk)  
Jaguar Land Rover Szrek, Zele



### LAND ROVER DISCOVERY R-DYNAMIC S D250 7 PLAATSEN

€ 76.162,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Diesel | 183 kW (249 pk)  
Jaguar Land Rover Szrek, Zele



### LAND ROVER RANGE ROVER VOGUE D350

€ 126.786,-

Nouveau | 0 km | Crossover | Automatique | Diesel | 258 kW (351 pk)  
Jaguar Land Rover Szrek, Zele



  
**ROLEX**

  
**PATEK PHILIPPE**  
GENEVE

*Cartier*

  
**BREITLING**  
1884

  
**OMEGA**

  
**TUDOR**

  
**TAGHeuer**  
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

  
**Grand Seiko**

**BALMAIN**  
swiss watches

  
**BAUME & MERCIER**  
MAISON D'HORLOGERIE GENEVE 1830

  
**FREDERIQUE CONSTANT**  
GENEVE

  
**HAMILTON**

  
**JUNGHANS**  
GERMANY. SINCE 1881

**LONGINES**  


**ORIS**  
HÖLSTEIN 1904

**RADO**  
SWITZERLAND

**SEIKO**  
SINCE 1881

 **TISSOT**

  
**VICTORINOX**

**TenSen**  
*Joallerie*

info@tensen.be | www.tensen.be

**LE TEMPS.**  
**NOTRE MÉTIER**

DEPUIS 1962



**Distributeur Officiel de marques de montres exclusives.**

- » Spécialiste en Editions Limitées et Numérotées
- » Savoir-faire et connaissances approfondies
- » Point de service agréé et réparations

TenSen Joallerie | Huidevettersstraat 46 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 98  
TenSen Exclusive | Schuttershofstraat 2 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 99



[WWW.ABITARE.BE](http://WWW.ABITARE.BE)

ABITARE BRASSCHAAT | Bredabaan 737  
ABITARE GEEL | Puntstraat 2

**ABITARE**  
MOOI WONEN